

## HOY INICIAN SU JIRA POR EE. UU. LOS SIETE PERIODISTAS CHILENOS

Se dirigirán en primer término a Schenectady  
DISTINCION A UNO DE ELLOS

NEW YORK, 11. — (U. P.) — El sábado a las 9.00 P. M., siete periodistas chilenos iniciarán un recorrido por todo el país, dirigiéndose en primer lugar a Schenectady.

El programa que se les ha preparado para su visita a Schenectady, que puede tomarse más o menos como un ejemplo de los programas diarios que tendrán que cumplir hasta los primeros días de mayo, es el siguiente:

### Se casa D. Durbin



DEANA DURBIN  
Hollywoodiana y Vaughn Pau  
celebraron licencia para contraer  
matrimonio.  
Paul es co-productor de cine.

Llegarán a Schenectady a las 12.15 P. M., a bordo de un tren expreso que se detendrá especialmente allí para que bajen los chilenos. La International General Electric les ofrecerá un almuerzo. Visitarán la "casa mágica" o sea un recorrido por el establecimiento que alberga las maquinarias y equipos eléctricos más grandes del mundo. Visitarán a la American Locomotive Works. Asistirán a una recepción ofrecida en el Union College. Comida ofrecida por la General Electric. Asistirán a los ensayos y a la transmisión de un programa por onda corta, destinada al público radioescucha de la América del Sur, por la estación W. G. E. O., de las 10 a las 10 y 30. hora de Chile. Reunión no oficial después de la transmisión. Se dirigirán luego en automóvil a Albany, donde tomarán el tren nocturno que los llevará a las cataratas del Niágara. En este primer día estarán ocupados durante 12 horas.

### DISTINCION A UNO DE ELLOS

BOSTON, 11. — (U. P.) — La Universidad de Boston ha anunciado que el periodista chileno Ignacio Silva, del diario "La Unión", de Valparaíso, ha sido hecho miembro honorario de la sociedad de periodistas, "Benjamin Edes". El rotativo "Boston Globe", que es el diario donde Silva trabajó, publicó la noticia en lugar prominente.

## SIGUE EL AVANCE ALEMAN HACIA EL ESTE DE YUGOSLAVIA

Se informa que fueron ocupadas Ljubljana y Bolea y que han sido tomados más de diez mil prisioneros y que "el ejército yugoslavo ha sido aniquilado"

### CONTRAOFENSIVA YUGOSLAVA

BERLIN, 11. — (U. P.) — El ejército alemán ha penetrado aún más en el corazón de Yugoslavia, dividiendo las fuerzas de ese país en grupos aislados, cuya extinción en un futuro cercano es lo más probable, según las informaciones que ha dado a conocer hoy el alto comando alemán y las noticias recogidas en las esferas bien informadas alemanas, en las cuales se sostiene que el ejército yugoslavo "ya no existe como tal. El ejército yugoslavo ha sido destruido y dividido", cayendo miles de prisioneros en poder de los alemanes, juntamente con enormes cantidades de material de guerra, incluso cañones antitanques y cañones antiaéreos.

Extraoficialmente se anuncia que las tropas alemanas habían ocupado Ljubljana y Bolea, pero en las esferas bien informadas se desmiente que las tropas alemanas hubieran entrado a Belgrado.

En las esferas bien informadas se enlaza la campaña en los Balcanes con el rápido avance alemán en el norte de África, diciendo que Alemania estaba acelerando la "solución radical de todo el conflicto en el Mediterráneo", y que todos los ejércitos británicos en esa zona serían aislados y destruidos, agregando: "una vez esto resuelto, ya habrá tiempo para considerar la cuestión de un ataque directo contra las islas británicas".

### DISTRIBUCION DE LA OFENSIVA

La ofensiva alemana en Yugoslavia ha sido efectuada por tres grupos principales del ejército alemán.

El primer grupo ha operado en las montañas al sur de Serbia, donde según el comunicado emitido hoy por el alto comando, las tropas enemigas han sido "aniquiladas".

El segundo grupo opera por las montañas del centro de Serbia en dirección al noroeste, desde Vukobrat.

Tercero, en dirección al sur por la Croacia, a través de los ríos Drava y Sava.

Con la ocupación de Bitola, que no ha sido aún oficialmente confirmada, los alemanes están metiendo una cuña hacia el suroeste en dirección de los lagos Ohrida y Prespa, amenazando

la retaguardia tanto del ala izquierda de las defensas principales angloserbias, como a lo largo de los montes Olimpo y las sierras griegas en Albania. Si este avance continúa en la misma dirección, los alemanes conseguirán llegar finalmente al mar Jónico a la retaguardia de las fuerzas griegas en Albania, las que quedarán completamente aisladas del resto del país.

### RETIRADA BRITANICA?

Según las informaciones alemanas los británicos se están retirando a las segundas líneas de defensa, debido a esta amenaza. La DNB dice a este respecto que la media alar "indicaría que los británicos proyectan dejar a los yugoslavos il-

El avance en Croacia

Las fuerzas que avanzan por la Croacia, han acelerado su marcha, según parece, ayudadas por la disolución política de Yugoslavia.

(PASA A LA PAG. 7)

## Columnas mecanizadas alemanas tomaron contacto con las fuerzas expedicionarias británicas en Grecia

## Abierto el Mar Rojo y el Golfo de Aden a navegación norteamericana

El Presidente Roosevelt firmó el Decreto que autoriza a los barcos mercantes de EE. UU. llegar por el mar Rojo hasta el Canal de Suez

### ENVIO DE MATERIAL BELICO?

WASHINGTON, 11. — (U. P.) — El Presidente Franklin D. Roosevelt, dió un decreto reabriendo el mar Rojo y el golfo de Aden, a la navegación mercante norteamericana, lo cual permitirá que los buques de Estados Unidos puedan dirigirse a los puertos del África Oriental hasta el canal de Suez.

El primer anuncio que hizo el Presidente del nuevo decreto, fué a los periodistas, en la entrevista regular que concede a éstos. También reveló la existencia de un estado de guerra, entre Alemania e Italia, de una parte, y Yugoslavia, de la otra.

El decreto sobre el mar Rojo, zona que anteriormente había sido declarada beligerante, para los efectos de la ley de neutralidad, era esperado como un corolario a las victorias obtenidas por los británicos en Etiopía y Eritrea. Esta acción con la defensa de Groenlandia, que ha sido puesta bajo la protección de Estados Unidos, son dos vastas maniobras destinadas a complementar la política de ayuda a las democracias de Estados Unidos.

### ALCANCE DE ESTA MEDIDA

El Presidente admitió que el decreto permitirá que los barcos mercantes de Estados Unidos, puedan transportar abastecimientos para las naciones no beligerantes hasta el extremo sur del canal de Suez, pero se abstuvo de expresar si Port Said quedará abierto a los barcos norteamericanos.

(PASA A LA PAG. 7)

## IMPORTANTES DECLARACIONES DEL CORONEL NORTEAMERICANO DONOVAN

En un discurso dijo que EE. UU. debe igualar el poder naval y militar de Alemania para el mantenimiento de su Democracia

### HITLER Y AMERICA LATINA

CHICAGO, 11. — (U. P.) — El coronel William J. Donovan que pasó tres meses en las zonas de guerra de África y Europa, en calidad de observador norteamericano no oficial, dirigiéndose al Consejo de Relaciones Exteriores de Chicago, declaró que Estados Unidos debe igualar el poder militar y naval del Reich si desea mantener su actual modo de vivir.

Donovan agregó que cualquier victoria alemana amenazaría seriamente al bienestar económico norteamericano, "siendo un gran peligro no sólo para el sistema económico de Estados Unidos, sino también para la seguridad nacional". Tal golpe puede ser dirigido directamente por medio de Sudamérica. Nadie puede dudar que Alemania trata de con la América del Sur, en el mismo modo en que ha tratado durante estos últimos diez años con los Balcanes, puesto que Sudamérica estaría obligada a aceptar al dictador alemán o a su ruina económica.

El coronel terminó diciendo que Alemania pone todo su empeño en tener petróleo y otros materiales de que debe disponer

## Canciller nipón regresó a Moscú desde Leningrado

Reanudó sus conversaciones con el Comisario de RR. EE., Molotov

MOSCÚ, 11. — (U. P.) — El ministro de Relaciones Exteriores del Japón, señor Yosuke Matsuoka, regresó hoy, a las 11.20 horas de Leningrado, y a las 16 horas reanudó sus conversaciones con el Comisario de Relaciones Exteriores de la Unión de los Soviets, señor Vlashevsky Molotov.

Esta es la tercera vez que Matsuoka y Molotov discuten desde el retorno del Canciller japonés de su viaje a Berlín y Roma, en tránsito a Tokio, donde seguirá viaje el domingo próximo. Nada oficial ni extraordinariamente se sabe del tema de las conversaciones entre los dos Cancilleres, a las cuales se da gran importancia, en vista de los actuales acontecimientos mundiales, y en especial de los sucesos en los Balcanes.

La entrevista de hoy entre Matsuoka y Molotov duró dos horas, y como en las anteriores ambos estadistas se negaron a formular declaraciones a la prensa.

El viaje de Matsuoka a Leningrado, la antigua capital del Imperio Ruso, ha sido de carácter sentimental, y a invitación del Gobierno soviético, pues el actual Canciller japonés fue otrora cónsul de su patria en la antigua Petrogrado. En Leningrado, Matsuoka visitó diversos lugares de la ciudad, los museos y otros puntos de interés, y asistió a una función del ballet ruso de aquella ciudad.

ley, resentidos porque los funcionarios de los gobiernos siguen el curso legal. Afirmó que no se le ha dado ningún motivo a Italia para que haga esa petición.

## LA PROTECCION DE GROENLANDIA PODRIA SER PRIMER PASO PARA CONVOYAR BARCOS A G. BRETAÑA

(Correspondencia especial para LA NACION  
por Lloyd Allen)

NEW YORK, 11. (ESPECIAL). — La toma de Groenlandia bajo la protección de Estados Unidos podría considerarse un paso en el camino de convoyar abastecimientos a Gran Bretaña, si el Congreso autorizase dicho sistema.

Podría conducir a choques armados entre unidades navales y aéreas norteamericanas y alemanas sin que hubiese efectivamente guerra.

Bajo el acuerdo, cuya legalidad Alemania no reconocerá, Groenlandia pasaría a ser territorio de Estados Unidos. Por lo tanto, Estados Unidos podría sostener que el uso de armas de guerra alemanas en Groenlandia es violatorio de la neutralidad norteamericana y podría hacer uso de la fuerza para desalojarlas y ahuyentarlas, lo que podría producir un cañonazo.

Como es obvio, al extender su autoridad a Groenlandia, el Presidente dió un paso más a hacer contacto con la escuadra y la fuerza aérea británicas. Groenlandia proporcionará bases aéreas para aviones de patrulla de gran radio de acción, que cubrirán las rutas marítimas entre América y Gran Bretaña. Cuando encuentren aviones o submarinos alemanes, no se puede decir que acontecimientos pueden desarrollarse. No es improbable la acción armada.

Aun cuando la acción del Presidente Roosevelt no esté ideada como paso precautorio para convoyar abastecimientos británicos, está, como es obvio, proyectada como resguardo contra la posibilidad de que Alemania la utilice como base para la acción contra Norte América. El valor de Groenlandia para la escuadra alemana sería considerable. Hay allí muchos ancladeros que permitirían a los cruceros ocultarse después de atacar las rutas del tráfico de Estados Unidos y Canadá.

LOYD ALLEN.

Las primeras acciones de la batalla decisiva de los Balcanes, han sido escaramuzas al encontrarse los ingleses con unidades volantes alemanas

### EL AVANCE DE LOS ALEMANES

ATENAS, 11. — (U. P.) — Las avanzadas de las fuerzas invasoras alemanas entraron ayer en contacto con las fuerzas expedicionarias británicas, siendo ya inminente que se libere, de un momento a otro, la batalla de Grecia, que decidirá la suerte de la campaña en los Balcanes, y quizá la de toda la guerra europea.

El anuncio se hizo oficialmente hoy, al mismo tiempo que se informó que las fuerzas aéreas imperiales anunciaban que "el enemigo presionaba por el norte cerca de la frontera con Albania, con el evidente propósito de flanquear a los defensores griegos y británicos, después de haberse apoderado de Monastir".

Las acciones preliminares entre las tropas británicas y las alemanas ocurrieron ayer a unos 80 kilómetros al norte del frente de batalla, del cual depende la suerte de Grecia, y que puede convertirse en la batalla más grande de todos los tiempos. El alto comando británico admitió que los alemanes habían abierto una brecha en Monastir, por donde penetraba una división mecanizada germana, mientras que otros poderosos contingentes militares del Reich se encontraban avanzando a unos 50 kilómetros al oeste de Salónica.

Los imperiales aliados con los griegos se preparan para resistir el ataque principal del enemigo, que hasta ahora ha sido principalmente dirigido contra los griegos y los yugoslavos, mientras que los británicos han estado esperando el momento propicio para sumarse a la lucha. Los alemanes que ya han sufrido fuertes pérdidas en sus esfuerzos para romper a través de las defensas fronterizas de Grecia y de Yugoslavia, parece que están concentrándose ahora cerca del punto donde se unen las fronteras de estos dos últimos países con la de Albania, con el objeto de atacar y dominar el sistema de carreteras griegas que se extienden detrás de las defensas británicas.

### LOS BRITANICOS ESTAN LISTOS

primeros encuentros, pero se supone que se han producido las primeras escaramuzas anglo-germanas, es sumamente montañosa con profundas quebradas, pero también existen grandes extensiones de altas mesetas donde las divisiones blindadas podrían maniobrar con bastante libertad. Es evidente que el Reichsheer no ha traído aún sus unidades más pesadas, al bien no, es sino cuestión de tiempo para que se libren operaciones en más vasta escala. De todas maneras, las tropas de Hitler

### EL TERRENO

En la región donde se supone que se han producido las primeras escaramuzas anglo-germanas, es sumamente montañosa con profundas quebradas, pero también existen grandes extensiones de altas mesetas donde las divisiones blindadas podrían maniobrar con bastante libertad. Es evidente que el Reichsheer no ha traído aún sus unidades más pesadas, al bien no, es sino cuestión de tiempo para que se libren operaciones en más vasta escala. De todas maneras, las tropas de Hitler

No se tiene detalles de estos

(PASA A LA PAG. 7)

## OCHENTA TANQUES ALEMANES DESTRUIDOS EN KRUSEVAC POR EL EJERCITO DE YUGOSLAVIA

También habría caído prisionero un general alemán

NEW YORK, 11. — (U. P.) — La Columbia Broadcasting System, ha recibido un mensaje sin fecha, que dice: "Con el Gobierno en alguna parte de Yugoslavia como punto de origen. Este mensaje, al parecer, se ha demorado varios días y dice que una encarnizada lucha se ha librado en Krusevac, en donde se capturó un general alemán. Este mensaje, agrega que los yugoslavos destruyeron ochenta tanques alemanes en el Paso Kacenic, y noventa en Pirov".

Se ha declarado en este mismo mensaje, que se necesita el reemplazo de los aviones yugoslavos como resultado de la destrucción de los aeroplanos.

12 usos del  
*Aqua Colonia*  
GOLD MEDAL  
de  
**ATKINSONS**

revelados por una dama elegante.

1. COMO PERFUME - es un aroma que nunca cansa. Se aplica detrás de las orejas, en el cuello, en el cuerpo. Da una exquisita frescura a la ropa y renueva el ambiente de las habitaciones.
2. EN EL BAÑO - refresca la epidermis y deja el cuerpo delicadamente perfumado. Agrega una cucharada al agua de su baño y experimentará esa deliciosa sensación!
3. BELLEZA DEL CUTIS - Disuelve la grasa, devolviéndole su natural limpieza. Su acción astringente y antiséptica rejuvenece, refresca y protege la piel. Una fricción diaria mantendrá su cutis realmente hermoso!
4. DOLOR DE CABEZA - Aplíquese en la frente un pañuelo impregnado con Aqua Colonia. Asimismo estimula y refresca el cuerpo, devolviéndole su natural flexibilidad. Es también un magnífico desodorante.
5. DESPUES DEL DEPORTE - Un ligero masaje con Aqua Colonia estimula y refresca el cuerpo, devolviéndole su natural flexibilidad. Es también un magnífico desodorante.
6. PARA VIAJES - Disipa la fatiga y pesadez. Frescos toques de Colonia en la frente y unas gotas en el pañuelo que se aspira a ratos, la mantendrán fresca y animosa.



Decir que la COLONIA MEDALLA DE ORO ATKINSONS es la mejor del mundo suena a propaganda, pero en realidad es así. Ninguna imitación iguala su exquisito bouquet, que proviene de frescos azahares y su cuidadosa preparación según la fórmula secreta de Atkinsons. Usar COLONIA GOLD MEDAL (Medalla de Oro) de Atkinsons es algo más que un placer, es el sello de la mayor distinción y gusto personal. En frascos desde \$ 7.60.

**ATKINSONS**  
PERFUMES DE CALIDAD

Los números indican, por su orden, las diez ciudades principales de Yugoslavia, según datos estadísticos referentes a enero de 1940, en que la población correspondiente a cada una de esas ciudades, era la siguiente: 1. Belgrado, con 267,000 habitantes; 2. Zagreb, 186,000; 3. Subotica, 100,000; 4. Ljubljana, 79,000; 5. Sarajevo, 78,000; 6. Skopje (Ustka), 63,000; 7. Novi Sad, 64,000; 8. Osijek (Esseg), 40,000; 9. Nish, 35,500 y 10. Spalato (Spalito), 35,000 habitantes.







## LA NACION

Santiago de Chile, sábado 12 de abril de 1941.

HORACIO HEVIA LABBE

Presidente

Domingo Melfi D.  
DirectorEleodoro E. Guzmán F.  
Gerente

## DELEGADOS REGIONALES

S. E. el Presidente de la República, guiado por su reconocido afán de estar siempre en contacto con las provincias, de cuyas necesidades se ha preocupado desde el instante mismo de su ascensión al Poder, ha resuelto nombrar cuatro delegados regionales, cuya labor estará íntimamente ligada con los más urgentes problemas que afectan a cuatro de las zonas más importantes del país.

Esta plausible resolución del Excmo. señor Aguirre Cerda viene a constituir, en cierta forma, una manera efectiva de reemplazar a aquellos organismos que mencionamos nuestra Constitución, y que, con el nombre de Asambleas Provinciales, deberían ser los que en cada provincia de nuestro territorio se preocuparan de crear un nexo beneficioso y eficiente entre el Ejecutivo y las zonas que forman nuestra división administrativa. Si hasta hoy, y por motivos desconocidos, no se ha dado cumplimiento a lo que, en este sentido, prescribe en forma terminante nuestra Carta Fundamental, no puede estimarse sino como acertada y digna de todo encomio la determinación que acaba de adoptar el Presidente de la República.

Los viajes que ha realizado S. E. a diversas zonas del norte y del sur del país, y que tan injustas críticas han levantado en el campo de la oposición, han respondido a la necesidad que toda administración tiene de conocer íntimamente, y de manera directa, las más premiosas necesidades de las provincias y de los pueblos. Resultado de ellos y consecuencia de las apreciaciones personales del Excmo. señor Aguirre Cerda, recogidas a través de sus jiras, es la creación de estos nuevos delegados regionales que, con el carácter de subsecretarios informadores, y dependientes directamente del Presidente de la República, habrán de servir para mantenerle al corriente de los problemas más inmediatos que afectan a cada una de las regiones en que van a prestar sus servicios.

No debe pasar inadvertida la forma apolítica con que se ha hecho la elección de estos nuevos funcionarios, sin otras miras que el interés general. Los cuatro Subsecretarios de Información, recién nombrados, merecen la confianza de cada uno de los sectores en que van a actuar, tanto por la calidad de los títulos profesionales que poseen como por sus propios merecimientos. Recibidos por el Primer Mandatario, éste les hizo ver la importancia de las labores que les corresponderá realizar, y les dio las instrucciones pertinentes acerca de la mejor forma en que deberán desempeñar sus funciones.

Las provincias que van a recibir este nuevo beneficio deberán sentirse complacidas y satisfechas de la determinación presidencial. Los agudos problemas que las afligen no podrán en adelante pasar inadvertidos para los Poderes Públicos, y, en esta forma, podrá decirse que habrán desaparecido para siempre la indiferencia contumaz y el desinterés tradicional con que en pasadas administraciones habían sido contempladas sus más importantes necesidades. La obra social en que están empeñados los Poderes Públicos, y muy especialmente el Presidente de la República, va a encontrar un nuevo cauce para su desarrollo progresivo, porque junto con el estudio de los problemas materiales, los delegados regionales van a tener ancho campo para influir en la salud y en el bienestar del pueblo trabajador, en cada zona de sus actuaciones. Se realizará, así, uno de los puntos fundamentales del programa que se ha propuesto realizar el Excmo. señor Aguirre Cerda.

## La construcción del subterráneo

Está visto—según lo hemos comentado anteriormente—que la solución definitiva al problema de la movilidad y del tránsito en Santiago se encuentra en la pronta construcción del ferrocarril subterráneo.

Mediante este sistema, en uso en todas las capitales donde la densidad de población requiere un máximo de actividad en los medios de transporte, se ha descongestionado el movimiento urbano en las principales ciudades del mundo, y se ha conseguido transportar, ordenada y cómodamente, a los millares de personas que a todas horas—las metrópolis modernas no descansan—necesitan acudir a sus ocupaciones, desde los cuatro puntos cardinales, hacia los centros industriales, oficinas, comercios etc., que constituyen la vida y la razón de ser de una gran población.

El Ministro del Interior está empeñado en dar solución rápida al problema de la movilidad en Santiago, por lo pronto, mejorando el servicio que existe actualmente; pero esto será sólo un arreglo temporal, pues Santiago no puede continuar su desarrollo si se va quedando atrás de los recursos vitales—el de la circulación—para alcanzar el ritmo dinámico que requieren sus funciones y problemas de todo orden.

De ahí que, mientras se ultiman las gestiones para terminar dentro de este mes—como dijo recientemente el señor Olavarría—lo referente a este mejoramiento a corto plazo, el mismo Ministro haya ofrecido anteayer al Ministerio de Fomento, a la vez que al Departamento Técnico de Ferrocarriles, que dependa de esa Secretaría de Estado, el estudio de costos y otros aspectos referentes a la construcción de un ferrocarril subterráneo en Santiago a fin de poder entrar a con-

siderar, con la urgencia requerida, los diversos proyectos que se han presentado al Gobierno últimamente.

El proyecto que desea el Gobierno consulta un trazado con dos recorridos, con doble vía: uno partiendo de norte a sur, y otro, de oriente a poniente. El de norte a sur abarca hasta San Bernardo, incluyendo las poblaciones vecinas de Lo Ovalle, Cisterna etc.

De la rapidez con que el Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento informe acerca de los costos y posibilidades de esta importante obra, depende su realización para Santiago.

El público sigue atentamente y con suma complacencia las actividades que está desplegando el Ministro del Interior para dar solución definitiva a este problema, cuya sola iniciación daría suficiente motivo para recordar por muchos años una de las mejores acciones que habría realizado el actual Gobierno en pro de la capital.

## CONFERENCISTA DE LOS ESTADOS UNIDOS, MR. MOTT, LLEGARÁ A ESTA

Próximamente llegará a la capital el distinguido conferencista norteamericano, Dr. J. Mott, que visitará nuestro país para dictar una serie de conferencias.

El Dr. Mott ha tenido gran influencia en la organización de diversos movimientos humanitarios internacionales y ocupado altos cargos en instituciones filantrópicas y educacionales de su país y de diversos otros del mundo.

Prestigiosos círculos de esta ciudad se apresan para recibir al ilustre huésped, apostol del espíritu de confraternidad panamericano.

## DE ERNESTO MONTENEGRO

## UN YANQUIEN LOS DIAS DE LA INDEPENDENCIA DE CHILE

De las memorias de Mr. Isaac F. Coffin

(Para "La Nación")

En la biblioteca de Bowdoin College, donde se educaron Hawthorne y Longfellow, he encontrado un libro publicado en Boston, el año 1824, por un viajero norteamericano que no da su nombre. En el relato con suma sencillez y cierta falta de coordinación lo que vio y lo que le ocurrió en sus primeros tres años de residencia en Chile. La biblioteca encargada de esta sección, amablemente me ha ayudado a averiguar que el autor fue un joven de la vecina ciudad de Portland, de la bien conocida familia de los Coffin. Su padre era un afamado cirujano de marina, y la breve biografía del hijo declara, sin muchos contumelios, que se le mandó a Chile por ver si se enmendaba de sus calaveradas. En el breve prefacio se expresa la esperanza de que el autor anónimo prosiga su relación, que fue, en realidad, una serie de cartas de familia; pero nada volvió a publicarse sobre el asunto, a pesar de haber el vivo hecho la avanzada edad de setenta y cuatro años, pues vino a morir en 1881.

El joven Coffin llegó al puerto de Talcahuano, en 1817, a bordo de la corbeta norteamericana "Canton", después de haber pasado catorce días de penalidades a las alturas del Cabo de Hornos, sin conseguir doblarlo. Son los días en que se preparaba la defensa contra los patriotas vencedores en Chacabuco. Los Carreras han sido fusilados (José Miguel, el mayor, está fuera de la ley), y el cronista extranjero expresa, sin duda, un sentimiento popular de la época, cuando habla de la bazarra, la galantería y la prodigalidad de los tres mosqueteros chilenos.

Pero no son esos recuerdos, propiamente históricos, los que pueden interesarnos aquí, sino las observaciones menudas sobre el estado social e

intelectual del país. Concepción es poco más que un poblado, donde las iglesias son los únicos edificios construidos con cierto estilo. Las casas son de adobe, con una puerta al frente y otra en la trasera, y una estrecha veraneda. Los muebles son bastos, sin gracia. Una tarima, junto a la ventana, sirve para que se arrellanen las mujeres, a la turca. El mate es el refrigerio universal de los pencones.

Hay que tener presente que el observador procede de la región más culta de Estados Unidos, donde hay, en ese tiempo, una sólida tradición inglesa y puritana. Por calificación, los Coffin, como no puede dejar de escapar al viajero, se queda primero en Talcahuano, y se va luego a vivir a Concepción. La plaza cambia de bandera, los extranjeros se hacen más sospechosos que antes, y, particularmente, los norteamericanos, pues se sabe que no faltan entre los oficiales de tierra y de mar de los rebeldes.

Mr. Coffin toma su pensión en casa de una viuda de militar o funcionario español. La pobre señora lo recibe, sin duda, como enviado del cielo, pues su montepío de tres mil pesos anuales no lo ha recibido en tres años, ni espera que le llegue jamás, según van las cosas. La sorpresa de Cancha Rayada trae alguna esperanza, pero luego las nuevas de Maipo y el regreso de Orosio, casi solo, trae la angustia y el pánico.

Sin embargo, hay abundancia en el sur. Un buen día sale a ocho pesos, una vaca cuatros y se carne en la vía pública, y allí mismo la clientela escoge su mercadería. Abunda, igualmente, la fruta, que es exquisita. Pero falta la iniciativa, y así, por ejemplo, escasea la manteca o el queso. Como el autor observa con perspicacia,

terroso como el rey de España, y sospechan que Inglaterra es tributaria de él. También le dan a entender bastante claramente a nuestro autor, que no creen que se pueda ser un buen cristiano y, al mismo tiempo, desconocer la autoridad suprema del Papa.

Orosio llega de Lima a hacerse cargo de la defensa, y comienza por apoderarse de la Cantón y de otro velero mercante norteamericano que acaba de anclar, la Beaver, capitán Cleveland. Se incauta de toda la mercadería, la vende a destajo "por menos de lo que darían por ella en Boston", y no entrega un centavo a los buenos yanquis. Mr. Coffin, que es un aspecto de agregado a la tripulación, se queda primero en Talcahuano, y se va luego a vivir a Concepción. La plaza cambia de bandera, los extranjeros se hacen más sospechosos que antes, y, particularmente, los norteamericanos, pues se sabe que no faltan entre los oficiales de tierra y de mar de los rebeldes.

Mr. Coffin toma su pensión en casa de una viuda de militar o funcionario español. La pobre señora lo recibe, sin duda, como enviado del cielo, pues su montepío de tres mil pesos anuales no lo ha recibido en tres años, ni espera que le llegue jamás, según van las cosas. La sorpresa de Cancha Rayada trae alguna esperanza, pero luego las nuevas de Maipo y el regreso de Orosio, casi solo, trae la angustia y el pánico.

Sin embargo, hay abundancia en el sur. Un buen día sale a ocho pesos, una vaca cuatros y se carne en la vía pública, y allí mismo la clientela escoge su mercadería. Abunda, igualmente, la fruta, que es exquisita. Pero falta la iniciativa, y así, por ejemplo, escasea la manteca o el queso. Como el autor observa con perspicacia,

cia, las costumbres españolas y las de los indios se han conpenetrado hasta cierto punto, y de ahí la mezcla de crudeza y refinamiento en la sociedad chilena. Los hábitos patriarcales se manifiestan en lo prolífico de las familias. Don Clemente Peris, ¿Perez? le recita los nombres de veintitrés de sus hijos. Un padre de familia de veintinueve años de edad, está casado desde los quince y tiene ya cinco retoños.

Con el avance de los patriotas, se acrecientan las sospechas contra los extranjeros en Concepción, y el jefe de la plaza resuelve mandar a Mr. Coffin como delegado a Los Angeles, donde está el Comandante Sánchez. Por el camino, los soldados pretenden ultimarlo para apoderarse de su equipaje; pero lo defiende un campesino que acaba de juntarse a la tropa y que, sin duda, está todavía libre de la brutalidad de la soldadesca. Por fortuna, Sánchez lo recuerda desde su residencia en Talcahuano, y lo pone en libertad. Pero no le devuelven sus prendas, y para colmo, una noche dos soldados entran a su cuarto y le llevan los zapatos.

Finalmente, un agricultor de Los Angeles, cuya expresión es la de un avaro, pero cuyo corazón es de oro, lo devuelve a Concepción y le ofrece servirle en cualquier apuro. El general Freyre es ahora jefe de la plaza conquistada. Las familias realistas han huido, los conventos se han vaciado, y el obispo ve a los norteamericanos como a invasores para darnos su premonición de la Guerra a Muerte. De sus impresiones aparecen los chilenos como son, amigos de contar historias, de divertirse en dondequiera que haya trago y percalva vistosa.

E. M.

## Propaganda radial

La radio, en la que avisos y discos de "jazz" alternan denodadamente, se ha convertido entre nosotros—que hemos hecho amplias declaraciones de neutralidad—en un activo y efectivo instrumento de propaganda al servicio de ideologías y de finalidades políticas extranjeras. A veces esto nos permite enterarnos de aspectos relativamente inéditos de las doctrinas en pugna. A veces, la elocuencia de los oradores no nos enseña nada. En ocasiones, la inteligencia luce poderosos dones. En ocasiones, al revés, hace daño su ausencia.

En esta lucha de las ondas, los regímenes totalitarios llevan una gran ventaja a sus rivales. De la misma manera que sus ejércitos están bien preparados desde hace mucho tiempo para la guerra, su propaganda se había adaptado a las necesidades de una época de inquietud y de dinamismo, de malestar y de utopía. Mientras las democracias dormían, nazismo y fascismo preparaban sus elementos de combate. Y, entre estos, daban un sitio preponderante al pensamiento y a la palabra.

Pero a fuerza de habilidad y de entusiasmo, los propagandistas se pasan, de vez en cuando, de los límites. El manoseado y simplista argumento de la lucha contra el imperialismo ha ido siendo destruido por los propios acontecimientos. Y ahora hay que buscarle sustituto, o discriminarlo sutilmente para que surta efecto. Y en eso se está.

Hace algunas noches, un señor dotado de una voz persuasivamente suntuosa y de una entonación de persona afectada por los hechos, gastó minutos y minutos en

convencernos de que debemos sostener los esfuerzos del Eje en Europa y en Asia y de que—al mismo tiempo—estamos obligados a oponernos a toda acción que tienda a unificar a América.

Pan-Asia y Pan-Europa constituyen—según él—necesidades reales, tangibles, impostergables. Sin ellas no es ya concebible una organización política y económica del mundo.

Respecto de América, la cosa es distinta. La lengua, la cultura, la religión, los ideales, yerguen aquí imperativos contra los cuales sería insensato rebelarse, y obligan a la porción ibérica del Continente a mantener con firmeza su autonomía integral.

Para el conferencista, que o ignora el problema, o cuenta de antemano con la ignorancia del auditor, existía al parecer una completa identidad de lenguas, de religión, de cultura y de ideal entre Alemania y los demás países de Europa, y entre el Japón y los pueblos de Asia. Y esto justificaba plenamente la guerra mesiánica que los Gobiernos de una y otra nación mueven contra sus vecinos, lo mismo que la dominación posterior de todos ellos por aquel a quien la Divina Providencia asignó la misión—transcendental de violentarios y conculcadores—de la subordinación.

Nos parece que tanto en lo que concierne a América como en lo que se refiere a los otros continentes, los agentes radiales deberían revisar un poco sus argumentos. Tal vez el radio-escucha no está muy enterado de ciertas cosas, tal vez no está demasiado inteligente. Pero esto no quiere decir que sea tonto ni que esté en la luna.

G. O.

## Acuerdo lógico

La disparidad de criterio que existía entre la Junta Central de Beneficencia y la J. Mech. por el control obligatorio de la asistencia de los médicos a los hospitales, ha sido zanjada en forma satisfactoria.

Nuestro diario, desde el primer momento, le dio a esta desavenencia, los caracteres que le correspondían, y propició el acuerdo a que se ha llegado como el único lógico entre profesionales que siempre han prestado el ejercicio de la medicina.

Dijimos en aquella oportunidad que aun cuando no era posible negarle a ningún Consejo Directivo la facultad de supervigilar los servicios a su cargo, tampoco podía negarse a un inculcado el derecho al descanso, y que era menester, antes que nada, pensar si en el futuro podía existir relación entre la falta y la sanción que iba a aplicarse, sobre todo si la medida afectaba a facultativos con largos y fructuosos años de labor hospitalaria.

Felicitmente, la Junta Central de Beneficencia estudió

la petición que formulara la Directiva de la Asociación Médica de Chile, y acordó, en primer término, dejar sin efecto la medida disciplinaria aplicada a tres facultativos del Hospital Van Buren, y en seguida, como lo incluimos en nuestro editorial, instruir un sumario administrativo, con el objeto de estudiar detenidamente las causas que originaron estas incidencias.

Se ha puesto, por lo tanto, un fin decoroso a disparidad de criterios que podían resolverse, como ha quedado en evidencia, sin necesidad de que esto creara un problema en el servicio de hospitales ni llegara a tomar caracteres de conflicto, lo que era tan fácil resolver por vía administrativa.

Una vez más el alto concepto que se tiene de nuestro Cuerpo Médico en el país y en el extranjero no sufrirá el más ínfimo menoscabo sobre todo por incidencias como son las que originaron la disparidad de apreciación a que nos referimos.

## LA CELEBRACION DEL 10.º ANIVERSARIO DE LA 2.ª REPUBLICA ESPAÑOLA

Se inicia hoy con las grandes fiestas organizadas por el Centro Republicano Español

## EL PROGRAMA

En celebración del aniversario de la proclamación de la Segunda República Española, el Centro Republicano Español ha organizado la celebración de "Grandes Fiestas Españolas", que se inaugurarán hoy y seguirán el domingo y el lunes.

Programa de hoy: 9.30 horas. Inauguración de las fiestas con un gran baile familiar en el que habrá un concurso especial de bailes, números de variedades por los mejores artistas de la capital, y un conjunto de entretenimientos atendido por señoras de la colectividad.

Programa de mañana: de 10 a 11 horas, continuación y final

de la gran kermesse, completándose el programa con nuevas presentaciones de variedades.

Programa del lunes: a las 22 horas, banquete popular de confraternidad republicana. La entrada a estas festividades es gratis para los socios y sus familiares sin distinción.

Los socios pueden también invitar a sus amistades, solicitando la respectiva tarjeta de la Comisión de Fiestas, que la facilitará gratuitamente.

Las tarjetas para el banquete deben ser solicitadas con anterioridad. Miembros de la Comisión de Fiestas con encargos de su distribución.

De esta novedosa publicación llamada a tener renombre, no sólo en Chile, sino en el extranjero, porque sus páginas, y con todos los pueblos hispanoamericanos.

En efecto forman parte de su selecto contenido los capítulos históricos de nuestra ciudad, narrados por el escritor don Abel Saavedra Batallón, quien con todo acierto y amenidad, escribe las diferentes etapas de nuestra historia nacional desde el descubrimiento de Chile hasta la ascensión a la primera magistratura de la República del Excmo. señor don Pedro Aguirre Cerda.

Desde muchos puntos de vista, el libro "Personalidades de Chile" servirá de orientación y pauta a los futuros bibliógrafos.

Los pergaminos quedarán depositados en la Biblioteca Nacional y se harán facilidades que envíen a través de la América Latina.

Programa de mañana: de 10 a 11 horas, continuación y final

de la gran kermesse, completándose el programa con nuevas presentaciones de variedades.

Programa del lunes: a las 22 horas, banquete popular de confraternidad republicana. La entrada a estas festividades es gratis para los socios y sus familiares sin distinción.

Los socios pueden también invitar a sus amistades, solicitando la respectiva tarjeta de la Comisión de Fiestas, que la facilitará gratuitamente.

Las tarjetas para el banquete deben ser solicitadas con anterioridad. Miembros de la Comisión de Fiestas con encargos de su distribución.

De esta novedosa publicación llamada a tener renombre, no sólo en Chile, sino en el extranjero, porque sus páginas, y con todos los pueblos hispanoamericanos.

En efecto forman parte de su selecto contenido los capítulos históricos de nuestra ciudad, narrados por el escritor don Abel Saavedra Batallón, quien con todo acierto y amenidad, escribe las diferentes etapas de nuestra historia nacional desde el descubrimiento de Chile hasta la ascensión a la primera magistratura de la República del Excmo. señor don Pedro Aguirre Cerda.

Desde muchos puntos de vista, el libro "Personalidades de Chile" servirá de orientación y pauta a los futuros bibliógrafos.

Los pergaminos quedarán depositados en la Biblioteca Nacional y se harán facilidades que envíen a través de la América Latina.

NUEVO HORARIO EN EL MINISTERIO DE DEFENSA

A contar desde el 14 de abril en curso, el horario de trabajo del personal de la Subsecretaría y servicios dependientes del Ministerio de Fomento, será el siguiente:

De 9 a 12.30 horas — de 15 a 18.30 horas — con un descanso de 15 minutos, que será de 13 a 14 horas.

## LEY SOBRE HUERTOS Y JARDINES ESPERANZAS

Acaba de promulgarse la Ley 8.815, que crea Huertos y Jardines Familiares, especialmente para toda clase de empleados que tengan sus fondos de retiro en las respectivas Cajas de Previsión.

Las disposiciones de esta ley tendrán a llevar una ayuda práctica a los hogares de los empleados de las Cajas de Previsión.

## LEY SOBRE HUERTOS Y JARDINES ESPERANZAS

Con el fin de explicar en detalle esta legislación, en la semana próxima se efectuará una reunión en el local de la U. E. Ch., Compañía 1373, reunión a la que pueden concurrir todos los empleados de ambos sexos que deseen conocer los diversos beneficios que establece la ley 8.815 sobre Huertos y Jardines Familiares.

El fin de esta reunión es explicar en detalle esta legislación, en la semana próxima se efectuará una reunión en el local de la U. E. Ch., Compañía 1373, reunión a la que pueden concurrir todos los empleados de ambos sexos que deseen conocer los diversos beneficios que establece la ley 8.815 sobre Huertos y Jardines Familiares.

Programa de mañana: de 10 a 11 horas, continuación y final

de la gran kermesse, completándose el programa con nuevas presentaciones de variedades.

Programa del lunes: a las 22 horas, banquete popular de confraternidad republicana. La entrada a estas festividades es gratis para los socios y sus familiares sin distinción.

Los socios pueden también invitar a sus amistades, solicitando la respectiva tarjeta de la Comisión de Fiestas, que la facilitará gratuitamente.

Las tarjetas para el banquete deben ser solicitadas con anterioridad. Miembros de la Comisión de Fiestas con encargos de su distribución.

De esta novedosa publicación llamada a tener renombre, no sólo en Chile, sino en el extranjero, porque sus páginas, y con todos los pueblos hispanoamericanos.

En efecto forman parte de su selecto contenido los capítulos históricos de nuestra ciudad, narrados por el escritor don Abel Saavedra Batallón, quien con todo acierto y amenidad, escribe las diferentes etapas de nuestra historia nacional desde el descubrimiento de Chile hasta la ascensión a la primera magistratura de la República del Excmo. señor don Pedro Aguirre Cerda.

Desde muchos puntos de vista, el libro "Personalidades de Chile" servirá de orientación y pauta a los futuros bibliógrafos.

Los pergaminos quedarán depositados en la Biblioteca Nacional y se harán facilidades que envíen a través de la América Latina.

NUEVO HORARIO EN EL MINISTERIO DE DEFENSA

A contar desde el 14 de abril en curso, el horario de trabajo del personal de la Subsecretaría y servicios dependientes del Ministerio de Fomento, será el siguiente:

De 9 a 12.30 horas — de 15 a 18.30 horas — con un descanso de 15 minutos, que será de 13 a 14 horas.



IMPERMEABLES

DESDE 1-38 CASACAS desde 80 FABRICA ROSAS 1260

Juz. Frías, Secretario.  
 Juzgado del Crimen  
 del edicto: cto, llamo a  
 la reo auyente María  
 a, para que se defienda  
 quince días, desde el  
 en la causa 4683 que  
 argos que contra el resul  
 de la causa 4683 que  
 aperechimiento de de  
 22 marzo 1941  
 Juz. Frías, Secretario.  
 Juzgado del Crimen  
 del edicto: cto, llamo a  
 la reo Tránsito, para  
 a, para que se defienda  
 a, para que se defienda  
 de la causa 4674 que  
 4674 que se le sigue  
 de alcoholato, por  
 oimiento de de  
 22 marzo 1941  
 Juz. Frías, Secretario.  
 Juzgado del Crimen  
 del edicto: cto, llamo a  
 la reo auyente María  
 a, para que se defienda  
 quince días, desde el  
 en la causa 4683 que  
 argos que contra el resul  
 de la causa 4683 que  
 aperechimiento de de  
 22 marzo 1941  
 Juz. Frías, Secretario.

[illegible]

ZGADO DE derecho. S.  
 22 marzo 1941. Gudiño  
 o. Juez. Frías, Segovia. 12 de

ZGADO DEL CRIMEN.  
 o edicto: cito, llamo a  
 la reo ausente Julia de  
 Orellana, para que, en  
 adelante, desista de la  
 causa 4185, a defenderse  
 de la infracción legal alcohólica  
 de la causa 4184, que se  
 abre, el 22 marzo 1941. Gudiño  
 terero, Juez. Frías, Segovia. 12 de

ZGADO DEL CRIMEN.  
 o edicto: cito, llamo a  
 la reo ausente Julia de  
 Orellana, para que, en  
 adelante, desista de la  
 causa 4185, a defenderse  
 de la infracción legal alcohólica  
 de la causa 4184, que se  
 abre, el 22 marzo 1941. Gudiño  
 terero, Juez. Frías, Segovia. 12 de

**LEGADO DEL CRIMEN -**  
edicto: cito, llamo y en-  
tando a la reo Ausente Pernoni  
diaz, para que, en término  
de cinco días, desde esta fecha, se  
a a defenderse de los delitos de  
que ella resultan en el  
161, que se le sigue por la  
ley alcoholos, bajo pen-  
samiento de derechos de  
defensa. Gustavo Montaña  
Fiscal Secretario. 12 AV

**LEGADO DEL CRIMEN -**  
edicto: cito, llamo y en-  
tando a la reo ausente Tulio  
León, para que, en tér-  
mino de cinco días, desde esta fe-  
cha, se presente a defenderse de  
los que contra ella resul-  
tan en la causa 6380, que se le  
sigue por infracción y ob-  
staculamiento de la ley alcoh-  
olado. 22 marzo 1941. Gu-  
stavo Montaña, Juez. Fria. 12 AV

**LEGADO DEL CRIMEN -**  
edicto: cito, llamo y en-  
tando a la reo Ausente Cien-  
trías, para que, en tér-  
mino de cinco días, desde esta fe-  
cha, se presente a defenderse de  
los que contra ella resul-  
tan en la causa 6380, que se le  
sigue por infracción y ob-  
staculamiento de la ley alcoh-  
olado. 22 marzo 1941. Gu-  
stavo Montaña, Juez. Fria. 12 AV

[illegible]

**PASIA DE HOMBRES**  
Constancia". — Cita a la  
a ejercerlo para las dias  
martes 15, a las 6:30 hrs.  
viernes 18, a las 12:30 horas.  
bado 19, a las 12:30 horas.  
de trabajo. Puntó, si  
el Cuartel. El Ayudante.  
18 JUN

**PASIA DE HOMBRES**  
Compañía a reunión de  
para el martes 18 a las  
ras, punto de reunión de  
Tabla: Informe de la Com  
Revisor de Libros. El Ay  
que haya lugar. El Ayudante.  
19 JUN

**asa a la Pág. 6)**















## Actividades del P. Radical en la Comuna S. Miguel

El banquete del domingo 20.— Elección de delegado ante la Junta Central

Hoy a mediodía, en el Club Radical, se reunirán los miembros de la Comisión Organizadora del banquete que los radicales de San Miguel ofrecen a los señores Pedro A. Alarcón, Jorge Bohrer, Carlos Fajardo y Domingo Grez, con motivo del reciente triunfo de los dos primeros.

Este banquete, que se servirá en los espaciosos y cómodos salones del Estadio El Llano, se hará extensivo a los señores Gustavo Girón, senador electo; Armando Rodríguez, diputado electo, y al representante radical socialista, señor Pedro Demos Zamorano.

En la reunión de hoy quedarán distribuidas las listas para los adherentes y simpatizantes. Con el objeto de ponerse de acuerdo para elegir al representante a la Asamblea debe llevar a la Junta Central, el lunes, a las 21.30 horas, en el Club Radical, se reunirán los señores de las diversas comarcas, a fin de ir unidos a esta elección.

De un modo especial se nos pide recomendar asistencia a esta reunión a los siguientes radicales: Dr. Shulogio Gallardo, Luis Gale, Francisco Durand, Jorge Oses, Hipólito Bahamonde, Esteban Trivany y bilos, Dr. Néstor López, Jorge Bohrer, Pedro Alarcón, Arturo Contreras, Modesto Velásquez, Domingo Ullas, Ismael Morales, Luis Jimenez, Mario Zamorano, Luis Delgado, Gilberto Navarrete, Rafael Prieto, Juan Allaga, Alejandro Valdes, Eduardo Serna, Carlos Pajardo, José Molina Emilio Arbar, Ramón Valdes, Nibor Bahamonde, Joaquín Contreras, Fernando Hilla, Jorge Garretón, Juan Aranda, Homero Allende, señores Olga Iturza de Drago, Benigna Gutiérrez de Silva, Margarita de Celis y Aranda, Yolanda de Celis y Carmen Molina.

Mañana, a las 21.30 horas, habrá sesión ordinaria, a la que se recomienda el mayor número de asistentes, ya que se tratará sobre la elección del representante ante la Junta Central.

## ELECCION DE REGIDORES EN COMUNA LAS CONDES

La Asamblea Radical de las Condes, nos comunica que las elecciones de regidores en la comuna dieron el siguiente resultado:

Frente Popular: don Anibal Quirós Peralta, radical, 266 votos; don Guillermo Díaz Guerrero, comunista, 190; don Ernesto Orrego Rubio, democrático, 64.

Sobre el mismo tema, informamos que los candidatos conservadores tuvieron el siguiente número de votos: don Manuel Goicoechea, 189; don Vidal Guzmán, 180.

Nos acerca que los candidatos triunfantes del Frente Popular tienen un pacto suelto con anterioridad a la elección, en el que se estipula que el candidato que obtenga mayoría de votos deberá ser el alcalde. En este caso, sería el señor Anibal Quirós Peralta, prestigioso miembro del Partido Radical y actual regidor de dicha comuna.

TELEFONO N.º 4427

## VIÑA DEL MAR SE ENFRENTARA HOY CON EL AUDAX ITALIANO

En el Estadio Valparaíso se medirán estos conjuntos en la tarde de hoy.— El preliminar

Esta tarde se efectuará en el Estadio Valparaíso un interesante encuentro de fútbol en el cual las escuadras superiores del Audax Italiano de la capital y del Viña del Mar, se enfrentarán en la profesional por primera vez en el primer encuentro que harán ambos equipos en la presente temporada.

## MUCHO INTERES

Entre los aficionados porteños existe mucho interés por presenciar este encuentro, ya que en las filas del club metropolitano, forman elementos de gran valía, tales como Roberto Cabrera, Montepert, Moccioia, Ascanio Cortés, Ezequiel, etc. Además, jugará en esta oportunidad por primera vez en nuestro puerto el centro forward de los italianos, Lillo, que llega precedido de gran fama.

Por su parte, los viñamarinos cuentan con jugadores consagrados, entre los cuales debe mencionarse al arquero Lyon, que aparece en el arco de su club después de larga retiro por el accidente que sufrió jugando

## Gran interés ha despertado la Convención de la Juv. Radical que empieza hoy en Antofagasta

Dirigentes del Consejo Nacional se dirigieron ayer en avión al norte.— Declaraciones del secretario de Prensa.— El programa de la sesión inaugural

Hoy se inaugurará en Antofagasta la Convención de la Juventud Radical, torneo que está llamado a adquirir gran importancia, dado el interés que han manifestado por concurrir a él, las juventudes radicales de la zona norte.

Según noticias telegráficas enviadas ayer por el Comandante Organizador al Consejo Nacional, se sabe que han arribado a Antofagasta todas las delegaciones de las agrupaciones comprendidas dentro de la zona que abarcan las provincias de Atacama, Tarapacá, Copiapó y Quintero.

## PARTIDA DE DIRIGENTES

Conforme lo anunciamos en nuestra edición anterior, por el avión que partió al Norte, a las 8 de la mañana se dirigieron a Antofagasta el Presidente Nacional, don Alberto Sánchez, el secretario de Organización del Comité Ejecutivo Nacional, don Carlos Soto, el secretario de Prensa y Propaganda, don Miguel Stuardo, y el ex Presidente Nacional, don Raúl Molina.

Interrogado antes de partir el secretario de Prensa, don Miguel Stuardo, formuló las siguientes declaraciones: "La Juventud Radical de Chile reconoce y acepta la responsabilidad que le cabe como una Organización de nuestro Partido y quiere estudiar, con el mayor conocimiento y detalles posibles, cada uno de los problemas que nos afectan y a cuya solución no podemos dejar de trabajar".

En la tarde se efectuarán las sesiones plenarias, cada una de ellas tendrá lugar a las 18 horas.

## Ante la elección de delegados a la J. Central del P. Radical

Lo que nos dice un dirigente del Partido sobre el acto próximo a verificarse.— Candidatos que se perfilan en Santiago y provincias

El cuadro de mayo próximo, se efectuarán las elecciones internas en el Partido Radical, para designar delegados ante la Junta Central de dicho organismo político.

Las Asambleas del país se encuentran en plena actividad electoral interna, estimándose que el día de la elección serán muchos los postulantes a conquistar las delegaciones en la jefatura municipal del partido.

En la provincia de Santiago se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Pajardo, don Juan Valdes, don Juan Ullas, don Juan Morales, don Juan Jimenez, don Juan Delgado, don Juan Navarrete, don Juan Prieto, don Juan Allaga, don Juan Alejandro Valdes, don Juan Eduardo Serna, don Juan Carlos Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

## PARTIDO DEMOCRATICO

CENTRO DEMOCRATICO  
Artemio Gutiérrez. Mañana a las 16 horas, a invitación del nuevo congresario don Juan Silva se celebrará una sesión, a la que ha sido invitado el Directorio de este Centro.

Se nos encarga, invitar a todos los directores a concurrir a este acto.

JUNTA DEPARTAMENTAL. Se permite hacer la rectificación del caso, a algunas publicaciones aparecidas en los diarios de la mañana, en las cuales equivocadamente se manifiesta ser de filiación radical el regidor electo por la Comuna de Las Condes, don Ernesto Orrego, en circunstancias que es democrático.

Por su parte, el señor Orrego agradece muy sinceramente a todos los correligionarios que han favorecido con sus sufragios.

Cita a sesión esta Departamental para mañana a las 10 h., en Av. Salvador 792. Asistirán el regidor electo por Las Condes, correligionario Ernesto Orrego, y dirigentes.

CENTRO LA VANGUARDIA. — Cita a reunión de Directorio, para hoy a las 21 horas, en Esquiguirre 1360.

## BIBLIOTECA RADICAL ABRIRA UN CURSO DE TAQUIGRAFIA PITTMAN

El curso gratuito de "Taquigrafía Pitman" y de "Educación Cívica", organizado por la Biblioteca del Club Radical, se inaugurará mañana a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

El curso tendrá lugar a las 10 horas, en la sala de la Biblioteca.

## OSORNO

15 mil pesos para fomento turístico asignados a Osorno

Con ello se reparará un olvido que pudo ser una injusticia

OSORNO, 11.— Todavía está latente el revuelo y el profundo desaliento que produjo en esta ciudad, la noticia de que al hacerse la distribución de los fondos por el Consejo Nacional de Turismo, para la atención de los comités locales, se había excluido a Osorno de la participación de dichos fondos, lo que acarrearía una serie de contratiempos y constituía una medida de verdadera injusticia para una zona eminentemente turística como lo es la nuestra.

Ahora bien, parece que el Consejo Nacional de Turismo ha debido reparar este error oportunamente. En efecto, ayer se recibió una comunicación telegráfica en la Intendencia de parte del Jefe de los servicios de turismo, don Domingo Oyarzun, anunciando que se había destinado para la atención del Comité local de Turismo de Osorno la suma de \$ 15.000. Agradece la comunicación en referencia que tras ella viene un oficio explicando la situación. Desde luego no se sabe si se trata de una omisión o de un error al transmitirse la noticia de la distribución de los fondos. Pero lo interesante es que Osorno no ha quedado a un lado de la ayuda del Consejo Nacional y cuenta ahora con la suma de \$ 15.000 para atender las necesidades más primordiales del Comité local. — (El correspondiente).

En la tarde se efectuarán las sesiones plenarias, cada una de ellas tendrá lugar a las 18 horas.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

## TRES OBREROS MAS MURIERON DE LAS VICTIMAS DE LA EXPLOSION EN MINAS CARBONIFERAS DE LOTA

Se teme por la vida de otros tres obreros que están gravísimos desde que ocurrió el accidente

QUEDARAN CIEGOS

Concepción, 11.— En las primeras horas de hoy, falleció el minero Manuel Fernández, víctima de la catástrofe ocurrida ayer en el chifón Don Carlos de las faenas carboníferas de Lota. Esta tarde, más o menos, a las 6 horas, fallecieron también los obreros José Sánchez, Marcos Hernández y José Díaz Santana, que se encontraban sumamente graves, desde que ocurrió la tragedia. Además, se teme por las vidas de otros tres obreros, que según se cree, fallecerán esta noche.

Los demás heridos se encuentran fuera de peligro. Sin embargo, se estima que los que logren salvar quedarán ciegos.

Hoy a las seis de la tarde se efectuaron los funerales de las víctimas fallecidas ayer, con asistencia de más de veinte mil personas. Asistieron delegaciones obreras de Lota y Coronel, de los partidos políticos y del pueblo en general.

En el cementerio hablaron oradores en representación de la Compañía Carbonífera de Lota, de los Sindicatos obreros y de numerosas instituciones. — (El correspondiente).

En la tarde se efectuarán las sesiones plenarias, cada una de ellas tendrá lugar a las 18 horas.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteceder a la presidencia de la Juventud Socialista, a los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se perfilan por la provincia de Santiago, están: don Ernesto Orrego Rubio, don Juan Castellón, don Carlos Soto, don Juan Allaga, don Juan Aranda, don Juan Garretón, don Juan Juan Pajardo, don Juan José Molina, don Juan Emilio Arbar, don Juan Ramón Valdes, don Juan Nibor Bahamonde, don Juan Joaquín Contreras, don Juan Fernando Hilla, don Juan Jorge Garretón, don Juan Juan Aranda, don Juan Homero Allende, don Juan Olga Iturza de Drago, don Juan Benigna Gutiérrez de Silva, don Juan Margarita de Celis y Aranda, don Juan Yolanda de Celis y Aranda, don Juan Carmen Molina.

En la provincia de Valparaíso, se perfilan algunos candidatos, en torno de los cuales la militancia radical debe escoger los mejores, y los que sean capaces de servir a la colectividad, a fin de enderezar rumbo hacia el progreso patriótico.

Sobre el particular, nos decía ayer un destacado miembro del partido mencionado, que generalmente las críticas de las bases se disparan contra los jefes, porque éstos no representan siempre los más altos valores, y producen confusiones que malogran la marcha ascendente y lógica del radicalismo.

—Estimo, agregó nuestro entrevistado, que ahora las asambleas sabrán elegir a los mejores, definiendo como tales a aquellos que siempre, a veces con permanentes sacrificios, trabajan por el engrandecimiento de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que repican y andan en el progreso, vamos a la ruina. En caso contrario, los dirigentes



## UNA FAMILIA AL SERVICIO DE LA EDUCACION CHILENA

La señora Leopoldina Maluska de Trupp fué la propulsora del sistema de enseñanza pre escolar o Kindergarten

Ha visitado nuestras oficinas, la señora Leopoldina Maluska de Trupp, prestigiosa maestra que ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

La señora Leopoldina Maluska de Trupp, en su calidad de maestra, ha desarrollado una intensa labor en pro de la educación nacional en sus diversos ámbitos, tanto en la capital como en las provincias.

## LA EXPOSICION DE INDUSTRIAS Y COMERCIO AUSPICADA POR EL MINISTERIO DE FOMENTO

Se ha recibido la adhesión de la mayoría de los países sudamericanos y diversas Embajadas y Legaciones han solicitado informes

Repercusión ha tenido en el país, en el continente americano y otras naciones del mundo, el anuncio de la Exposición de Industrias y Comercio, que será inaugurada en esta capital, en noviembre de este año, y que es auspiciada por el Ministerio de Fomento, conjuntamente con la Corporación de Fomento a la Producción y la Sociedad de Fomento Fabril.

El vivo interés que ha suscitado este torneo se ha traducido, por una parte, en el envío de numerosas cartas, pedidos de información sobre las bases que regirán el concurso, y por la otra, en la anticipada adhesión de países vecinos, que, desde ya, han hecho llegar sus deseos de participar y colaborar al mejor éxito del mismo.

Se ha recibido ya la adhesión de la Argentina, Brasil, Perú y Ecuador, lo que revela una exacta comprensión de estos países en lo que se refiere a esta clase de manifestaciones, pues a ellas se les atribuye un gran valor comercial y abre nuevos mercados a los productos que se desea exportar.

Diversas embajadas y legaciones extranjeras han solicitado detalles de las condiciones a que deberán sujetarse los exposi-

tores, a fin de proceder a su difusión en las respectivas Cámaras Nacionales de Industrias y Comercio.

En forma unánime, La Paz, Guayaquil, San Salvador, Guatemala, etc., han dado a conocer su inscripción en el certamen, así como igualmente Japón, que, en principio, acepta concurrir, pidiendo, al mismo tiempo, información sobre el programa de la Convención Internacional; que superficie tendrá su pabellón; presupuesto de gastos; y si se permitirá la venta posterior de los artículos expuestos.

Conviene destacar que ya se cuenta con la segura concurrencia de Brasil, el que estará representado por el notable material que expuso en la Exposición de Montevideo, pero debidamente seleccionado y acrecentado.

A su vez, México solicita informes detallados sobre las muestras, que se prolongará durante el verano de 1941-42.

Otras naciones, además de las mencionadas, han demostrado sumo interés en hacerse presentes, y es de esperar que envíen sus muestras cuando se avise el plazo del cierre de la inscripción.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

## Estudiantes chilenos en Estados Unidos



Los estudiantes y educadores chilenos llegaron a Estados Unidos el 13 de enero y desde el 19 de este mes hasta el 2 de marzo, siguieron un curso especial de verano en la Universidad de North Carolina. La terminación de este curso visitaron durante varios días puntos de interés en los Estados del Este y del Medio Oeste, para regresar a nuestro país el 14 de marzo.

## BASES PARA EL CONCURSO DE CASAS LIMPIAS EN LOS BARRIOS POPULARES

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Verde", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se regirá esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares proletarios de Santiago.

## La Corte de Apelaciones rechazó el recurso de amparo del Sr. Jackson

La defensa del Gerente del Bco. de Londres y América del Sud Ldo. dedujo recurso de apelación.— Por no tener el expediente, el Ministro sumariante no continuó la tramitación del "affaire" de las divisas

## LA SITUACION DE DON JOAQUIN IRRARRAZAVAL SERA CONSIDERADA HOY

El Ministro sumariante en el proceso de las divisas, señor Bianchi Tupper, no trabajó ayer debido a que el expediente había subido a la Corte de Apelaciones, a fin de conocer el recurso interpuesto por la defensa del señor Jackson.

Habiendo fallado la Corte de Apelaciones este recurso y, por consiguiente, estando el expediente sumariante en posesión del expediente, este continuará hoy la tramitación de este proceso.

Hoy deberá adoptar una resolución respecto de don Joaquín Irrarrazaval, quien cumple cinco días de incomunicación.

## RECHAZADO EL RECURSO DE AMPARO

Ayer en la mañana se reunió

## PELICULA HISTORICA SOBRE SANTIAGO

Desde la próxima semana empezará a proyectarse en los teatros del centro una película histórica sobre la ciudad de Santiago, la cual ha sido realizada por la Revista "Vea".

Este film, que es el primero por su corte y modalidad de los que se han producido en Chile, contiene una parte que trata de la llegada al valle del Mapocho de la expedición de don Pedro de Valdivia. Esta reproducción histórica se logró mediante la colaboración de la Segunda División del Ejército, previa autorización del Ministro de Defensa Nacional y del Comando en Jefe.

La película de que se trata se titula "Santiago del Nuevo Extremo", nombre, precisamente, que el conquistador dio a la actual capital de Chile, y ofrece también un completo panorama acerca del adelanto cultural, comercial e industrial de la ciudad de Santiago.

## ACUERDOS DE LA UNION COMUNAL DE PROVIDENCIA

Ayer celebró sesión el Directorio de esta institución y oída la cuenta dada por la Mesa Directiva relacionada con las elecciones Municipales, en la que la Unión Comunal obtuvo el triunfo del candidato don Guillermo Martínez Gutiérrez, a pesar del cohecho y de la intervención del Poder Local ejercida por un Partido político, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º Vigorizar la acción de progreso local que persigue esta entidad, para cuyo objeto se nombra una comisión redactora de estatutos, que quedó formada por los señores Luis Alberto Baeza y Francisco Hinojosa Robles.

2.º Designar una comisión revisora de cuentas formada por los señores Miguel Ojeda, Letelier, Víctor Figueroa y José Nuñez.

3.º Mantener la Secretaría en el local de Providencia 1217, mientras se organice la Casa del Vecindario, que constituye una de las finalidades que persigue esta institución en su programa a realizar.

4.º Continuar la publicación del semanario "Acción Comunal".

5.º Protestar en contra los panfletos lanzados por el Partido Conservador, sin pie de imprenta, el sábado en la noche, en contra de los candidatos independientes, que constituyen la Unión Comunal, con el objeto de sorprender la buena fe de los vecinos y mistificar al electorado; y

6.º Designar los días martes, a las 19 horas, para celebrar las sesiones del Directorio.

## ESC. DE PUERICULTURA Y HOGAR DEL NIÑO

El lunes próximo, a las 18 horas, tendrá lugar la apertura de la mencionada institución que se ha establecido en la Av. Miguel Claro 614, de la Comuna Providencia.

## EN SANTIAGO Y CONCEPCION DICTARAN CONFERENCIAS EL PROFESOR BALOU

Es Director del Instituto de Anatomía de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Buenos Aires.— Llegará el 21

## SU PERSONALIDAD CIENTIFICA

Las Universidades de Chile y Concepción han invitado al doctor profesor Pedro Balou, para que dictará conferencias acerca de su especialidad.

El distinguido médico es director del Instituto de Anatomía de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Buenos Aires, y su labor en estas investigaciones es altamente conocida en los círculos científicos americanos y europeos.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

El doctor Balou, aceptando amablemente las invitaciones, llegará el 21 del mes en curso a Santiago, para enseguida continuar viaje a Concepción.

## ACADEMIA DE LA LENGUA DESIGNO SUS DELEGADOS AL JURADO DEL CERTAMEN LITERARIO DE LA I. MUNICIPALIDAD

Los señores Samuel Lillo, General Francisco Díaz, R. P. Raimundo Morales y Lois Thayer Ojeda, para los temas Teatro, Novela, Poesía y Tema Libre

## RECEPCION DEL DR. RODOLFO OROZ

Se abrió la sesión bajo la presidencia del director don Miguel L. Amunátegui Reyes, con asistencia de los académicos de esta Academia, don Arturo Alessandri Palma, don José A. Alfaro, don Francisco Díaz, don Ricardo Edwards, don R. P. Raimundo Morales, don Luis Oregón, don Alejandro Silva, don Tomás Thayer Ojeda, don Luis Thayer Ojeda, don Miguel L. Amunátegui Reyes.

El doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

Después de encomiar el mérito de estas publicaciones, el doctor Ojeda, en su calidad de presidente, dio la bienvenida a don Rodolfo Oroz, quien fue recibido con los honores de la Academia.

## EN DOS SESIONES LA CAJA DE EE. PUBLICOS APROBO PRESTAMOS QUE ALCANZAN LA SUMA DE \$ 2.476.000

La mayor parte corresponde a operaciones de adquisición de propiedades.— Situación de los imponentes que no han estado afectos al régimen de la Caja

La Caja de Empleados Públicos y Periodistas, en su sesión del 1.º y 4.º del presente, prestó su aprobación a 72 solicitudes para diversas operaciones de propiedades a empleados públicos por un valor total aproximado de \$ 2.476.000.

En la sesión del día 1.º se acordó aceptar la solicitud de la señora Marta Acevedo, dando efecto retroactivo el acuerdo del H. Consejo que acordó excluir como imponente al personal de la Radio Estación "El Mercurio". Esta declaración, que debería tener carácter general, no producirá mayores trastornos, porque, según certifica el Departamento Periodístico, no se han otorgado beneficios de ninguna especie a esos empleados.

El Consejo aprobó por unanimidad el informe del Fiscal en relación con la solicitud de la referida señora Acevedo.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

En la sesión del día 4.º se acordó aceptar el presupuesto y ordenar los trabajos de instalación de la red de matrices y empalmes y grifos de la Población Residencial Parque Subercaseaux.

Por último, se acordó encomendar al Director, se entrevistara con el Sr. Ministro de Educación, el objeto de que se le caracter de, publica a la Escuela que funcionará dentro del fundo Carmen Bajo, de propiedad de la Caja.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido nuestro querido esposo  
**LUIS ALBERTO LATAPIAT**  
Agradecemos a nuestros amigos su asistencia al velatorio y entierro.  
El velatorio se celebrará en la casa particular de don Luis Latapiat, calle Placencia No 1171 (Barrio Pila).  
LA FAMILIA.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido nuestro querido esposo  
**LUIS ALBERTO LATAPIAT**  
Agradecemos a nuestros amigos su asistencia al velatorio y entierro.  
El velatorio se celebrará en la casa particular de don Luis Latapiat, calle Placencia No 1171 (Barrio Pila).  
LA FAMILIA.





# CHILE DEL FUTURO



## Si al florecimiento actual del Aysen se une un propósito de facilitar su desenvolvimiento aquél se intensificará

**Visión panorámica de los diversos servicios públicos, sus autoridades, sus aspectos comerciales, industriales, su vida social. La realidad ganadera, sus posibilidades al ir a la construcción de un frigorífico en Puerto Chacabuco**

LA INICIATIVA ANUAL de nuestro diario de observar en el terreno mismo el progreso y las necesidades de la provincia de Aysen, y lo que viene a ser la realidad misma de esa apartada región del territorio nacional, ha encontrado este año una mayor acogida de parte del Comercio y del público de esa apartada región austral.

Como es sabido Aysen es una de las más jóvenes de nuestras provincias, que a poco de ser incorporada como tal fue demostrando grandes posibilidades ganaderas y madereras, paisajes maravillosos que han ido formando una apreciable corriente de turismo. Hoy en día, mantiene servicios públicos de importancia como sede de una Intendencia del país y, también, por obra de un grupo de primeros y esforzados comerciantes, tanto chilenos como extranjeros, un comercio de primera magnitud que se muestra en estas páginas como la historia misma de aquella región, en la que se vieron de vencer tangibles dificultades en sus comunicaciones a larga distancia, a fin de realizar sus enlaces de índole comercial.

Nosotros en esta edición tratamos en cierto modo la formación, los primeros pasos de los pobladores del territorio, y luego, también, el actual desarrollo y florecimiento económico social de Puerto Aysen y sus pueblos interiores.

Y por último, diremos cuáles serían las formas de ir a una efectiva contribución al mayor desenvolvimiento de Aysen, es decir, al desarrollo de su ganadería en mayor escala, de sus problemas de comunicaciones terrestres, de algunas industrias que están en ciernes, de impulsar la agricultura y algunos aspectos mineros que también se han presentado en regiones como Chile Chico, donde hay visibles perspectivas de ir a una intensificación de los cultivos de pastos de alfalfa y otros.

### PANORAMA DE AYSEN

Una visita a Aysen, la más joven de nuestras provincias australes, revela al viajero una serie de progresos que acusan la existencia de autoridades diligentes, un Municipio progresista y de instituciones y vecinos que se preocupan por el avance de la región en que viven y desarrollan sus actividades.

La puerta de acceso de esta extensa zona, inexplorada en cerca de los dos tercios de su enorme extensión, es Puerto Aysen, simpático y floreciente pueblo de más de tres mil habitantes, situado a orillas del río del mismo nombre. Puerto Aysen es la capital de la provincia, centro de la actividad administrativa y espina dorsal de las actividades productoras y comerciales.

El Puerto tiene calles rectas, bien trazadas, construcciones casi en su totalidad de madera de aspecto abigarrado, gran movimiento comercial, sobre todo en la época de verano. En los muelles del río Aysen se juntan en ocasiones hasta tres o cuatro vapores que sacan animales, lanas, cueros y otros productos regionales y traen mercaderías para el consumo de la población.

Una fiebre de edificación recorre en estos momentos Aysen. Viejas casas ceden su lugar a modernos edificios, cómodos y de severas líneas. No sólo los particulares construyen, sino también instituciones como la Caja Nacional de Ahorros, que posee ahora un edificio propio. Frente a la principal plaza de Puerto Aysen la Caja ha levantado un edificio de dos pisos con comodidad para el funcionamiento de las diversas secciones y habitación para el Agente local.

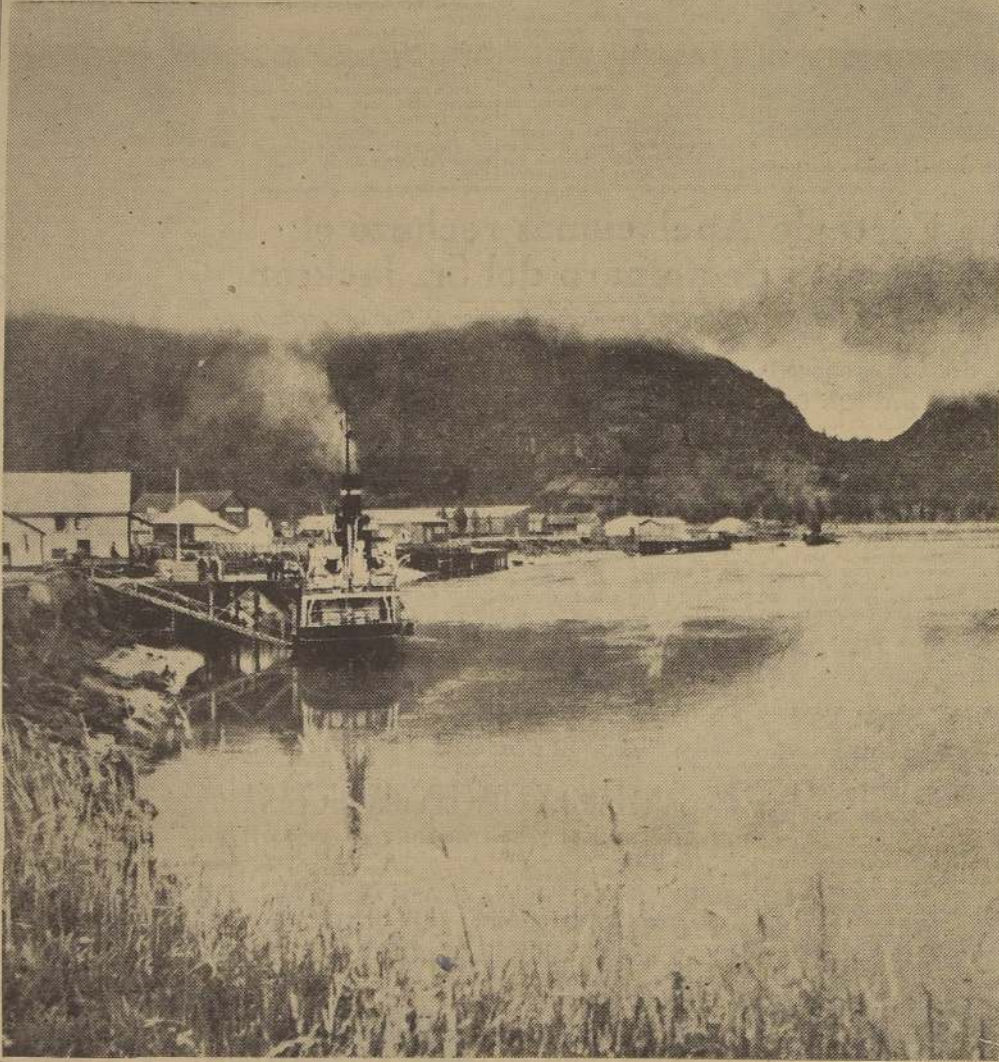
Algo de carácter indispensable, de necesidad premiosa, ha pasado a ser en Puerto Aysen la instalación de servicios de agua potable y alcantarillado, acerca de los cuales existen estudios terminados, pero que el eterno problema chileno de la falta de fondos, impide llevar a cabo. En efecto, a medida que avanza la concentración urbana y la densidad de la población el sistema de pozos para la captación de agua potable va siendo menos higiénico por su cercanía a los pozos de desague o pozos negros, amenazando este problema con una crisis aguda a corto plazo.

El progreso que denota el puerto y la provincia en general se advierte también en la notable mejoría experimentada por el hermoso camino que entre río y montaña conduce hasta el poblado de Coyhaique. Modernísimas gondolas hacen amable el recorrido y permiten el disfrute de un panorama incomparable en bellezas naturales: saltos de agua, cascadas rumorosas, montañas de singular conformación, y en fin, múltiples variedades del paisaje.

### COYHAIQUE, LA CAPITAL DEL CENTRO

Coyhaique, en cuanto a población, tiene un aspecto más crioilo por su proximidad a los centros ganaderos. Ya es dable ver aquí a los "pobladores" como se denominan en Aysen a los campesinos de los fundos. El tema principal de las conversaciones es, naturalmente, sobre ganado va que, aunque está casi de más decirlo, la provincia es esencialmente ganadera. Se trata claro está de una ganadería incipiente, falta de medios para prosperar con rapidez, desprovista del aspecto científico que en otras partes tiene la crianza y re-

Hombres que afirman que no tanto es el dinero que clama Aysen, sino que se superan ciertas trabas inexplicables que sólo dificultan la vida del poblador. Aysen tiene caídas de agua que sirven para montar plantas hidroeléctricas.— Minas de plomo y molibdeno.



Aysen progresa visiblemente. Es un puerto lleno de vida comercial, la entrada a una zona ganadera de gran porvenir, como lo es Coyhaique, a quien muchos aseguran una capital situación en la provincia, a corto plazo.

### LA EDUCACION SECUNDARIA

La provincia de Aysen cuenta con un Liceo que empezó a funcionar el 1.º de abril de 1939. Su creación se debe a la gestión decidida y tenaz de algunas instituciones, de vecinos prestigiosos y muy especialmente al interés que tomó el actual Alcalde de Puerto Aysen, señor Gustavo Rubio.

Según la Ley de Presupuestos del Ministerio de Educación, este Colegio tiene la calidad de Liceo Común de 2.ª clase. En él funcionan tres talleres técnicos, dos preparatorios y cuatro cursos de humanidades: dos primeros años, un segundo—el día 15 de marzo—era de 43 alumnos para todas las humanidades.

Este año, el aporte económico del Estado para el funcionamiento del Liceo de Aysen es de una suma muy cercana a los \$ 700.000,00, incluyendo sueldos y gratificaciones de zona del personal que lo sirve, gastos de instalaciones, etc.

Aun cuando ahora se estima que los gastos son excesivos, es de esperar que este plantel de educación lleve en forma cada vez más satisfactoria las sentidas aspiraciones de la población de esta provincia austral.

Lo dirige en su calidad de Rector, y de antiguo y prestigioso maestro, don Sansón Radical. Dicho educador goza de merecida reputación en la población de toda la provincia, como también su cuerpo de profesores, entre los que recordamos a los señores Agustín Candia y Enrique

Vivanco, este último en la asignatura de Matemáticas. También cuenta con dos distinguidas y meritorias profesoras. El Liceo cuenta con un anexo de ramos técnicos, para alumnas.

### AGRICULTURA EN LA PROVINCIA

La agricultura está empujando a desarrollarse y se necesita orientarla bien desde su principio para evitar errores fundamentales en el futuro. El poblador carece de los conocimientos que todo agricultor necesita para explotar sus terrenos en forma racional. Espera que el Gobierno lo ayude y estimule.

### FORMA DE AYUDAR A LOS AGRICULTORES

Ante todo, deben atenderse las necesidades camineras

El poblador de Aysen tiene las condiciones de un gran colono, falta colocarlo en el plano que le corresponde mediante el crédito, y en primer lugar otorgándole, como se ha repetido año tras año, títulos definitivos de los campos.— Otros problemas

de la provincia, y construir sendas que den salida a todos los valles ocupados y que va empezando a explotarse, pero que no pueden acelerar su desarrollo agrícola porque no tienen salida a los centros poblados o a los caminos ya construidos.

Para subsanar este inconveniente no habría necesidad de aumentar el presupuesto caminero; bastaría con destinar a construir en forma definitiva el camino que une a Puerto Aysen con Coyhaique, y con ese dinero, abrir sendas a los distintos valles que hoy día se encuentran aislados. En esta región no debe esperarse construir caminos definitivos todavía.

El otro punto de capital importancia para la ayuda de la agricultura, es la creación de Campos Experimentales bien dotados, donde los agricultores puedan ver, en forma práctica, la mejor manera de explotar sus terrenos. Organizar los Servicios Agronómicos de la provincia en forma que cuenten con medios de movilización, camionetas, lanchas, elementos de propaganda, semillas, viveros de árboles frutales, etc., en forma de estimular al poblador y facilitar su labor.

MERCADO PARA LOS PRODUCTOS AGRICOLAS DE LA PROVINCIA

Unido a la necesidad de impulsar la agricultura de la región, está el problema del mercado para los productos agrícolas. Dada la situación geográfica, esta provincia tiene como mercado natural a la región fronteriza argentina, donde puede encontrar mercado toda la producción agrícola y maderera de Aysen. Para esto es necesario incluir en el Tratado Comercial con Argentina el arancel para internar productos agrícolas y maderas procedentes de Aysen, por el Paso del Alto Río Mayo (Territorio del Chubut).

Ya es hora de organizar la colonización de Aysen trayendo gente con condiciones de trabajo y capital. Un simple Decreto del Ministerio de Tierras subsanaría este grave inconveniente que ha sido hasta la fecha el mayor de estancamiento en el progreso de la provincia.

Otro punto de vital importancia que hay que tratar es la excesiva subvención de la propiedad, para no llegar al extremo de otorgar pequeñas parcelas a sus propietarios y dejar de ser un factor de riqueza en la región.

### SIEMBRAS

En general, los cereales sembrados en la región austral son seleccionados y pertenecen a variedades ya muy generosas, salvo algunas semillas que se han traído de afuera. Esta falta de uniformidad en los cereales sembrados en la provincia, demuestra la necesidad de establecer una planta seleccionadora y purificadora de granos.

Toda la cosecha se consume en la región. En lo relativo a las papas sucede algo verdaderamente lamentable. En una extensión aproximada de 600 Ha. sembradas, se cosechan alrededor de 18.000 sacos de papas, con un promedio de 300 sacos por hectárea. De esa cantidad el 50% se pierde, por lo que no hay interés en sembrarlas, y porque los agricultores no tienen bodegas apropiadas para guardarlas. De 50% que se recoge, la mitad la consume el ganado, de manera que sólo queda para el consumo, 4 a 5 mil sacos.

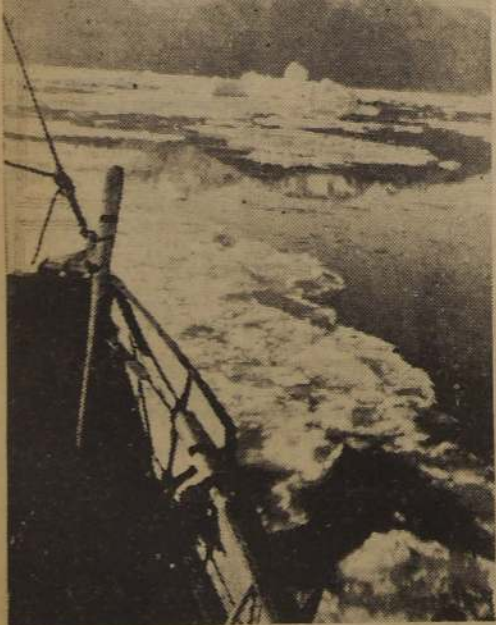
Esto explica el por qué en Aysen muchas veces ha habido la papa para el consumo de la provincia. El remedio de este mal está en abrir mercado a la papa en el lado argentino y en construir bodegas apropiadas para la guarda de este producto.

Otra solución, y tal vez más rápida, sería establecer bodegas compradas del Estado y llevar la papa al norte del país.

### CUADROS DE SIEMBRAS Y COSECHAS

Año 1939	Hs. sembradas	Rinde qq. por Hs.	Cosecha qq.
Trigo . . . . .	120	12	1.440
Cebada . . . . .	36	16	576
Avena . . . . .	482	15	7.230
Centeno . . . . .	185	14	2.590
Papas . . . . .	500	300	150.000
Año 1940			
Trigo . . . . .	150	15	2.250
Cebada . . . . .	40	16	640
Avena . . . . .	578	15	8.670
Centeno . . . . .	200	15	3.000
Papas . . . . .	600	300	18.000

(F.S. A PAGINA 11)



La ya famosa Laguna de San Rafael, recorrida año tras año por los barcos del Servicio Marítimo de los Ferrocarriles del Estado, alcanza hoy, con la inauguración del Hotel del Istmo de Ofqui, el pináculo de una realidad de turismo.



Aysen - Aspecto del muelle y la llegada del "General Le Fournier".

En enero de 1939 Aysen ofrecía este espectáculo con la llegada del primer barco de gran tonelaje del servicio de los Ferrocarriles. Virtualmente la población de Puerto Aysen se echó a la calle a participar en tan fausto acontecimiento.



Los dos hermanos, llamados en Aysen a estos dos árboles que forman un arco ya tradicional y que los turistas encuentran en sus Kodaks, en el camino de Aysen a Coyhaique.



# HAGA PATRIA CON PAÑOS DE LANA NACIONALES

12 FABRICAS PRODUCEN LA TELA CHILENA CON LA COOPERACION DE 6 MIL OBREROS ESPECIALIZADOS

## HABLAMOS CON EL PRESTIGIOSO MINERO QUE FUNDO EL PUEBLO DE BALMACEDA EN EL VALLE SIMPSON

Se trata de don José Antolin Silva quien descubrió después de largos años de peregrinaciones por las Cordilleras del Lago Buenos Aires un fabuloso mineral de plomo

Nacido en Mulchén, después de hacer su servicio militar, muy joven, se radicó en la Argentina, trabajando en los 4 territorios más australes desde Neuquén a Santa Cruz

### DIO EL PRIMER GRITO DE COLONIZACION QUE ORIGINO SANGRIENTO CHOQUE EN CHILE CHICO

En Puerto Aysén trabamos, conocimiento, durante nuestra estancia, con un anciano de apariencia fuerte y noble que luego nos presentó como don José Antolin Silva, el descubridor de las minas de plomo del Lago Buenos Aires, mineral que es conocido con el nombre de Mineral Silva.

No ocultamos nuestra sorpresa al vernos frente a un verdadero hallazgo, periodístico, sin que hubiésemos realizado el menor esfuerzo para conseguirlo. La estabilidad de nuestro recién presentado, facilitó una conversación a través de la cual vimos revivir las etapas primarias de la colonización en Aysén, especialmente en parajes tan apartados como Balmaceda, Puerto Ibañez y Chile Chico, este último, como se sabe, al sur del Lago Buenos Aires, y que en el invierno solamente tiene acceso por la ruta arcaica que se extiende entre el Alto Río Mayo y Vucumiento, en el territorio de Santa Cruz.

#### YO, DIO SILVA, FUNDE EL PUEBLO DE BALMACEDA

Una vez en confianza con don Antolin, como afectuosamente lo llamaban en Puerto Aysén, y al momento de una mesa a la hora de la tarde la siguiente conversación:

—Reside usted aquí en Puerto Aysén? le preguntamos, para saber la charla.

—Oh, no, no, no. No vivo por acá. Estoy de paso. Desde que me iniciaron, luego de haberme iniciado, tengo que estar de un lado a otro defendiéndome. Si insistió, defendiéndome, porque no estoy dispuesto a ir por la buena ni por la mala, a dejar que me lo quiten.

—Nos dicen, agregamos, nosotros, para desviar el tema del punto esencial a que lo orienta nuestro entrevistado, y para conocer mejor la vida de este hombre que fue tildado de loco, cuando después de fundar un pueblo y deslindar los sitios que debían corresponder a cada uno de los colonos chilenos que iban llegando de regreso de la Argentina, un día tomó su caballo y los pilcheros, se fué montado adentro, porque, como lo dice,

—"El sabía que cerca del Lago Buenos Aires había minas, pero que no sabía de qué eran".

#### DON ANTOLIN SILVA ES DE MULCHEN

—Usted, don Antolin, es de por aquí? le preguntamos.

—No, dijo; soy de Mulchén, allá en el Bio-Bio. Nací el año 1885.

—¿Y cómo vino a dar por acá? cuando me fui, contestó, entendiendo, nos dice guiñando un ojo. A mis padres les salió un niño bagual. Y es difícil, mis amigos, atajar a los baguales...

Quería, como dicen, rodar tierras, y partí a la Argentina. Por allá recorrí los territorios del Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Trabajé en diversos oficios. Hasta que por último, en el año 1911, cuando había hecho hacia muchos años mi servicio militar en Chile, me instalé en el Lago Buenos Aires.

#### DON ANTOLIN SILVA PROCEDE A FUNDAR UN PUEBLO NUEVO

—Me encontraba, agrega, frente a lo que es hoy el pueblo de Balmaceda. Entonces había una situación especial. Allí no había ningún pueblo. Los primeros chilenos que recorrieron esos contornos, éramos digamos, hombres que trabajábamos en la Patagonia Argentina; pero que no nos habíamos arraigado al otro lado y queríamos, es muy justo, volver a nuestro Chile.

Yo sentía el anhelo de mis compañeros de aventuras. Ellos deseaban un hogar y un campo, y éramos muchos los que estábamos en tal situación. Me dije entonces al ver el valle frente a lo que es hoy Balmaceda, ¿por qué no fundar aquí un pueblo y nos vamos todos los chilenos de aquí que andamos por la Argentina?

Así fué. Mi idea germinó. Todos la encontraron como la única y verdadera solución al problema urgente y trágico que estaban viviendo.

Entonces fundamos el pueblo de Balmaceda y demarcamos los sitios que debían corresponder a cada cual.

Toda esta acción había sido precedida por comunicaciones

mas al Consulado de Chile en Esquel, solicitando las autorizaciones respectivas.

Fue, pues, en el mes de noviembre de 1913 que ocupé el valle Simpson, con mucha gente y mercaderías, traídas de Comodoro Rivadavia, instalando la primera casa de comercio en el punto donde hoy está Pueblo Balmaceda.

En los años 1913 al 1916, siguió entre los pobladores del Simpson y la Soe, Industrial de Aysén, sostenida discusión por la posesión de los campos en referencia, habiéndose producido un instante en que pareció que los pobladores iban a ser desalojados. Y en tal momento se produjo la demarcación de los sitios dentro de un plano del pueblo que se levantó, y poco tiempo más tarde ocurría en Chile Chico un sangriento encuentro entre tropas de policía y los pobladores.

Los colonos, los nuevos colonos, encontraron apoyo posterior a estos sucesos en las esferas del Gobierno, y aun en la prensa y el pueblo argentino, conocedores de la verdadera situación, en la que un audaz había querido desalojar a un grupo de esforzados hombres de sus hogares a fin de negociar los campos con una fuerte firma de la Patagonia.

#### EL SEÑOR SILVA HALLA EL MINERAL DE PLOMO

En el año 1932, nos dice finalmente el señor Silva, convencido de que en la región había inmensos yacimientos mineros, me dediqué a buscarlos especialmente en las cordilleras, sin más compañía que un buen perro, de nombre "Minero". Vagué durante cuatro años cruzando cerros, montañas, valles, lagos y ríos, ubicando algunos grandes yacimientos mineros. A los cuatro años pensé establecerme y me establecí; lo manifesté y de puse por nombre "Mineral Silva", pero con tan mala suerte que hoy me lo pretenden arrebatarme, acusándome de abandono. Yo no lo he abandonado jamás; es el Gobierno el que me ha tenido y tiene abandonado este territorio. Lo que debería hacerse



El coronel don Ramón Cañas Montalva y don Antolin Silva

es dictar reglamentaciones mineras que fuesen aplicables a esta región.

En lo que a mí se refiere, prosigo finalmente, tengo seis años de posesión de la mina con todas sus patentes al día. He sacado grandes cantidades de mineral que demuestran que sirve comercialmente. Solamente a Buenos Aires he remitido 76 toneladas con permiso de Control de Cambios. En la mina tengo maquinarias, casas, caminos y

### JOVEN Y ACTIVO FUNCIONARIO ES EL ACTUAL NOTARIO DE AYSEN

El señor Armando Briones Sepúlveda, quien es a la vez Secretario del Juzgado de Letras de la provincia

Ha sido designado recientemente Notario de Puerto Aysén, un prestigioso funcionario, don Armando Briones, secretario del Juzgado de Letras del mismo partido, y que es sinceramente apreciado en todos los círculos de aquella provincia.

El señor Briones Sepúlveda nació en Chillán, hizo estudios primarios en la Escuela Anexa a la Normal de aquel pueblo, y los de Humanidades en los Liceos Miguel Luis Amunátegui (Santiago), Concepción y Chillán.

Terminados sus estudios de humanidades, ingresó a la Universidad de Chile, en que realizó sus estudios de leyes. Recibió su título de abogado en diciembre de 1934. En noviembre de 1935 fue nombrado secretario del Juzgado de Letras de Castro, cargo que desempeñó hasta abril de 1940, en que pasó a desempeñar igual cargo en Aysén.

En septiembre último fue designado secretario del Juzgado de Aysén, y notario en la misma ciudad, puestos que desempeña.

### Don Orestes Froedden y el servicio marítimo

La personalidad de don Orestes Froedden es ampliamente conocida ya en los círculos navales de nuestra marina, como el del público que, desde hace tiempo, viene siguiendo atentamente el desarrollo, cada vez más floreciente de los Servicios Marítimos del Estado, dependientes de la Empresa de los Ferrocarriles, a cuyo frente se halla un hombre de singular empuje y caballerosidad.

Gracias a una labor tesonera, en que se ha revelado un experto técnico en la materia, el Servicio Marítimo se encuentra hoy en el mayor grado de eficiencia, que es posible dentro de los recursos de que dispone la república.

En efecto, desde la adquisición misma de los barcos que hacen uso la carrera a Aysén e intermedios, como la otra parte en que sirven barcos realizando el itinerario Arica-Punta Arenas, la organización marítima, integrada por estas unidades de nuestra Marina Mercante ha ido en mejoramiento progresivo e indiscutible.

Desde su cargo en Santiago dirige diariamente el señor Froedden, todas las materias de su departamento, sigue atentamente los itinerarios y las necesidades de cada zona donde

otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omisieron de agregar en el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

Esta omisión se efectuó con el exclusivo propósito de perjudicarme en mis intereses sobre el mineral, pues había la obligación de agregarlo al expediente. Inmediatamente de haber realizado esta manifiesta solicitud la caducidad del "Mineral Silva".

—Pero están muy equivocados los que creen que al Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que S. E. se preocupará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

Nos despedimos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos.

Poco después en cortillo aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

veniencia de que fuera atendido en sus reclamaciones.

#### CHILE CHICO ESTA ORGULLOSO DE SU MINERAL

Fue, pues, grande nuestra sorpresa en Chile Chico, donde en realidad ya habíamos experimentado la otra de encontrar abundante fruta después de recorrer centenares de kilómetros por la Patagonia Argentina hacia el sur, cuando los vecinos de allí, como don Rosario Sepúlveda, presidente del Comité Pro-Defensa de Chile Chico, quien en breve se trasladará a esta capital a fin de agitar ante los poderes públicos la solución más rápida a los problemas regionales, nos dijeron que se enorgullecían de contar con un importante mineral de plomo del cual ya se había sacado abundante producción y vendida a la vecina república.

#### SOLO SE AGUARDA LA LEGITIMA SOLUCION DEL LITIGIO

Fueron, pues, numerosos los pobladores y vecinos como el señor Sepúlveda, D. Benjamín Pereda, Santiago Pica, Belarmino Burgos, el capitán de bahía señor Miranda, el doctor don René Faragat, D. Heracleo del Campo y varios otros, que nos corroboraban que el dicho mineral "Silva" por así llamarse su descubridor, era de la mayor importancia comercial como así otro de molibdeno también descubrió no hacía mucho y que sólo se aguardaba un empuje gubernativo o particular para llevar adelante su explotación, lo que significaría desde luego

un grado inusitado de progreso a esta región tan lejana que sólo a base del esfuerzo de los pobladores del Lago Buenos Aires, y del grupo de comerciantes allí radicados, había ido progresando en tal forma que ya contaba con algunos servicios públicos como el telegrafo del que hasta no hace más de un año se carecía.

Agregaron nuestros visitantes durante nuestra estadía de tres días en aquella localidad, retenidos también por un temporal desconocido en Chile Chico, que sólo se aguardaba el legítimo término del referido juicio entre el señor Antolin Silva del cual muy bien se expresaron por su honradez y espíritu indiscutible de chilendidad desde los más antiguos tiempos, y

otros particulares que alegaban igual derecho a las pertenencias del mencionado Mineral Silva.

De modo, pues, que Chile Chico, no sólo ofrece las perspectivas de convertirse con la obra de una ayuda más de conjunto entre la Caja Agraria y otros organismos de crédito amplio y eficiente, en un empuje agrícola, como lo demuestran las plantaciones que en sus pequeños, reducidos terrenos mantiene don Eleuterio Rubilar, sino que además sus montañas, esas majestuosas y blancas montañas que brindan un espectáculo más al norte del país, guardaban en su seno, tremendas riquezas mineras, reveladas ya en parte por la constancia, por la pericia de unos cuantos mineros improvisados.

## DON ROBERTO BUTRON ES UNO DE LOS ABOGADOS MAS CONOCIDOS DE AYSEN

Goza de justificado prestigio y estimación sociales

Don Roberto Butrón es uno de los profesionales que goza de gran prestigio por sus condiciones de competente abogado, y estimación social por sus actuaciones públicas y privadas que lo colocan en destacada situación.

El señor Butrón recibió

mayor joven su título de abogado, y hace alrededor de diez años que se ha radicado en la provincia de Aysén.

Ha formado su hogar con una distinguida dama y tiene dos hijos.

Actualmente es abogado de la Caja Agraria de

Aysén y de las más importantes firmas ganaderas de la localidad que depositan en él una completa confianza.

Como vecino de Aysén, ha participado en las más importantes iniciativas públicas orientadas hacia el progreso de la provincia.

## PANADERIA "LA ESTRELLA"

— DE —

### HEINZ GNIESER

PUERTO AYSEN

La Panadería "La Estrella" hace su amasijo con harinas de primera calidad y es la panadería más acreditada en toda la población. Dispone de carretones para el reparto a domicilio y, en su local de la calle Chile Argentina, expende al público un pan blanco, muy agradable y que, desde que la firma Gneser tomó a su cargo el negocio, ha encontrado la mejor acogida en el vecindario de Puerto Aysén.

Actualmente la firma Gneser, instaló un kiosco en la Plaza de Aysén en donde se expende pan al público evitándole un fatigoso viaje al local en que funciona la panadería principal que está en un sitio apartado de la ciudad.

Este kiosco demuestra las iniciativas de los nuevos propietarios de la panadería y ha venido a dar una nota pintoresca, novedosa y de adelanto a la plaza misma en que fue ubicado previo permiso del señor Primer Alcalde.

## JUAN GARCIA AYLLON

"CASA CHICA"

### ABARROTES EN GENERAL

COMERCIANTE Y GANADERO

ESTABLECIDO DESDE EL AÑO 1934

Calle de Sargento Aldea esq. Prat

#### DE LA PAGINA 10

#### EMBARQUE DE GANADO, PRODUCTOS DERIVADOS Y DIVERSOS, EN PUERTO AYSEN

Año 1939		1940	
	Valor		Valor
Ovejunos .....	70.192 cab. \$ 3.067.578	127.348 cab. 4.675.276	
Vacunos .....	5.063 " 1.561.630	6.356 " 2.262.850	
Caballares .....	176 " 54.530	336 " 109.400	
Lanas .....	1.767.916 Kg. 10.298.038	1.501.635 Kg. 15.095.240	
Cueros laneros .....	218.184 " 1.377.777	198.790 " 1.094.044	
" vacunos .....	84.274 " 371.637	55.215 " 181.709	
" caballares .....	14.812 " 61.595	2.331 " 10.500	
Crin .....	2.807 " 41.510	3.053 " 48.265	
Tripas .....	8.149 " 22.900	10.831 " 9.294	
Diversos .....	2.334.125	2.170.766	
Totales .....	\$ 19.191.320	\$ 25.657.144	

#### INTERNACION DE GANADO DESDE ARGENTINA

1939		1940	
	39.968 cabezas		68.934 cabezas
Ovejunos .....	178 " 642		
Vacunos .....	15 " 30		
Caballares .....			

hoy día tenemos un camino perfectamente transitable. Este caso, como lo decimos en otras columnas, nos parece que es, quizás, único en Chile.

#### CORREOS Y TELEGRAFOS

El jefe en Puerto Aysén, es don Ladislao Parra Guerrero.

Todo está bien en esta muy floreciente república pública, lo que revela que la Superioridad, y en especial, el Departamento de Correos, cuyo jefe es el antiguo periodista don Miguel Parra, tienen su ojo avizor a lo largo de nuestro país.

Sólo faltaría elevar de categoría a Coyhaique, que es una agencia de mucha labor y responsabilidad.

#### ADUANAS

Nos entrevistamos con el jefe señor Gallardo, quien dirige con mucho acierto un grupo de jóvenes y activos funcionarios que se desempeñan a satisfacción pública. Nos informa de varios aspectos de interés. Por ejemplo nos dice que en 1940 internaron a Puerto Aysén 180 naves. Fueron internadas 88.934 cabezas de laneros y 642 de vacunos.

El vacuno paga lo mismo que el caballar 4 o/o de derecho estadístico, más un 6 o/o a la venta, por Ley 5.786 y un recargo de 300 o/o para convertir el peso oro a moneda corriente.

La Aduana de Puerto Aysén es de Puerto Menor. En Puerto Montt se tramitan

los Despachos y se pagan los derechos.

De gran importancia para Aysén sería que se elevara de categoría a su aduana, lo que es decirlo. Esta situación se nos informa es la que impide la internación de importaciones a Chile Chico, derivada de la Ordenanza.

Pero la situación de Chile Chico, se nos agrega, podría ser solucionada ampliando el Decreto Supremo N.º 2772 de 28 de agosto de 1940 que comprende que desde el 1.º de abril al 30 de septiembre de cada año pueden ser internados a dicha localidad, fideos, papas, sal, leche, espíndulo de vino y jabón gringo.

Esto podría hacerse extensivo entonces a los artículos que escasean como ser: harina, café, azúcar, yerba, arroz, y prendas de vestir como también el fluido antiséptico.

Justificárase la ampliación de la categoría arancelaria de Aysén si se atiende que la provincia tiene en la actualidad cerca de veinte mil habitantes, y que hay un enorme intercambio con la Argentina.

#### JUSTICIA

El Juzgado de Letras de la Provincia de Aysén es atendido por el titular señor Luis Maldonado, magistrado joven y muy idóneo. Desempeña además, el señor Maldonado, el cargo de Juez del Trabajo con gran competencia y acierto en sus fallos.

Lo segunda en forma eficaz el señor Briones. El juez señor Maldonado atiende un tribunal cuya jurisdicción abarca centenares de kilómetros cuadrados y en el que hay una abrumadora labor. No obstante, su desempeño es materia de elogiosos comentarios entre los pobladores.





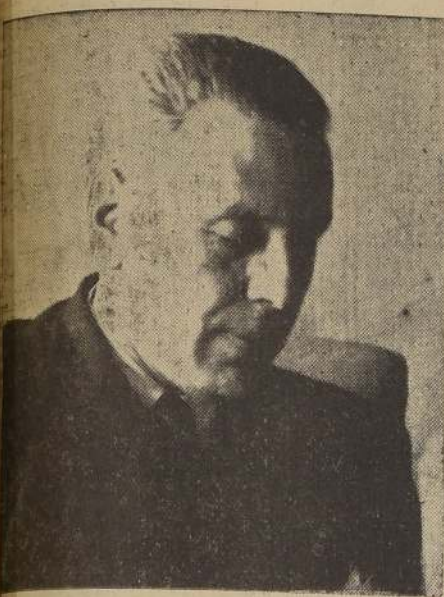


LA SOCIEDAD GANADERA "CISNE"

# Los Ministros Merino y Quintana visitaron en Aysen la ubicación que tendría la nueva planta de genética

Los Ministros, gentilmente atendidos por el administrador señor Arturo Fernández Correa, recorrieron campos ubicados en el "Cerro Mesa".— Don Julio Calderón, Jefe Provincial de Ganadería de Magallanes y Aysen, recorrió a caballo los terrenos en que podría ser instalada la nueva Planta del Ministerio de Agricultura que están situados a cuarenta kilómetros al poniente del límite chileno-argentino.— Dichos terrenos, en parte son boscosos; pero también hay campos espléndidos, aprovechables para la ganadería en gran escala.— La Sociedad "Cisne", según lo pudieron atestiguar los Ministros de Estado, ha debido vencer dificultades casi insubsanables para llegar a la explotación ganadera que realiza en sus planteles.— Por su ubicación, a más de 250 kilómetros de Aysen, y por que para sacar sus productos hacia el país debe cruzar territorio argentino, la firma incurre en más de un millón de pesos de mayor gasto, lo que encarece sus costos de explotación.

LA SOC. "CISNE" CONTRIBUYE CON UNA EROGACION A LA CONSTRUCCION DE LA SENDA A PUERTO CISNE



Alfonso Quintana, Ministro de Agricultura, en la visita al Cerro Mesa, de una futura Planta Genética

Una de las empresas ganaderas más importantes de Aysen, es la Sociedad Ganadera "Cisne", cuyo gerente general en Valparaíso es don Ramiro Arnold.

La estancia "Cisne" fue fundada en los últimos días del mes de febrero último por el Ministro de Tierras, señor Rolando Merino Reyes, a quien acompañaba como se sabe, el Ministro de Agricultura, señor Alfonso Quintana Burgos.

La comitiva ministerial, integrada por el Secretario General de la Dirección de Tierras, señor Raúl Astorga, y el Jefe Provincial de Ganadería de Magallanes y Aysen, señor Julio Calderón, fue atendida a su llegada por el administrador de la estancia, don Arturo Fernández Correa, en forma muy gentil.

El objeto de la visita del Ministro de Tierras a los terrenos fiscales que la mencionada firma ocupa en la provincia, obediencia, en especial, al deseo de imponerse de las mejoras introducidas en los campos en cuestión, como, también, inspeccionar detenidamente algunas extensiones de terrenos situa-

do y pago de derechos de tránsito pertinentes.

La comitiva ministerial pudo imponerse de esta situación en forma objetiva, pues realizó para llegar a ella el viaje de ida y regreso por la única vía utilizable, es decir, por el suelo del país amigo.

## MAS DE UN MILLON DE PESOS

Esta situación que a la simple apreciación parecería no tener otra repercusión, sin embargo la tiene y reviste caracteres de la mayor importancia para lo que se refiere al encarecimiento de los costos de producción de la sociedad, y según se nos ha informado, este mayor gasto derivado del paso obligado por el vecino país, le significaría a la referida empresa un gasto especial cercano al millón de pesos al año. Esto se refiere como es natural a la sacada de las lanas en cada período.

## SE TRATA DE UNA SOCIEDAD NACIONAL

La Sociedad Ganadera "Cisne" es una empresa nacional que ocupa, según contrato, ciento cincuenta mil hectáreas de campos, gran parte de ellos de monte, o sea inaprovechables para la ganadería. A este respecto la firma, por intermedio de su actual administrador, señor Fernández Correa, viene continuando un trabajo de limpieza y aporreamiento, en forma de poder aprovechar algo más de campo para el pastoreo, tanto de sus existencias en laneros como de los vacunos.

Posee la firma alrededor de setenta mil ovejas madres y de tres a cinco mil vacunos.

Tiene, pues, una muy grande importancia para la provincia de Aysen, la existencia de una sociedad como la Ganadera "Cisne", que contribuye en mucho al abastecimiento de las carnes de consumo en la población y que con el excedente coopera a la preocupación gubernativa del abastecimiento de las carnes de consumo en el



Don Rolando Merino Reyes, actual Ministro de Tierras y Colonización

centro del país con una cuota sumamente apreciable. Da por otra parte, la explotación ganadera a que nos referimos en esta información, la oportunidad de comercio a numerosas familias que se dedican entre Aysen y Puerto Montt, y el centro de Chile, al negocio de las carnes de consumo, lanas, cueros y otros productos.

## LA NUEVA ADMINISTRACION

Como lo afirmamos en el comienzo de esta crónica, la superioridad de "Cisne" designó administrador general al señor don Arturo Fernández Correa, profundo conocedor de la materia, persona muy joven y de un extraordinario espíritu de empresa que ha significado un valioso contingente de trabajo y de progreso a las directivas que se habían trazado para el mejor desenvolvimiento de los propósitos de la explotación comercial y técnica.

El señor Fernández Correa goza además de un bien cimentado prestigio personal en la región de que nos ocupamos, y desde que se ha hecho cargo de

su importante situación en la sociedad hasta la fecha, se han observado, según hemos logrado imponernos, evidentes mejoras y mayores rendimientos comerciales.

Lleva el señor Fernández Correa los asuntos de la sociedad en la provincia con el mayor interés, y ha sido muy bien recibido por su constante desvelo por el cumplimiento de las leyes sociales con relación al personal de empleados y trabajadores y sus familiares, para lo cual debe realizar viajes periódicos a Puerto Aysen, entrevistándose continuamente con el Jefe de la Caja de Seguro Obrero, señor José Lira, quien en numerosas oportunidades ha tenido palabras de franco elogio para la labor múltiple y eficiente que en todos sus aspectos viene haciendo el nuevo administrador de la Sociedad Ganadera "Cisne".

## VALIOSAS ADQUISICIONES

La Sociedad Ganadera "Cisne" ha mejorado sus majadas mediante la adquisición de reproductores de gran precio, algunos de los cuales ha comprado en la vecina república, especialmente en Buenos Aires, con relación a los vacunos; igual-

## La Sociedad erogará anualmente la suma de \$ 100.000 a fin de que se construya senda a Pto. Cisne

El Fisco, de conformidad a disposición vigente, aporta el doble de dicha cantidad con el mismo objeto

Una de las iniciativas más interesantes de las producidas últimamente en Aysen, es sin duda alguna el acuerdo del Directorio de la Soc. Ganadera Cisne, en el sentido de erogar anualmente la cantidad de cien mil pesos, moneda nacional, para la construcción de la senda a Puerto Cisne.

El Inspector de Tierras de Aysen, señor Carlos Oporto, tuvo a su cargo el estudio del contrato que podría ser celebrado entre la empresa y el Fisco, y profundo conocedor del problema caminero de la zona, contribuyó en mucho, para que se tomase una decisión, como ésta a que nos referimos y que tendrá una enorme trascendencia para la región de Aysen. Efectivamente, agregando el aporte fiscal, que de conformidad con la legislación vigente sube al doble de las sumas que sean erogadas para ciertas obras públicas, tenemos que anualmente se dispondrá de una suma cercana a los \$ 300.000 para la construcción de la senda al Cisne.

## ABRE UNA GRAN PERSPECTIVA A LA COLONIZACION

La importancia mayor que tiene el hecho estriba en que al habilitarse una senda desde la Estancia Cisne hasta el mar, o sea en el transcurso de unos ochenta y tanto kms., se abrirá una nueva e importantísima perspectiva a la colonización de toda la zona que será cruzada por dicha senda, y que actualmente no tiene evacuación hacia puerto de embarques.

Si a esto agregamos que, por iniciativa del vecino don Bruno Hoerl, en breve habrá en servicio una goleta de 40 toneladas que hará el cabotaje entre Puerto Aysen, Puerto Cisne, Isla Magdalena, Puyuhuapi y otros lugares intermedios, en realidad, Aysen comienza a levantar uno de sus sectores más embotellados, si pudiéramos decirlo así, y que en dirección al lugar por donde cruzará la senda, de nuestra información, no tiene caminos ni tan siquiera al propio Puerto Aysen, de manera que muchos pobladores que se han ubicado en campos con buenos pastos se hallan ahora con el gravísimo problema de que no pueden materialmente sacarlos.

Debe Aysen, indiscutiblemente, al nuevo jefe provincial de Tierras, señor Carlos Oporto, una efectiva labor, realizada en Santiago, en forma modesta y silenciosa, rehu- yendo la publicidad, obra que irá, como lo reconoce el vecindario de la provincia austral en beneficio directo del comercio regional.

mente la firma ha seguido una política de mejoramiento, para lo que ha venido comprando toros finos de gran pedigrí, también en la capital del vecino país-amigo.

Durante la jira ministerial, los señores Quintana y Merino tuvieron oportunidad de observar la raza uniforme que desde hace ya buenos años viene produciendo la estancia del Aysen.



El abogado don Joaquín Real J.

## SE ARRIENDA

ESPACIOSA OFICINA

Edificio Diario "La Nación"

Tratar 2.º Piso, Sección Cobranzas

## El abogado don Joaquín Real J.

Este distinguido profesional, es una de las figuras más prestigiosas de Puerto Aysen. Ha logrado destacada actuación en cortos años de labor en la provincia austral y actualmente desempeña cargos de responsabilidad, como el de abogado de la Caja Nacional de Ahorros, de la Ilustre Municipalidad de Aysen y además es Defensor Jurídico Provincial del Cuerpo de Carabineros.

El señor Real es oriundo de Valparaíso, nacido el 17 de Octubre de 1906 y recibió su título de abogado en 1932.

Fue Presidente de la Federación de Estudiantes del vecino puerto de Valparaíso durante los años 1928 a 1929.

# Prohibición para internar mercaderías a Chile Chico en invierno plantea difícil situación a pobladores

desembozo que muchos de ellos no lo pueden hacer.

TAN GRAFICO ES este asunto que no es exagerado decir que muchos de los pobladores, ni siquiera pueden ir a la vecina República Argentina, a pesar de su proximidad, pues para ello deben en primer término cruzar el caudaloso río Jeinimel, el río de los siete brazos, que en la época actual o sea de las grandes crecidas, no se pueden vadear los pobladores ni aun valiéndose de caballos que es la forma más fácil de hacerlo. Y este hecho puede considerarse cuando los pobladores que, disponiendo de cabalgaduras y por estar situados en las cercanías del Jeinimel, pudiesen intentar arriesgándose a un viaje largo en el que al alojarse en territorio argentino forzosamente deben incurrir en gastos en moneda de aquella nacionalidad.

Y tenemos que la gran mayoría de los vecinos residen en el Lago Buenos Aires, es decir están ubicados en las márgenes unos de ellos, otros un poco al interior y otros en la ribera poniente del mencionado y hermoso lago, el cual para

Dicha medida aduanera afecta también al comercio y, por otra parte, convierte en importadores a vecinos que no pagan los fuertes impuestos de las firmas establecidas

TODO INCREMENTO DE COMERCIO EN DICHO PUEBLO NOS BENEFICIA

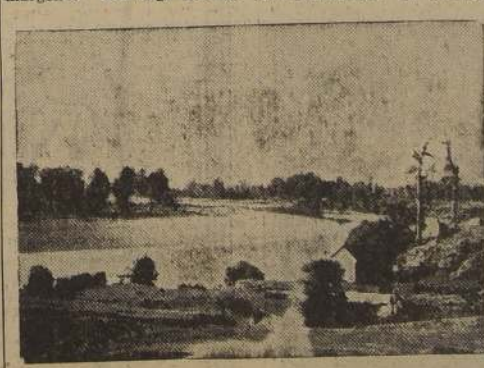
ser cruzado dispone de algunos barcos de itinerario.

MUY CARO resultaría pues, a aquel poblador que debe abastecerse por ejemplo de un quintal de harina o un par de quintales, o bien comprar un cajón de azúcar, y otras mercaderías semejantes, el tener que cruzar el lago valiéndose de alguno de los barcos de la zona, en seguida pernoctar en Chile Chico, más tarde dirigirse al Jeinimel, hallarlo vadeable y emprender después el paso del Río Los Antiguos, encontrarlo también en las mismas condiciones del Jeinimel para entonces seguir el viaje ya casi sin otras trabas que las contingencias del camino, hasta llegar a uno de los comercios argentinos situados en Los Antiguos o bien al no encontrarlos los productos que busque continuar el camino hacia el pueblo argentino de Nacimiento.

A QUIEN AFECTA más esta medida, no es en realidad al comercio de Chile Chico, como podría suponerse, pri-

mordialmente, sino que es como lo explicamos en forma tan lata, a los mismos pobladores que en número de cuatrocientas familias están radicados en ambas márgenes del Lago Buenos

Aires, uno de los más extensos de Chile, pues como es sabido, aparte de estar dividido en parte por la línea limítrofe argentino-chilena sigue frente a Chile Chilco en dirección al sur por



Una vista del Rio Aysen.

muchos kilómetros, y aparte de todo esto hay en la región norponiente del Lago, hacia el interior, numerosas familias, entre las cuales se cuentan las de Mr. Frugelley y Mr. Anderson, que deben incurrir en cuantiosos dispendios para trasladarse por Chile Chico hacia la ruta en que en caso dado tienen que comprar alimentos y otros artículos de consumo diario.

UNA IRREGULARIDAD, viene constituyendo, derivada de estos conceptos y hechos producidos, la situación de que algunos pobladores al amparo de aquella citada prohibición aduanera de importación, se vendrían constituyendo en importadores, en detrimento directo e inadmisible del comercio establecido.

Es una situación del todo anómala que únicamente ha sido posible que se produzca en Chile Chico. A ul el comercio se ha estado con ingentes dispendios, motivados por el traslado de ele-

mentos de trabajo a una zona tan lejana. Los comerciantes de esta apartada localidad, abandonada naturalmente del resto del territorio, son hombres muy esforzados, los que se han entregado de lleno desde hace bastante tiempo a una labor no sólo financiera, sino que, y ello es reconocido por los propios pobladores, a una labor verdaderamente social y esto no constituye una alabanza sino que una realidad, por cuanto los comerciantes del pueblo de que estamos haciendo mención en muchas oportunidades — y tenemos a la vista el ejemplo de don José Aull — llevan a los pobladores una verdadera contabilidad de sus créditos, contentiéndolos a fin de que no se p juzguen al sobrepararlos, retribuyendo constantemente cuanto totalmente al expendio de bebidas alcohólicas.

LEVANTANDO EL NIVEL, social de numerosas familias que ven poco a poco llegar la prosperidad a sus puertas, como lo hemos verificado personalmente durante nuestra jira, y en nuestras entrevistas tanto a los comerciantes como a los pobladores de la zona.

ES NECESARIO, entonces, que las autoridades tomen en consideración un hecho incontrovertible, es decir, que se permita al comercio de Chile Chico la internación de productos de consumo diario y de otros de primera necesidad a fin de ir en ayuda de la situación desahogada de los pobladores del Lago Buenos Aires.

OTRA SITUACION, por otra parte, se presenta, un argumento más para que las autoridades pertinentes tomen esta medida favorable a los pobladores, y es que las compras en territorio argentino tienen que hacerse en moneda nacional argentina y que allí deben reallazarlas al contado, lo que no ocurre al las efectúan en Chile Chico, en donde muchos de ellos tienen ciertas franquicias.

Finalmente, como término a nuestras observaciones en el terreno mismo en que nos fueron formuladas las protestas, tenemos que todo el comercio que se haga en cuanto mayor volumen, a cualquier servirá en todo caso para el desarrollo, florecimiento o progreso de la región nacional y no para la exportación de capitales al exterior como se produce con la aplicación de la prohibición de internar las mercaderías argentinas en determinada época del año.



# Eslabones de un Chile que se robustece hacia el sur son barcos de la Ferronave y sus abnegados marinos

Salvo deficiencias de detalle, fáciles de subsanar, el viajero advierte cómo progresa el comercio y se intensifica el tránsito de pasajeros hacia el Aysen

El Servicio Marítimo de los FF. CC. del Estado ha hecho en Puerto Aysen nuevas instrucciones que facilitan el embarque de vacunos y laneros y amplió galpón de bodega

## LOS SALONEROS Y CAMAREROS ATIENDEN EN FORMA ADMIRABLE



Director General de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, don Jorge Guerra Squella.

Han sido muchas las críticas formuladas al Servicio Marítimo de los Ferrocarriles del Estado, especialmente en lo que se refiere a lo que es conocido con el nombre de "línea chilena", es decir, desde Puerto Montt a Puerto Aysen e intermedios.

Estas críticas han sido en su mayoría injustas, y si bien es verdad que hay algunas deficiencias, ellas son fáciles de ser subsanadas, y al ocurrir ello todo redundará en provecho del servicio en su aspecto económico.

Ferronave mantiene en servicio los vapores "Tengio", "Taitao" y "Trinidad", que hacen el recorrido por el Moraleda,

y el "Dalcabue", que efectúa el viaje conocido por "via cordillera". (El "Chacao" sirve exclusivamente la línea de Ancud tres veces por semana).

### VIAJANDO POR CHILOE Y AYSÉN

Dice nuestro Enviado Especial: "A pesar de que era mucha la cantidad de carga, por embarcar rumbo al sur, el personal del "Tengio", a las órdenes del capitán Sr. Mora, logró terminar el trabajo cerca de media noche y llevamos anclas."

Muy tranquila, tal como debía continuarse durante todo el trayecto, se inició la navegación, sin otra incidencia que una

breve paradilla frente a Calbuco, para dejar a la esposa del Sr. Gobernador, don Abraham Vera.

El "Tengio" es muy popular, no solamente por sus singulares condiciones de "marinero" y confort, sino por la proverbial gentileza de su capitán, don Lino Mora, cuyo barco es disputado en Aysén, a tal extremo que hay quienes aguardan otro viaje cuando en el primero no hay cabida.

Y tienen razón los vecinos de Aysén. El capitán Mora, esta vez, como siempre, fué gentil, obsequioso, correcto, trabajador y a la vez reveló un suave pero firme espíritu de mando.

### LLEGAMOS A CASTRO ENCONTRAMOS AL "ALONDRA"

Al caer la tarde de aquel domingo 23 de febrero, el "Tengio" se aproximaba a Castro. Estábamos a cuestión de cinco millas, cuando avistamos al "Alondra", procedente de Punta Arenas. Luego los barcos tomaron una línea paralela y algunas maniobras muy afortunadas del capitán Mora, nos permitieron mantener cierta ventaja sobre el navío competidor hasta que, naturalmente, el mayor andar nos venció justamente al llegar al muelle.

Salimos de Castro avanzada la noche, después de una ruidosa y larga descarga. Se trataba de época de elecciones y los cajones de cerveza y los barriles de mosto eran muchos, para que la gente entrase en calor y votara.

Después, hasta llegar a Quellón, seguimos el largo rosario de puercitos y caletas: Tenenhuil, Huilich, Quemchi, Chonchi, Puqueldón, Curaco de Velez, dulces nombres que also significaron en otros labios y en otras épocas, pero que hoy sólo nos permiten apreciar el gran esfuerzo que debe hacer la Empresa para cumplir su cometido, sin obtener una carga compensadora.

Fué el lunes, cerca de las 5 de la tarde, que salimos de Quellón, el último puerto chilote, siempre con tiempo magnífico, para penetrar en el temido golfo Corcovado, que apenas si ofreció una pequeña marejada. Muy tranquila, tal como debía continuarse durante todo el trayecto, se inició la navegación, sin otra incidencia que una

so espectáculo de sus luces esparcidas y quietas a lo largo de su costa en herradura, y las luces oscilantes de los fanales de los botes en que se acercaban hacia nosotros los pescadores del islote, en busca de provisiones y correspondencia.

Un pasajero de Melinka, que venía a bordo del "Tengio", brindó al capitán un cajón de ostras, del cual gustó al día siguiente todo el pasaje de la nave. También se compró chinos y erizos.

Nadie más feliz en esos instantes que el mayor Pedro Zúñiga, de Carabaliro, que durante el almuerzo del día siguiente hizo grandes honores al menú en compañía del Director de Tierras y del buen amigo Carlos Oportun, quien olvidó en esos instantes sus dolencias estomacales, para entregarse al marisco fresco y abundante.

La llegada a Aysén es típica. El barco va navegando por plena cordillera, en un río que surca altos montes, nevados y majestuosos. Ya en Aysén, la población se ha reunido en el muelle y pueden escucharse de lejos los marcos y patines de la banda del comandante don Humberto Lisboa, que da la bienvenida al barco y sus ocupantes.

Durante nuestra permanencia en Aysén conocimos a don José Moreno Johnstone, Jefe del Servicio Marítimo del puerto de Aysén, funcionario muy joven, activo y de reconocida caballerosidad.

El señor Moreno Johnstone nos mostró los trabajos de muestreo del muelle que realiza la Empresa, en especial las galerías de embarque de vacunos y laneros.

Dicho trabajo se verificaba, por administración, con gran economía para la Empresa, con materiales (madera) adquiridos en los serraderos, de la vecindad y utilizando mano de obra también nacional.

En seguida fuimos trasladados a la bodega que la Empresa tiene a la entrada del muelle de puerto Aysén, la cual ha sido ampliada y presta valiosos servicios al comercio y pasajeros, casi el doble de su cabida primitiva, y el creciente movimiento hace presumir que será necesario, en breve, ampliarla aún más para el mejor desempeño del servicio.

### A BORDO DEL "TAITAO" REGRESAMOS A PUERTO MONTT

Gentilmente atendidos por D.

Ricardo Toledo, el capitán del "Taitao", regresamos a Puerto Montt. Y aquí viene la oportunidad de referirse a la corrección, al admirable desempeño y cortesía del personal de salones y camareros del Ferronave, que contrasta con la atención que uno advierte en el personal de otras reparticiones de los FF. CC. del E.

Esta atención tiene su origen en Puerto Montt mismo, donde el concesionario, Sr. Oelkers, personalmente, está preocupado, en todo momento, de la calidad de los alimentos que servirán para la atención de los pasajeros y sus mil detalles; pero, como insistimos, esa corrección y desinterés no los habíamos visto en ninguna otra repartición. No se trata allí del hombre que trabaja a la espera de una propina, sino del que tiene plena conciencia de su trabajo, y de la forma en que debe hacerlo, sin rebajarse a sí mismo, ni tampoco desatender a quien sirve.

A nuestro arribo a Puerto Montt, ya estaba atento esperando el "Taitao", el jefe del Ferronave en dicho puerto, D. Luis Troncoso, cuya actividad y hombría de bien son sobradamente conocidas de todo el mundo, desde sus lejanos tiempos de marino e Intendente de Antofagasta.

Un grupo formado por el personal de fogoneros le expuso una queja relacionada con el servicio. El informante entonces que recién llegaba de la capital donde había sostenido una entrevista con don Orestes Froedden, jefe del Departamento Marítimo de los FF. CC. del EE., quien le había garantizado que en lo sucesivo se ampliaría en la navegación del "Taitao" mayor cantidad de carbón Coronel, a fin de obtener mayor rendimiento en la marcha, al mismo tiempo que reducir la abrumadora labor que la evacuación de las cenizas del carbón de inferior calidad significaba al personal en cuestión.

Esa noche algunos pasajeros

permanecimos a bordo, ya que la combinación a Santiago era al día siguiente.

Allí pudimos observar, muy temprano, el jueves 20 de marzo, que casi toda la oficialidad del "Taitao", que había trabajado hasta muy entrada la noche en descargar los 2.180 capones consignados a Puerto Montt, desde Aysén, sin embargo, estaba nuevamente a bordo esa mañana. Lo que significa que ese personal no tiene un momento de descanso para dedicarlo a sus hogares, todos ellos constituidos en Puerto Montt.

En efecto, se hace necesario un estudio de la forma de armonizar el buen servicio con una necesidad humana de disponer, siquiera una vez al mes, de un día completo a que las familias y ese personal tienen justo derecho.

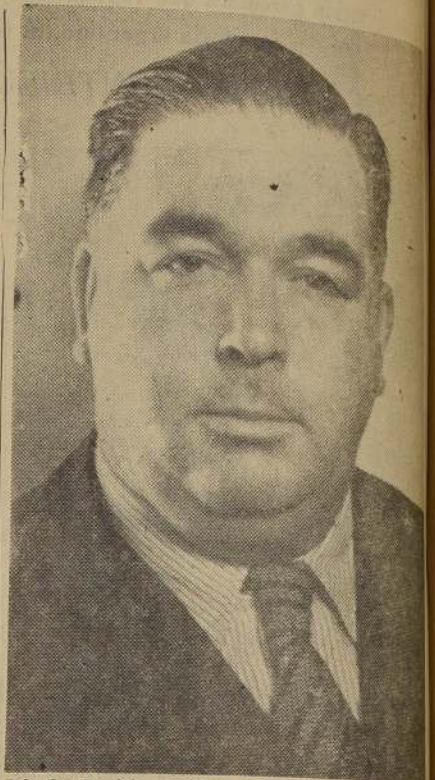
Pero actualmente autoriza a los tripulantes, en general, para que vayan a sus hogares cada tarde al terminar las faenas, presentándose al día siguiente a la hora del trabajo. Además, tiene cada semana un día franco completo, para atender a sus asuntos familiares y particulares.

Volviendo a las perspectivas del servicio, podemos afirmar desahogado que éste se efectúa lo mejor dentro de los recursos y de la importancia de la zona, que, según estadísticas que el lector podrá consultar en otras columnas, hay meses del año en que el movimiento es casi nulo y se realiza a gran pérdida.

### UN PROYECTO QUE SERA BENEFICO PARA FERRO-NAVE

El Servicio Marítimo atiende además, a solicitud de la Soc. del Aysén, Puerto Cisne. La Industrial tiene la obligación de servir por la parte de atrás de la Isla Magdalena, es decir por el Canal Gay y Jacar.

El itinerario en esta región se cumple rigurosamente tal como se ha estipulado.



Jefe del Servicio Marítimo de los Ferrocarriles del Estado, don Orestes Froedden.

Algunos vecinos de Aysén, entre ellos don Bruno Horrell, de gran iniciativa, muy emprendedor, han propiciado la idea de construir una goleta de 40 toneladas, la que está en los astilleros de Valdivia, y será destinada a realizar viajes semanales entre los puertos de Cisne, Puyuhapi y otras caletas, de donde es posible que abundante pesca.

Este nuevo servicio será indiscutiblemente de gran utilidad para la población de Puerto Aysén, contará constantemente con pescado fresco y abundante, la vez que de posibilita el transporte para los pobladores de Cisne y Puyuhapi.

## Un Municipio que no debe nada a nadie, es el que preside Alcalde Rubio en Aysen

Sin embargo, tiene problemas urgentes e impostergables como la construcción del alcantarillado, la habilitación de un teatro municipal y de otro recinto donde los pobladores de Aysen puedan realizar una vida social durante las largas e interminables horas del día

### UN PROGRAMA A REALIZAR CON GRANDES EXPECTATIVAS

Una de las instituciones regionales de Aysén que tiene su sello, su característica propia, y que viene constituyendo el orgullo constante y legítimo de todo habitante de Aysén, es, sin duda, su Municipio. Al frente de la I. Municipalidad de Aysén se halla, desde hace un período, un fecundo período, el dentista regional don Gustavo Rubio, quien ha realizado en breve espacio de administración una labor recomendable y efectiva.

### EN LO QUE VA TRANSCURRIDO DE UN AÑO

El señor Rubio en lo que va transcurrido de su mandato ha hecho por Aysén, por la ciudad misma y por el pueblo de Coyhaique, progresos evidentes que son de todos reconocidos.

En efecto, hace no más de un año que Aysén, en su calle principal—nos referimos a la Avenida Chile Argentina—cuenta con calzadas y aun aceras des-

niveladas y en un estado de abandono que solamente se justificaba en atención a las exiguas entradas o disponibilidades de la provincia.

Hoy día, en los comienzos de 1941, Puerto Aysén, si bien no ha aumentado las entradas o dispuesto de inversiones especiales provenientes del Erario Nacional, sin embargo, luce un marcado progreso con referencia al año recién pasado. Nos referimos a la pavimentación de sus calles y calzadas ubicadas en los sitios céntricos del pueblo de Puerto Aysén.

### EL MANDATO DEL ALCALDE RUBIO

El señor Primer Alcalde, don Gustavo Rubio, asumió en noviembre de 1939, con un presupuesto de \$ 444.000 (cuatrocientos cuarenta y cuatro mil pesos).

Las obras que de inmediato abordó el Alcalde señor Rubio, fueron la construcción de un kiosco en la Plaza principal, y la pavimentación de casi todas las calles, o sea, la realización de cerca de dos mil cincuenta metros de calles.

En Coyhaique sólo hizo mil trescientos metros lineales de calles.

Con respecto a las aceras, hizo casi todas las existentes y dos mil metros lineales de aceras de ripio.

Además, arregló la Plaza, la niveló, construyó prados y jardines. Por otra parte la iluminación se ha aumentado al doble, o sea, de 140 ampolletas, se ha subido a 240. Anteriormente a esta administración había ampolletas de 25 bujías, las que han sido cambiadas por otras de cien bujías.

### LA REGLAMENTACION DE LOS SERVICIOS

Con relación al orden o reglamentación de los servicios, estamos en situación de informar que se han reglamentado todos los servicios municipales, especialmente en materia sanitaria, reglamentación de la crianza de perros, pozos sépticos, habita-

ciones y protección contra los incendios.

Se ha fomentado los deportes donando la I. Municipalidad importantes premios. Se ha fomentado ampliamente el desarrollo físico y el bienestar moral del pueblo, a la vez que en materia de impulso a las actividades bomberiles la I. Municipalidad ha acordado fuertes y justas subvenciones a un organismo del todo necesario en un pueblo de edificación combustible.

La I. Municipalidad aumentará las donaciones al Cuerpo de Bomberos, a fin de estar en condiciones mejoradas para combatir los siniestros que tan amenazadoramente estallan, llevando la inquietud a todos los hogares de Aysén.

El actual Alcalde ha comenzado a este respecto a solicitar de los diversos propietarios la habilitación de escalas o pueras de escape en sus edificios.

### MUY BIEN FUNCIONA EL DESAYUNO ESCOLAR

Otra de las iniciativas regionales que es muy bien llevada por las directivas de este Municipio, es el capítulo referente al Desayuno Escolar, que presta indiscutibles servicios. En el día de hoy se alcanza a nutrir en este reparto a cerca de 300 alumnos.

El dinero de que se dispone para este objeto es considerado insuficiente.

El Municipio que preside el Alcalde señor Rubio ha llevado su afán de trabajo y progreso a lugares tan apartados como el sector Río Los Palos, donde reside uno de los más antiguos y prestigiosos vecinos de Aysén; nos referimos al ex y primer jefe de la Caja de Ahorros en esta localidad, señor Cirio Arredondo, quien posee una pequeña estancia en Río Los Palos hasta las caldas de agua, que este año serán aprovechadas por la planta hidroeléctrica de la firma Ruby y Cia.

Uno de los problemas de más palpitante actualidad y que materia de un constante estudio de parte de don Gustavo Rubio, es el del agua potable de Aysén.

Este pueblo carece de ella, y siendo una necesidad primordial, el pueblo sufre por su escasez, con todas sus desastrosas y repugnantes consecuencias, si se toma en cuenta que no existe alcantarillado y que los sitios ocupados en el sector urbano no suben de 50 por 25 metros.

Hay, pues, una alta insubstancia de pozos sépticos, pozos de agua, ya que el problema de la hora presente es que todos los dichos pozos están secos, viéndose el público en la necesidad de ir a buscar el agua a los ríos.

Es, pues, de imprescindible necesidad que el Supremo Gobierno se preocupe cuanto antes del problema del agua potable de Puerto Aysén y de Coyhaique, donde todavía se ven "agusteros".

En el nuevo Plan del actual Alcalde, contempla la solución a problemas ya muy adelantados por él, como son los que se refieren a:

La construcción de un Matoral Municipal en Coyhaique, una Casa Municipal en el mismo pueblo de Coyhaique, un Teatro Municipal en Puerto Aysén, y varias otras obras de embellecimiento de la capital.



Abriendo una senda en un terreno montañoso.



El Alcalde de Aysén, señor Gustavo Rubio.

## HOTEL COVADONGA RIO MAYO (CHUBUT)

Gran salón de comedor, departamentos independientes, con todo confort en medio de la inmensa pampa argentina. Cuenta con un espléndido bar y una cocina de Primer Orden. Dispone entre otros entretenimientos de una hermosa cancha de palitroque. La preferencia que los viajeros de la Patagonia Argentina y de Chile dispensan a este hermoso cuanto nuevo hotel moderno, se debe indiscutiblemente a la atención personal del propio don Sabino Banciella, cuya especialidad en el ramo hotelero es vastamente conocida en la región sur hasta el territorio de Mavallanes.

EL HOTEL DE SABINO, DICEN LOS VIAJEROS CONOCEDORES DE LA PATAGONIA CUANDO SE ACERCAN A RIO MAYO PREPARANDOSE PARA UNA ESTADA RESTAURADORA, O BIEN CUANDO YA LEJOS SE COMENTA EL BUEN HUMOR DEL DUEÑO QUE ATIENDE SIEMPRE CON LA MAS SIMPATICA CORTESIA



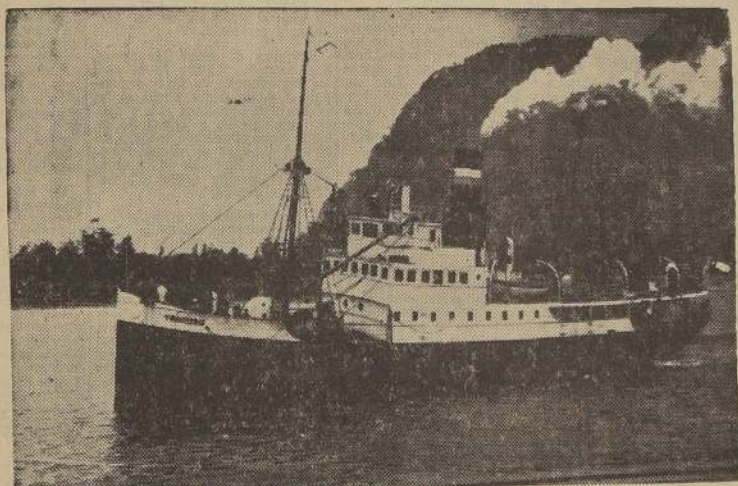
Propietario SABINO BANCIELLA



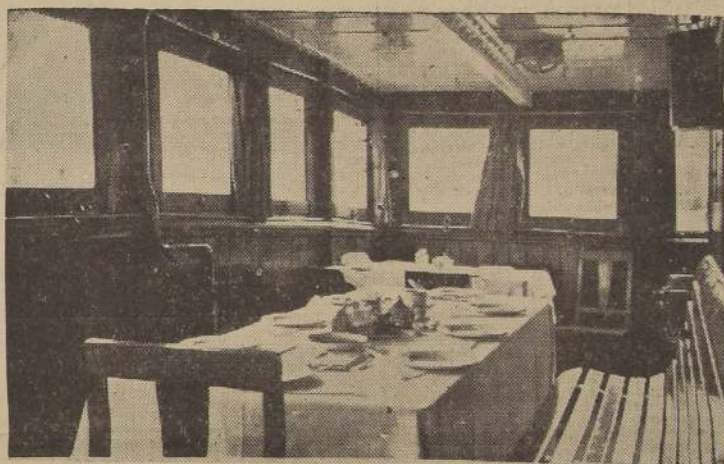
# SERVICIO MARITIMO DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Atiende las líneas del litoral chileno con itinerarios regulares desde Arica a Magallanes y puertos regionales de Llanquihue, Chiloé y Aysen

Cuenta con los vapores Alondra, Puyehue, Villarrica, Viña del Mar, Tenglo, Trinidad, Chacao, Taitao y Dalcahue.



Vapor "Tenglo" navegando en el río Aysen en demanda del puerto de Aysen

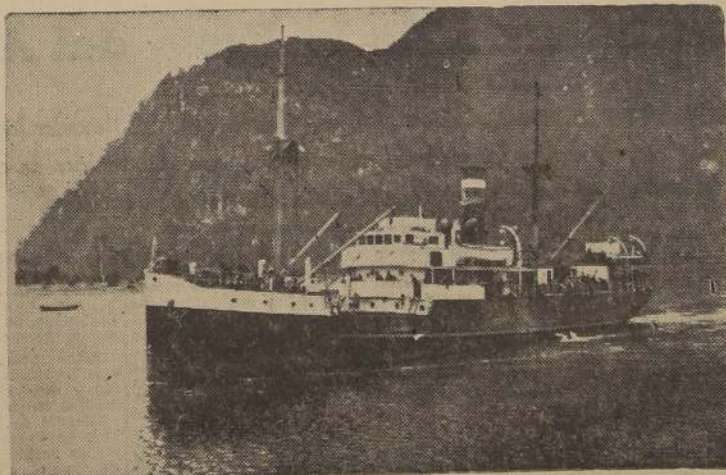


Comedor de turismo del vapor "Trinidad"

Moviliza carga en combinación con la red ferroviaria desde las principales estaciones hasta los puertos del litoral o viceversa, haciendo un servicio de puerto a puerto



Comedor de invierno del "Trinidad"



Vapor "Taitao"

Pasajeros reciben las mejores atenciones, contando estos barcos con espléndidos camarotes calefaccionados, buenos salones y cocina de primera.

VALPARAISO: Hall de la estación Puerto  
y agentes en todos los puertos

SANTIAGO  
Oficina principal en Agustinas 1080







PERO EL ESPIRITU DE LA RAZA, POETICO Y LABO  
 RIOSO, SE REVELA AL TRAVES DE LOS PROSAICOS  
 NEGOCIOS QUE ABSORBEN LA VIDA. UN EJEMPLO,  
 EN LA COLONIA ARABE: DON EMILIO PUALUAN  
 MIEMBROS DE LA COLONIA ARABE PARTICIPARON  
 EN LOS ACCIDENTADOS VIAJES CON QUE AÑOS HA, SE  
 INICIABAN LAS COMUNICACIONES TERRESTRES CON  
 CHILE CHICO, LAGO COCHRANE Y PUERTO IBAÑEZ  
 ABRIERON UN CREDITO COMO NO HAY RECUERDO EN CHILE

na para ser vendida en la zona central, pues no está de más insistir en que dicho producto anteriormente no venía al país, sino

COMENZO CONCEDIENDO  
CREDITOS DE PALABRAS

puede ocurrir esta ligada al desarrollo de Aysén, se inició concediendo préstamos en circunstancias que los pobladores no tenían realmente ninguna solven-

Muy querido es en Aysen por su abnegación con enfermos de escasos recursos económicos

Los vecinos de Chile Chico resistieron.

porancia en lo que a regulación de títulos se refiere. Y serán ellos, gente de campo, sencilla, dedicada a sus monótonas faenas, creían que bastaba con la ocupación de un campo fiscal por muchos años. Que bastaba ver crecer los abicuillos allí a que

AYSEN - CAS

LA 1596      Telegramas "Veritas"

Como lo explicamos en otras columnas de esta misma información, familias árabes radicadas en la provincia de Aysen, por su propia iniciativa y a través de importantes capitales, han contribuido en mayor o menor forma a mejorar los "aires", fríos saludables, pero con días primaverales que permiten a los habitantes, tener sus cultivos de legumbres, un poco de verdura que alegre la vista y recoja el paladar.

Como lo explicamos en otros columnas de esta misma información, familias árabes, radicadas en la provincia de Ayzen, por su propia iniciativa y trayendo importantes capitales, han contribuido en mucho a la formación ganadera de Ayzen y a la adquisición de buenos reproductores.

Por ejemplo, tenemos la familia Pualuan, de Puerto Ayzen, procedente de la ciudad de Concepción, donde al radicarse en Ayzen don Juan de Dios Cañariu, una de las más importantes de la Perla del Bio-Bio.

La familia Pualuan ha luchado en Ayzen al unísono, como lo hacían otras familias chilenas que llegaron al nacer Ayzen a la existencia civilizada de Chile, y tal como han venido luchando plannears como Martín Ercoreca y García. Dicha familia se ha distinguido en la consideración de la sociedad de Ayzen, de los otros los de los señores de los hombres antes que las apariciones mismas, por su corrección de procedimientos, inmenso espíritu de colaboración en las obras de bien público, y no hay que olvidarlo, por el tradicional sistema que llamaríamos de discreción de la raza, que le permite ir laborando en silencio, lejos de todo exhibicionismo y sin mezclarse en la política del país, pero como dirigentes, como damas, en un mayor o menor grado, pagando los fuertes impuestos de los recientes capitales y no desoyendo los llamados de la colectividad en determinadas circunstancias.

En Puerto Ibáñez, bañado por las arrachadas aguas del Lago Buenos Aires, donde al que soplan verdaderos "buenos

aires", fríos saludables, pero con días primaverales que permiten a los habitantes tener sus cultivos de legumbres, un poco de verdura que crece a vista y recogerlo el paladar.

Allí en Puerto Ibáñez, la colonia árabe también se ha establecido temprano con la firma de Hamer y Pualuan. Viejos luchadores, tanto los Hamer como los Pualuan también fueron descolloando, como ya dejamos dicho, al amparo de una férrea voluntad de llegar al objetivo señalado ante tamaña vida de privaciones y sacrificios.

Entre estos se ha destacado don Temer Pualuan, antiguo y prestigioso comerciante de Concepción, venido a radicarse hace muchos años en Puerto Ayzen, pero que presidió una tal vez el llamado de la naturaleza que se iba tornando más amable, más impovente hacia el interior, iba marcando seguramente para los capaces de penetrarla, el camino de muchos éxitos materiales y espirituales. Así es, en efecto, don Temer, uno de los señores de la zona de aquellos dilatadas y ricas comarcas. Recién llegado a Puerto Ayzen, en uno de sus últimos viajes penetró por el Balmaceda hasta el Ibáñez, llevando consigo una gran curiosidad por la naturaleza, a la vez que el decidido propósito de propender con su esfuerzo y su ejemplo, al desarrollo de los negocios de la colonia, sin menoscabo del progreso regional. Todo ello se ha visto coronado por el mejor de los éxitos, hoy para don Temer sólo constituyen un romántico recuerdo, días de duro sacrificio y muy terribles privaciones al través de malos caminos y besques casi impenetrables.

En una entrevista nos refiere la historia de la formación de Chile Chico y otros hechos de por sí muy novedosos

do ignorar un viejo  
ve a centenares de ki-  
de, de todo centio  
v que no puede lle-  
su patria sin cruzar te-  
lo extranjero, se han  
despojados de sus tie-  
obra de audaces, ha-  
muerto en la miseria.

**QUE DICE DON SAN-  
TIAGO FICA**

ante nuestra visita a  
Chilco, nos entrevista  
on las autoridades, co-  
el subdelegado señor  
el juez don Barba-  
arg, el teniente don  
alguacil, el teniente don

...También entrevista-  
al señor Fica.  
...actualmente ocupo cier-  
tensión de campo al in-  
dice don Santiago;  
...mi preocupación de  
de familia obtener del  
no Gobierno se me con-  
el título definitivo so-  
las tierras, que vendría  
o único para mi fami-  
pués de muy dilata-  
os de trabajo en la

miento, agrega, que si-  
nes especiales hayan  
do al señor Ministro  
rros llegar hasta aquí,  
varios vecinos lo aguar  
con el más vivo inte-  
ra exponerle en detalle  
veracidad nuestras res-  
as situaciones y las so-  
es de conjunto que soli-  
de los Poderes Pú-

**LLE CHICO, TIERRA  
RADIANTE**

delida de cruzabamos  
Antiguos", y entrabamos  
Chico, pasado ya  
en el Río Jentimel, ful-  
acercando a las par-  
que ocupan algunos ve-  
Allí visitamos, por  
lo, la casa de una bu-  
hora española, madre de  
chiquitinas encant-  
Pues bien, dicha seño-  
brindó con unas enor-  
manzanas del mejor  
tan delicioso, tan se-  
ante al de las hermosas  
enas de nuestro Valle

Informes confidenciales

CALLE CHILE ARGENTINA

AYSEN - CASILLA 1596      Telegramas "Veritas"

1912-1913



## PUERTO AYSEN CONTIENE EN BREVE CON UNA PLANTA HIDROELECTRICA

La firma "Francisco Ruby y Cía. Ltda." modernizará sus instalaciones con el Con curso de la Corporación de Fomento

### UNA ENTREVISTA CON EL INGENIERO SR. FCO. RUBY

Puerto Aysen cuenta con un buen servicio de alumbrado eléctrico, que es atendido por la Planta Eléctrica de la firma "Francisco Ruby y Cía. Ltda.". Esta firma tomó a su cargo el suministro de luz a Puerto Aysen, el 15 de junio de 1938, debiendo de inmediato introducir reformas generales en las instalaciones aducidas, reparaciones y modificaciones que han simplificado un desembolso de capitales ascendente a la suma de \$ 600.000.

La firma Ruby, que es atendida personalmente por su propietario, el ingeniero chileno, señor Francisco Ruby, se hizo cargo de la planta con 16 kilowatts hora de consumo medio, lo que actualmente se ha elevado al término medio de sesenta kilowatts hora de consumo.

EL INGENIERO SR. RUBY EXPERTO EN PLANTAS ELECTRICAS

El ingeniero señor Francisco Ruby, que dirige, como decimos personalmente el trabajo de la planta, y que ha tenido a su cargo la dirección de los trabajos de modernización a partir del año 1938, recibió su título en la Escuela de Ingenieros de la Armada, y ha trabajado largos años en los FF. CC. del Estado en la vecina República Argentina, habiendo hecho importantes instalaciones y desempeñado cargos de responsabilidad en la planta Eléctrica de Las Heras (Patagonia Argentina).

Entrevistado por nosotros, con respecto al problema del alumbrado eléctrico de Puerto Aysen, el señor Ruby, nos informa que, no obstante las modificaciones y mejoramientos introducidos en la actual planta elec-

tría, a causa del rápido desarrollo del radio urbano del puerto, el servicio se había hecho deficiente y que por el sistema empleado, el costo de explotación era muy elevado.

#### SE MONTARA UNA PLANTA HIDROELECTRICA

En atención a estas circunstancias, nos dice nuestro informante, es que la Compañía por su intermedio, gestionó y obtuvo ante la Corporación de Fomento, un préstamo de \$ 400.000 para la instalación de una Planta Hidroeléctrica.

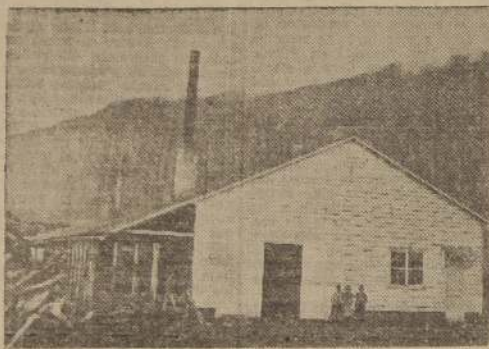
La nueva Planta estará montada a fines del presente año, aprovechando una caída de agua en Río Los Palos, a escasa distancia del mismo Puerto Aysen, y permitirá dotar entonces a la

población de un servicio económico, moderno y eficiente, de acuerdo con las nuevas necesidades urbanas.

La planta actual funciona en un local cercano al muelle de los FF. CC. y quedaría, según se nos informa como subestación, la corriente que se genera hoy día es continua y una vez montada la nueva Planta Hidroeléctrica la corriente sería alterna, bajándose así el costo de explotación, a la vez que mejoraría la calidad de la energía y alumbrando al servicio de la ciudad.

#### ADQUISICION DE TURBINAS Y DINAMOS

En la actualidad, el activo Administrador y copropietario de la Planta Eléctrica de Aysen, señor Ruby, se encuentra en Santiago ultimando la adquisición de una turbina y un dinamo pa-



Vista del local de la planta eléctrica.

## Director General de Tierras dirigió trabajos de recepción

El señor Luis Morales Zuasnábar fué asesorado por varios altos funcionarios del Ministerio respectivo

EL DIRECTOR GENERAL de Tierras y Colonización, señor Luis Morales Zuasnábar, dirigió en Aysen los trabajos preparatorios de la recepción por parte del Fisco, de los campos situados en La Colonia de la firma Estancias y Pampas Hobbs y Cía., de Río Backer.

El señor Morales Zuasnábar fué asesorado en este trabajo por el Director de Bienes Nacionales, don Luis Muñoz Mena; por el Director General de Bosques, don Jorge Herreros y por el Inspector Jefe de Tierras de Aysen, señor Carlos Oporto, quienes en conjunto tuvieron una ardua labor que desarrollar a dicho respecto.

Para la mejor realización de estos trabajos el Director de Tierras hubo de realizar algunos viajes a Coyhaique. SE ESTUDIAN OTRAS RECEPCIONES DE TIERRAS

El Inspector Jefe de Aysen, señor Carlos Oporto, fué comisionado en seguida para

trasladarse al Backer, donde recibió los campos ubicados en La Colonia de la Estancia situada en Lago Bertrand, que ascendieron a cerca de 70 mil hectáreas aproximadamente y que serán destinadas a la colonización ganadera.

Por su parte, el Director de Tierras y Colonización, señor Morales Z., el señor Muñoz Mena y el señor Herreros, regresaron en compañía de los Ministros de Estado hacia el norte del país, a fin de ultimar los preparativos de la firma de las escrituras respectivas a la entrega de las tierras del lago Bertrand.



Don Fidel Henríquez, agente jefe de la Caja de Ahorros

**Dirección General de Educación Industrial y Minera**  
La matrícula de la Escuela de Ingenieros Industriales permanecerá abierta de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, desde el 15 hasta el 24 de Abril, inclusive, en

AVENIDA O'HIGGINS 1876

## FARMACIA "AYSEN"

— DE —  
**MARCIAL NARVAEZ**  
CON SUCURSAL EN COYHAIQUE

DROGAS Y ESPECIFICOS

NACIONALES E IMPORTADOS

VENTAS AL POR MAYOR

DESPACHO EXACTO DE RECETAS

## LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

OFRECE A LOS SEÑORES AGRICULTORES

**Guano - Fosfatos - Alambre**  
A LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA

**Señor Agricultor:**

IMPONGASE DE LAS FACILIDADES QUE LE OFRECE PARA SUS ADQUISICIONES LA

**CAJA DE CREDITO AGRARIO**

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

Buen amigo  
de Chile



Don Jerónimo Sastre, comerciante argentino, radicado en Los Antiguos, límite entre ambos países, es un decidido amigo nuestro y uno de los pobladores más prestigiosos del territorio de Santa Cruz.

INICIATIVA DE UN OFICIAL DE CARABINEROS

## Creando una brigada del trabajo en días festivos, logró construir el camino de Chile Chico al límite

Prestigio y ascendiente del teniente Sr. Jorge Zúñiga, observó en la Comuna del Lago

Buenos Aires, nuestro Enviado Especial

MEDIANTE LA organización de una verdadera Brigada del Trabajo, un oficial de carabineros, destacado en la comuna del Lago Buenos Aires, ha realizado la proeza de dar cima al arreglo de un camino troncal intransitable y convertirlo en uno de los mejores de la región.

Este hecho extraordinario y plausible ha sido viable, gracias al prestigio y ascendiente que dicho oficial cuenta en la población de aquella comuna, lo que facilitó enormemente la realización de una obra, que a nuestro juicio es una de las más dignas de elogio de las que ha habido no solamente en la provincia de Aysen, sino que en la de todo el territorio.

#### UN POLICIA QUE CONQUISTA BUEN AMBIENTE

Hace poco más de un año que la Superioridad de Ca-

bineros comanda al teniente Sr. Jorge Zúñiga, de servicio en Chile Chico, como jefe de la Tenencia de aquella localidad tan austral. No bien hubo llegado, el teniente Zúñiga y esposa, señora María de Zúñiga, por su comportamiento ejemplar, lograba atraerse o más bien dicho ganarse y simpatía del vecindario hasta el extremo que cuando el oficial debía, en cumplimiento de órdenes superiores trasladarse a Puerto Aysen, los vecinos le solicitaban en forma encarecida, ya sea al despacho de una carta o un encargo de urgencia.

Sufrió entonces Chile Chico los efectos de un pésimo camino desde el límite argentino hasta el mismo pueblo. Aquel sector del camino internacional se encontraba intransitable, aun para los carretones llamados de golpe



Teniente señor Jorge Zúñiga

festivos, se encargaba de reemplazar el camino en toda su extensión, desaguando en algunos puntos muy malos y además, de ir construyendo puentes en determinados puntos en que era de todo punto de vista urgente e indispensable.

#### TODO EL PUEBLO TRABAJA EN EL CAMINO

Fué posible, entonces, apreciar el espíritu de colaboración y de trabajo de todo el pueblo. El comercio de la localidad y algunos vecinos, al ver que se determinaban puntos en que era de todo punto de vista urgente e indispensable, se encargaron de reemplazar el camino en toda su extensión, desaguando en algunos puntos muy malos y además, de ir construyendo puentes en determinados puntos en que era de todo punto de vista urgente e indispensable.

Argentino de Turismo, del 21 de febrero del año 1938, ya que el momento no pueden salir de Pto. Aysen, los turistas que se presentan por pasaportes y documentos en regla.

## Plan que fomentaría el turismo argentino a todo el territorio de Aysen y al Ofqui

El Touring Club de Puerto Aysen y el Rotary Club han venido estudiando atentamente lo relativo a dar mayores facilidades al turismo argentino.

En efecto, en ciertas épocas del año se advierte la afluencia de turistas argentinos a Puerto de Aysen; esto ocurre luego de terminadas las vacaciones de los estudiantes, en el mes de abril. Y tenemos nuestra provincia austral con la presencia de viajeros que sólo admitir en todos los tonos los admirables paisajes que se comienza a ver desde el Alto Colhué, y luego por las inmediaciones del Lago Toro. La zona Económica, la Casaca de la Virgen y en general por esa maravillosa garraña provista de un espléndido camino definitivo que lleva desde Colhué, que hasta el mismo Puerto Aysen.

Los turistas argentinos que visitan constantemente Aysen, provienen desde Esquel, o bien de Comodoro Rivadavia, Colonia Las Heras, Puerto Deseado, Alto Río Mayo, Río Mayo, Nacimiento y aun de las inmediaciones de San Julián.

Como decimos, sus visitas se traducen en una admiración por nuestra naturaleza, y que nosotros mismo nos extrañamos de no sentir en la misma intensidad, hasta que no conocemos como son de interminables, las pampas argentinas, fronteras a la provincia de Aysen, que si bien tienen el encanto incomparable de la pampa, traducido en sus atardeceres y espejismos, sus huancos y chulengos fugitivos al paso del automóvil o bien sus avestruces que van acudiendo al cortejar su pluma y corra capa de plumas, no tiene, como para los argentinos, el embrujo de un árbol, una cascada, o el reflejo tranquilo, verde y profundo de uno de nuestros lagos misteriosos de Aysen.

#### ORIENTEMOS NUESTRO TURISMO

Como es sabido, el Gobierno argentino invierte enorme suma, fundamentalmente en el mantenimiento y mejoramiento de la región denominada Parque Nacional de Nahuel Huapi. Son muchos los turistas argentinos que llegan hasta esa región fronteriza con nuestros Lagos de



Arbol típico de la región maderera.

Llanquihue, y que llegan hasta Osorno, Puerto Varas y el mismo Puerto Montt, y no lo hacen porque falta, la construcción de un pequeño tramo de diez kilómetros en el camino internacional.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En Puerto Aysen, el Jefe del

#### El territorio del Aysen y sus posibilidades ganaderas

Don Julio Calderón, nombrado Jefe de Frigoríficos y Sanidad Pecuaria de Aysen y Magallanes



Doctor Julio Calderón, Jefe de Frigoríficos y Sanidad Pecuaria, de Aysen y Magallanes.

El extenso territorio del Aysen ha preocupado últimamente toda la atención que merece en las esferas gubernamentales. Las posibilidades ganaderas de esta región son bastante promisoras si se lleva a efecto una política agraria debidamente organizada.

En su reciente visita al Aysen, los señores Ministros de Agricultura y Tierras y Colonización, intertrayendo los deseos de S. E. el Presidente de la República, estudiaron en el terreno mismo con funcionarios técnicos de sus respectivos Ministerios las necesidades de este territorio.

Se crearán así los servicios técnicos necesarios para llevar a la práctica este programa, habiéndose ya tomado algunas disposiciones, como ser la fusión en un solo Servicio de Ganadería, las Jefaturas de Aysen y Magallanes, considerando especialmente que siendo la ganadería la principal industria que se explota en el Aysen, sus problemas son similares a los de Magallanes.

Las medidas que el Supremo Gobierno con muy buen acuerdo llevará a la práctica a corto plazo, seguramente con el transcurso del tiempo se verán coronadas por el éxito, dadas las grandes posibilidades ganaderas del Aysen.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En Puerto Aysen, el Jefe del

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente año nuestro organismo del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el amable y gentil don Vasco de Larrañaga, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

**EMISORAS OTTO BECKE**  
ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS  
TRANSMITE HOY LAS SIGUIENTES OFERTAS DEL DIARIO LA NACION

12.45 A 13 HORAS	22 A 22.15 HORAS
MIGUEL TEPLISKY, SASTRERIA, Copiapó 1037.	TORNOS, REVOLVERS, MARCH 944.
PELUQUERIA DE LA CRUZ, San Antonio 380.	MOTORES ELECTRICOS, SAN Diego 907.
TODA CLASE DE MAQUINARIAS, muebles, barracas, Hamdorf y Cia., Morandé 884.	COCINAS ECONOMICAS, PARRILLAS, San Alfonso 441.
SE OFRECEN ROMANA PARA CARN, 500 kilos, Hamdorf y Cia., Morandé 884.	FUNDICION GRAJALES, Calle Grajales 2248.
CASA UTILES, COCHES PARA Guagua, Arturo Prat 331.	CONTRA ESPEJISMOS, OJALAS Chinas Li-Wu-Pai.
SASTRERIA ARGENTINA, SAN Pablo 1279.	CASA REMATES MORALES, Avenida Bernardo O'Higgins 55.
BICICLETAS USADAS, VENDO, Bellavista 6306.	BOLETINES AGENCIA DE JORNALISMO, Avenida Bernardo O'Higgins 1017.
TECHO ECONOMICO, PLANCHAS para gallinero, Matutana 531.	BALANCINES 5 y 20 TONELADAS, Amegual Sur 174, Pta.
EL ZURCIDOR JAPONES, SAN Diego 224.	INSTALACIONES PARA XERO, C. Gálvez 128.
VENDO MUEBLES, CARMEN 780.	MAESTRO MARCOS, CALZADO ortopédico, Esmeralda 854.

**JUAN SANCHEZ B.**  
SASTRERIA ESPAÑOLA  
TRAJES FINOS SOBRE MEDIDA

ESPECIALIDAD EN CONFECCIONES

**PARA SEÑORAS**

Dirección:

AYSEN, CALLE CHILE ARGENTINA N.º 271

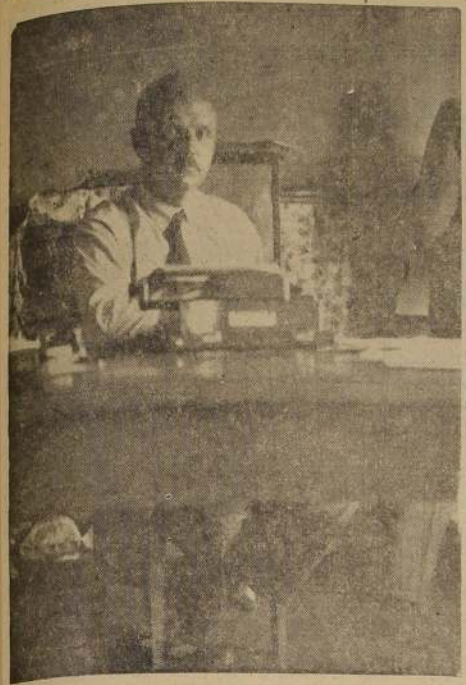


# ESPECIAL MODALIDAD PRESENTA AYSÉN A LA LABOR DE LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

CONCLUSIONES DERIVADAS DE LA RECIENTE VISITA EFECTUADA A LA ZONA POR EL MINISTRO DON ALFONSO QUINTANA BURGOS



El Hotel Plaza, uno de los más cómodos, confortables y modernos del Aysén, funciona bajo la tuición directa de su propietario, don Samuel Pavez.



Don Otto Sahr, representante de Ford Motor, en Aysén, y, además, uno de los comerciantes de mayor iniciativa y prestigio.

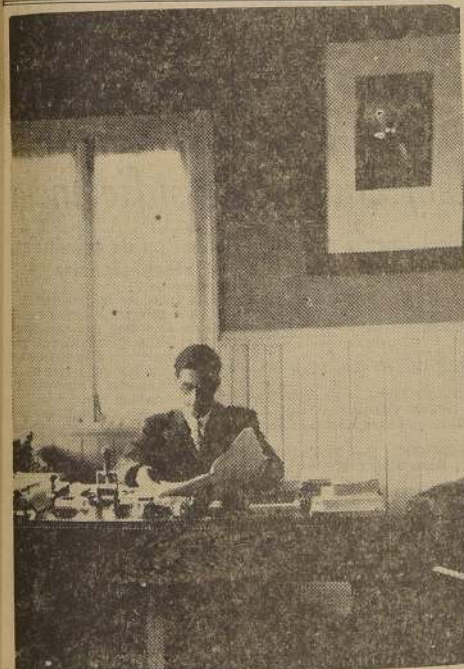
## DON GUSTAVO RUBIO ES MEDICO- CIRUJANO DE SOLIDO PRESTIGIO

Ejerce en la ciudad austral desde hace varios años y su estudio se cuenta entre uno de los más reputados de la zona

Don Gustavo Rubio es otro de los prestigiosos profesionales de Aysén. En efecto, el señor Rubio ejerce la profesión de cirujano-dentista desde hace varios años en la provincia austral, y ha conquistado, merced a su competencia y trato, una clientela la mejor de Puerto Aysén. En sus estudios profesionales el Dr. Rubio obtuvo siempre lugares muy destacados, y actualmente, como decimos, su estudio se cuenta entre uno de los más reputados de la zona. Desde su establecimiento en la ciudad de Aysén, el dentista

señor Rubio ha ido ganándose la estimación popular, de tal manera que, aun cuando permanencia entregado a sus labores profesionales, el electorado del Partido Radical lo llevó a la Municipalidad y luego al sillón de Primer Alcalde.

El Dr. Rubio realizó sus estudios en la Escuela Dental de esta capital, con notas sobresalientes, habiéndose trasladado al poco tiempo a una ciudad del sur y de allí a Puerto Aysén, donde ejerce y reside en compañía de su distinguida familia.



Don Juan Urrutia, agente de la Caja Agraria, de Puerto Aysén.



Puerto Chacabuco, cuya habitación se proveerá, a fin de que naves de gran calado arriben en Aysén.

## GRANDES ALMACENES "LA RIOJANA"

— DE —

MARTINES Y CIA. LTDA.

LA CASA QUE MANTIENE EL MEJOR SURTIDO EN GENEROS IMPORTADOS DIRECTAMENTE Y NACIONALES

ADEMAS DE POSEER UN GRAN STOCK EN VARIEDAD DE CALZADO FINO.

A los numerosos trabajos que debe atender en todo el país la Caja de Crédito Agrario, ha venido a sumarse, en los últimos años, el servicio de una zona de colonización en formación: la provincia de Aysén.

La Directiva Superior de esta mencionada institución de crédito a los hombres que trabajan la tierra, ha debido realizar un estudio especial acerca de esta particular comarca. Ha debido, como decimos, efectuar un atento estudio del problema, sin despreciar de otros recursos que los que las leyes y los reglamentos le permiten hasta la fecha.

En efecto, dentro de esas disponibilidades, la Caja de Crédito Agrario abrió el año 1939, una agencia en Puerto Aysén, la que

de inmediato halló la mejor acogida entre los colonos y tuvo un movimiento creciente de solicitudes de préstamo encuadrados en la reglamentación respectiva. La observación minuciosa de las solicitudes y las inspecciones efectuadas en el terreno mismo por los representantes de la institución informaron al Consejo de la Caja de Crédito Agrario de una realidad indiscutible, y ella era que Aysén presentaba modalidades especiales a las cuales debía ser orientado el mecanismo del crédito en funcionamiento.

En el presente año el Consejo, previos estudios completos efectuados por el Director Gerente, señor Carlos Salas Herrera, y de los debates habidos en el seno

mismo del H. Consejo, fueron destinados recursos extraordinarios para la zona a que nos referimos, sin que, mientras no haya recursos especiales sea posible aumentar, en Aysén, la dotación de personal que demandan los colonos ni tampoco, por el momento, elevar la capacidad de los préstamos, sin consulta a Santiago, que era otra de las peticiones formuladas desde aque-  
LA VISITA DEL MINISTRO Sr. QUINTANA

Los servicios de la Caja de Crédito Agrario, en Aysén, como lo pudo comprobar, en su reciente visita el Ministro de Agricultura, señor Alfonso Quintana desempeña una interesantísima

labor en beneficio de los pobladores. Actualmente funciona la oficina en un cómodo local, ubicado en la Plaza principal de Puerto Aysén, y está al frente de la institución, en su calidad de agente, un joven y competente funcionario que goza de muy buen ambiente en la población, como referimos al señor Juan Urrutia Manríquez.

El señor Urrutia inauguró recientemente el nuevo local de la Caja Agraria, acto al cual fueron invitados las principales autoridades y vecinos.

LOS SERVICIOS DE LA CAJA SON MUY AYSÉN Como lo informamos en otras columnas, los pobladores que

ocupan terrenos fiscales sobre los que ya tienen permisos de ocupación o radicación provisional, por lo general carecen de capitales con que dar mayor impulso o intensidad a sus explotaciones ganaderas. La presencia de una institución como la Caja de Crédito Agrario tuvo, pues, que despertar un natural entusiasmo en la región, el que se ha traducido en innumerables peticiones de créditos para los diversos fines, a que son dedicados los campos. En efecto, ciertos créditos han sido solicitados para la habilitación de maquinarias para aserraderos, otros para la compra de animales, para cercar campos, compra de fluidos antisépticos, etc.

La oficina de Puerto Aysén, como lo verificó el señor Quintana Burgos, tiene autorización para conceder créditos, sin consultar a Santiago, hasta por la cantidad de diez mil pesos, y en esa forma atiende, desde la fecha de su función, (año 1939), un crecido número de clientes en la zona del Aysén mismo, y el interior en Valle Simpson, Coyhaique, Balmaceda, hasta Chile Chico.

Es evidente que Aysén, en cuanto a la aplicación de los créditos se refiere, presenta modalidades especiales, pues se trata de una región en formación. Los colonos precisan una amplia ayuda en materia referente a plazos que les permitan enfrentar los trabajos no remunerativos, de inmediato, como son los de roca, quema, empastes, construcción de casas, habitaciones, galpones, baños, etc.

El Director Gerente de la Caja, señor Carlos Salas, conjuntamente con el Consejo de la institución, vienen realizando estudios especiales de esta situación y periódicamente atendiendo las solicitudes de préstamos que se le presentan por las que hemos visto seguir al Fideicomiso de la Guardia de Aysén el Alcalde, don Gustavo Rubio.

A. L. C.



Don Humberto Lisboa, Prefecto y Comandante de Carabineros de Aysén, a quien se debe el buen pie de eficiencia e iniciativa del personal a sus órdenes.

va realizando un programa para Aysén, destinado a producir los mejores resultados posibles. Es así que este año la oficina de Aysén está en condiciones muy superiores de positivo beneficio para sus clientes de tan apartada y agreste comarca del país.

LA CUESTION DE PLAZOS ESTUDIA EL CONSEJO A raíz de la visita del Ministro señor Quintana a la región de Aysén, la Caja aboca todo lo relacionado con los plazos solicitados por los clientes de la mencionada institución. Hicieron presente los pobladores o colonos de dicha provincia al señor Ministro, que, por ejemplo, un colono pide un préstamo de diez mil pesos para efectuar un roca y quema de un monte que le ha sido entregado con permiso de radicación. Concedido el préstamo, dicho colono ha efectuado el trabajo, cuyo costo de \$ 250 por hectárea le ha permitido el roca y quema de cuarenta hectáreas, o sea, la inversión total del dinero de la Caja. Como es natural, ese primer año de realizada la quema debe proceder al empaste de la zona limpia, y nunca alcanzará a obtener utilidad en ninguna forma en el primer año. Por ese motivo se le produce una situación especial que lo coloca en la imposibilidad material de cumplir con las estipulaciones del empréstito que le fijan, ese primer año, el pago de \$ 3.333.

Los colonos solicitaron del Ministro Sr. Quintana la ampliación de los plazos de los empréstitos a cinco años, para los rocas y quemas, como también para la adquisición de animales vacunos y construcción de cercos alambrados.

Como decimos esta materia planteada con otros puntos muy interesantes por el Ministro del ramo al Consejo de la Caja de Crédito Agrario al Consejo General y al Sr. Director Gerente don Carlos Salas, es asunto que figura en el tapete de las últimas sesiones habidas en las más altas esferas de la institución.

CONFRA-TER-NI-DAD POLICIAL CHILENO-ARGENTINA



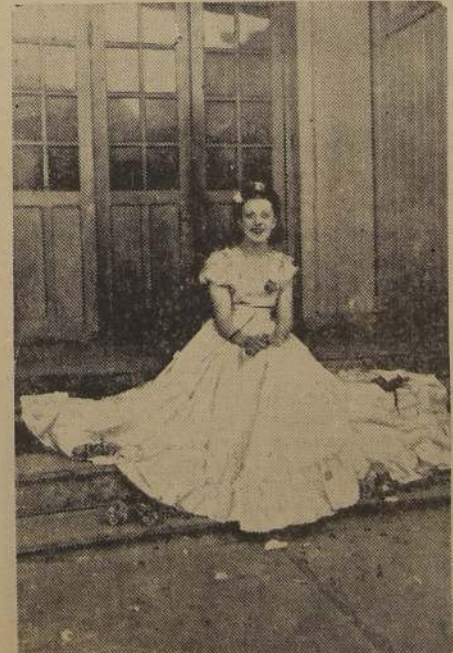
De izquierda a derecha: un policía argentino, en segundo término, el capitán de Carabineros, señor Vladimir Rodríguez, al centro el subcomandante de Nacimiento; a continuación, otro oficial argentino, y, por último, el teniente, don Jorge Zúñiga, de Chile Chico.

## LEOPOLDO CARBONELL

REPRESENTACIONES

CASILLA N.º 28

PUERTO AYSÉN

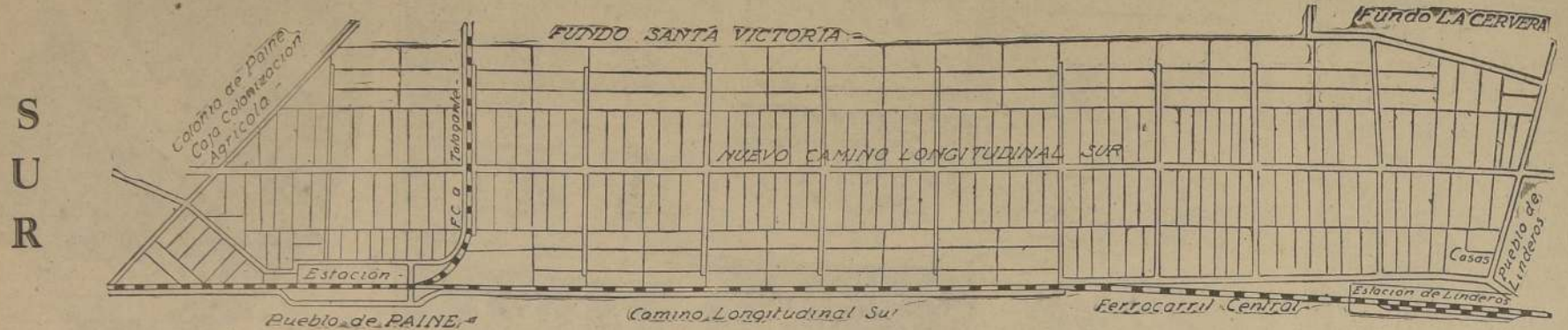


Srta. Neida Ruby Sureda, Reina de la Belleza y de la Primavera, en Aysén.



# PARCELACION DE LA GRAN HACIENDA "HIJUELA LARGA"

## COMUNAS DE LINDEROS Y PAINE



**UBICACION.**— La Hacienda se extiende a ambos lados del nuevo camino pavimentado al Sur, en construcción, cuyo trazado en esta parte se halla a 600 metros al Poniente del camino actual.

**MEDIOS DE VIDA Y LOCOMOCION.**— La Hacienda deslinda al Norte con el pueblo de Linderos, y al Sur, con la Estación de Paine. Además del FF. CC. cuenta con servicio de autobuses de Santiago a Rancagua.

**TERRENOS.**— De migajón de la mejor calidad, descansados, en gran parte empastados. Sub suelo de ripio.

**RIEGO.**— Abundante, entregándose cada parcela con sus derechos de agua correspondientes.

**CIERROS.**— Nuevos, de 5 hebras de alambre de púas, sobre postes redondos de roble.

**CAMINOS.**— Pavimentados con macadam hidráulico.

**VENTAS.**— Con 1/3 al contado y 2/3 a plazo, en 3 cuotas anuales, con 7 o/o de interés. TAMBIEN SE ACEPTAN OPERACIONES A IMPONENTES DE LA CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS.

SE ATIENDE TODOS LOS DIAS, INCLUSO FESTIVOS, EN LAS CASAS DE LA HACIENDA UBICADAS AL FRENTE DE LA ESTACION LINDEROS.

Para mayores detalles:

## OFICINA CARLOS OSSANDON

BANDERA 168, SECCION PARCELACIONES

## A pesar de que resultó vencedor, el tenista M. Fernández no rindió cuanto es capaz

Se impuso en sets seguidos a Ricardo Lizana.— En general los partidos de la primera etapa del nacional, fueron técnicamente discretos.— Partidos para hoy y mañana

Discreta concurrencia llevó a los courts del Stade Français la primera etapa del Campeonato Nacional de Tenis, que ofrece como especial atractivo la intervención del campeón paulistano Manuel Fernández, quien hizo su debut enfrentando a Ricardo Lizana.

No hubo a través de esta etapa, nada de especiales relevos, como no fuera — en el aspecto negativo — el juego un tanto bajo que se advirtió en todos los participantes, como consecuencia del estado de las canchas que estaban un tanto lentas por efecto de la lluvia de anoche.

Manuel Fernández, conquistó ayer su primera victoria en nuestros courts, y lo hizo, dejando una excelente impresión, no tanto por la efectividad de su juego como por la elegancia de sus recursos, elemento que al bien de la vistosa y armoniosa a su juego conspira contra la velocidad de los tiros.

Fernández, necesitó casi un set para adaptarse a la variedad de recursos que le opuso Lizana, quien obligó al campeón paulistano a un "long-set". Pero una vez que el player visitante tomó el ritmo de la acción y se adaptó a la táctica a seguir, dominó ampliamente la cancha, encadenando constantemente a la red en donde hizo una linda exhibición de volantes de excelentes ángulos y de smashes mortíferos.

Decimos que el campeón brasileño — título que le otorgamos porque ha ganado en innumerables ocasiones a Alfreds Proencha — dejó una buena impresión, pero su actual capacidad no puede ser objeto de un juicio definitivo de nuestra parte, pues esperamos verlo en acción por un nivel de mayor eficiencia que el que tuvo ayer.

En el resto de los partidos de ayer hubo ganadores lógicos. Germán Harnecker sucumbió en una lucha de cinco sets frente a Salvador Delk, quien en los últimos momentos reaccionó como para triunfar. Estrón González encontró un vencedor en el Lincol Páez, sólo en el primer set y otro tanto ocurrió a Tomás Pacondi frente a San Martín. Después se impuso fácilmente a Mañón Flores y Renato Achondo. Berdú muy escaso, cedió ante su "partner" de dobles, Alfredo Trullén.

**LOS RESULTADOS**  
Los resultados de los partidos de ayer fueron los siguientes:  
Singles caballeros: Manuel Fernández venció a Ricardo Lizana por 7-5, 6-3, 7-5.  
Ricardo San Martín por 6-4, 6-3, 7-5.  
Germán Harnecker por 6-4, 6-3, 7-5.  
Estrón González a Lincol Páez por 6-4, 6-3, 7-5.  
Tomás Pacondi por 6-4, 6-3, 7-5.  
San Martín por 6-4, 6-3, 7-5.  
Mañón Flores por 6-4, 6-3, 7-5.  
Renato Achondo por 6-4, 6-3, 7-5.  
Berdú por 6-4, 6-3, 7-5.  
Alfredo Trullén por 6-4, 6-3, 7-5.

## Encuentros amistosos de football fijados para hoy

Bastante actividad desplegarán los clubes de barrio

**DEPORTIVO REAL OLIMPI** jugará en la cancha de Carrión N.º 1725.  
**DEPORTIVO JUVENTUD** jugará al Deportivo Estrella So-

**COMISARIATO DEPARTAMENTAL DE SUBSISTENCIAS Y PRECIOS**

Decreto N.º 454

Autorizó la venta del Aceite Marca "ALCAZAR" al precio de \$ 16 el Kilo al por mayor y \$ 18 al detalle.

SANTIAGO, 9 de Abril de 1941.

Fdo.: Rafael Aravena, Comisario Departamental.

**DIRECCION GENERAL DE SANIDAD DEPARTAMENTO LABORATORIO**

**CERTIFICA** que analizó el Aceite Marca "ALCAZAR" y ha dado un perfecto resultado en calidad, sabor y nutrición.

Fdo.: José Ibarra Contreras, Jefe del Departamento de Química y Bromatología.

SANTIAGO, 31 de Marzo de 1941.

## ACEITE MARCA "ALCAZAR"

Avísamos a nuestros distinguidos consumidores del Aceite "Alcazar" que pueden vender nuestro Aceite al precio fijado por el Comisariato. Además, pueden tener la plena seguridad de que el Aceite "ALCAZAR" es de calidad superior y elaborado con el cuidado más perfecto que existe.

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA CHILE:

**GILI HERMANOS**

BANDERA 443. — SANTIAGO. — TELEF. 88703.

## Varios atletas que van al Sudamericano rendirán hoy pruebas de suficiencia

Especialmente actuarán elementos de provincias — Una citación a los internacionales

Trío, Rubén Padilla, Juan Recio. SALTO ALTO. — Alfonso Burgos.

**DOMINGO EN LA MAÑANA:** 5.000 METROS. — Gustavo Rojas, Miguel Castro, Raúl Inostroza, Rogelio Pavez, Manuel Carre-

**GARROCHA.** — Erwin Reimer, Ramón San Martín.

**DOMINGO EN LA TARDE:** **CROSS-COUNTRY.** — Miguel Castro, Eulogio Hernández, Juan Ruiz, René Aldana, Julio Montecinos, Raúl Inostroza.

**10.000 METROS.** — Juan Ruiz, Luis Gamboa, Ricardo Figueroa, René Millán.

En esta reunión se probará a los atletas de provincias que recientemente han llegado, como ser: Erwin Reimer (Temuco); Pedro Peña, Eulogio Hernández, Juan Ruiz, de Schwager, y Ramón San Martín, también de Schwager, garrocha que se había ausentado de la capital por asuntos particulares.

**DE VALPARAISO VENDRAN LOS SIGUIENTES ATLETAS:** Torrijos, Hermanos Hoelzel, Valenzuela, Neckelmann, Monti, Borsari, Eulogio, Eulogio, Otto, Horn, Beech, Undurraga.

**DAMAS:** Morales, Holle y Martini.

**DE VISA DEL MAR:** Bahamondes, Aldana, Martini.

**CITACION:** Tenemos especial encargo de

**Five femenino de Schwager enfrentará al Estrella Polar**

Esta tarde en la cancha del Cabrera Gana

Esta tarde, la cancha del Cabrera Gana, situada en Santa Rosa 449, será escenario de una interesante reunión de basketball femenino, con motivo del cual se destacarán por sus excelentes condiciones Berta del Campo, Rosa Saravia y María Muñoz.

Tendrán como rivales en su primer compromiso de hoy, a las campeonas de segunda división de Santiago, Estrella Polar, que han sido ascendidas últimamente a la serie de honor, las cuales harán debutar en su difícil compromiso de hoy, a las hermanas Eulogio y Haydée Ortiz, que cuentan con gran prestigio en el ambiente deportivo de la capital.

**PROGRAMA COMPLETO**  
El programa completo de esta tarde en la cancha del Cabrera Gana, será el siguiente:

**CANCHA N.º 2**  
Equipos juveniles del Roberto Encina y Vicente Leiva.  
Cuarta especial del Roberto Encina y Roberto Central.  
Primeros equipos del Deportivo Calpuquén y Unión San Pablo.

**CANCHA N.º 1**  
Equipos juveniles del Colo Colo y el Unión y Libertad.  
Cuarta especial B. del Colo Colo con Unión y Libertad, primero.

**En la siguiente manera:**  
Parrilla: Araya, Trincado, Cortez, Silva, Villanueva, Pizarro, Zúñiga, Dubó, Palma, Olaya, Beyasas.

Salazar, González, Basilio, Riquelme, Pineda, Quintana, Goyco, Munta, Vivas, G.M. FRANK.

El programa completo de esta tarde en la cancha del Cabrera Gana, será el siguiente:

## Programa del Sudamericano de Basketball, se fijó

Chile debutará el 21 contra Uruguay

MENDOZA, 11.— (U. P.) Se ha fijado el siguiente programa para el campeonato sudamericano de basketball:

18 de abril: Chile con Brasil.

19 de abril: Uruguay con Perú.

20 de abril: Chile con Uruguay.

21 de abril: Argentina con Perú.

22 de abril: Uruguay con Brasil.

23 de abril: Chile con Argentina.

24 de abril: Uruguay con Brasil.

25 de abril: Chile con Uruguay.

26 de abril: Paraguay con Chile.

27 de abril: Argentina con Uruguay.

28 de abril: Chile con Argentina.

29 de abril: Uruguay con Paraguay.

30 de abril: Chile con Uruguay.

31 de abril: Argentina con Uruguay.



Estos precios populares han de contribuir al mejor éxito del torneo que se iniciará el domingo y que estamos seguros congregará a un público numeroso.

**LAS ENTRADAS DE CLUBES**

Los representantes de los diferentes clubes de Box de Santiago y que intervienen en este torneo, son:

Hoy a las 21.30 horas se efectuará en el ring que la Asociación Transviaria posee en la calle Cuatros de Mayo, el primer combate del formidable Inter-Centro entre elementos del Racha B. C. versus los de Construcción B. C. el primero de San Bernardo y el primero de Santiago.

La Asociación primeramente nombrada.

Este festival ha logrado despertar el marcado interés entre los aficionados que militan en ambas instituciones, y es así que tendremos ocasión de presenciar un local repleto de público que vivirá a sus favorables deseos.

Raul Vega, del Guillermo Arroyo, con Orlando Ortiz Rafael Franco, Guillermo de la Cruz, del Guillermo Arroyo, con Luis Valenzuela, del Rafael Franco.

**De fondo**

Samuel Carroca, del Guillermo Arroyo, con Jacobo da, del Rafael Franco.



## MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOMBRES, HOY EN LAS REVISTAS DEL BALMACDA

Hoy en ambas funciones del Teatro Balmaceda, se presentan en el nuevo escenario los nuevos elementos integrantes de la Compañía Revistería Bataclánica "Condor" con las primeras representaciones de la pieza cómica bataclánica titulada "Mujeres que mañana serán hombres", debutando los elementos traídos de Buenos Aires: la cancionista y bailarina Rostia Cortés y el Caruso Né-

gro, folclorista intérprete del cancionero de una raza dolida y esclava.

En los diversos cuadros musicales aparecen el españolismo Trio Moreno, elegante, vistoso y simpático en sus interpretaciones de baile y canciones hispanicas, la cancionista criolla nacional Derinda Araya, la graciosa Dorita Medel, el guitarrista peruano Paco Vilela, el humorista e imitador de aúmbales Raúl Videla, el actor cómico Alejandro Lira y la regocijante gorda nacional Olga Donoso.

El elenco de diez y seis segundas típicas bailarinas actúan en los nuevos cuadros musicales, "Las fumadoras", "Mujeres con pantalones" y "La crisis del feminismo".

El cuadro cómico hablado "Mujeritas con Pera y Bigotes" lo interpretan Olga Donoso, Alejandro Lira, Orlando de la Vega y Blanca Arce. Gloria del Castillo, vedette brasileña, también actúa en otros cuadros musicales de visualidad y atracción.

El cine precede con las películas "El Señor Mucama", por Tito Lusiardo, y "La Quinta Columna", por Ali Salem de Barajas.

PARA TONIFICAR a sus niños débiles, falto de apetito y memoria, recurra al

**YODARSIL**

Base: Yodo tónico arsenado.

## BRITISH BROADCASTING CORPORATION

SABADO 12 DE ABRIL

HORA CHILENA

25.38 metros — 11.82 megs.

16.40 Anuncios en castellano y portugués.

18.45 Noticias en portugués.

19.00 Programas según anuncios.

19.45 Noticias en castellano.

20.00 Noticias en portugués.

20.15 Programas según anuncios.

20.45 Noticias en castellano.

21.30 Noticias en castellano.

22.00 Noticias en castellano.

22.15 Dos charlas en castellano.

por Philip Guedalia.

22.30 Fin de la transmisión.

Se puede escuchar el programa

transmitido a Norte América desde

las 18.20 a 0.45 hora chilena en

la onda de 11.82 metros — 9.58 megacilos.

## "AQUI HAY ASIENTO SEÑORITA" ESTRELLAS RADIALES EN "LA NOCHE AZUL"

Roberto López Meneses y Carlos Carliola, han querido esta vez superar sus producciones anteriores y han elaborado una revista que deberá gustar ampliamente al público, por su factura novedosa, sus cuadros originales de mucha vitalidad y colorido y su música liviana y agradable cuya selección ha estado a cargo del maestro Manuel Contardo.

Todas las figuras artísticas que componen el elenco de esta compañía de género frívolo, tienen oportunidad de lucir sus merecimientos en el estreno de hoy y de mañana.

En el Teatro Franklin se viene anunciando un extraordinario espectáculo de variedades para el próximo miércoles, denominado "La Noche Azul", función en la cual destilarán por la escena casi todas las figuras radiales de prestigio que actúan en nuestras transmisiones. Se anuncia a Ester Soré, Meche Videla, Olga

Navarro, Derinda Araya, Ana González, Monticaco, Marfil y Eban, Los Bohemios, Los Cuatro y sus Guiltarras, Los Cuatro, Carmen Carol y otros. Esta fiesta, para el próximo miércoles, tendrá grandes proporciones con la colaboración de otros artistas de prestigio que pronto se anunciarán.

## "SU NOCHE DE BODAS" AYER EN EL IMPERIO

Venturita López, Pita y su compañía de comedias, que viene desarrollando una brillante temporada en el Teatro Imperio, se han anunciado ayer un triunfo notable con el estreno de la genial producción de los celebra-

## T. CLUB DE SEÑORAS

Hoy 2.30, regia matinee para Mayores y Menores

"HACIA OTROS MUNDOS", en colores, por Spencer Tracy, "SIDNEY", descriptivo, "DULCE VENGANZA", por la Pandilla "OLIVER WIT", Laurel y Hardy, "TODOS POR UNA FOCA", dibujo.

Niños \$ 1.60 — Grandes \$ 2.40

Balón \$ 1.60

6.30 y 9.45, la preciosa cinta musical de la R. K. O. Radio.

(Mayores)

"NO, NO, NANETTE"

La gran actriz Anna Neagle como nunca en esta super producción de

"TARDE: Placa numerada 4.60.

Balón numerado 3.60.

NOCHE: Placa 5.60. Balón 2.60.

funciones hicieron las delicias del público.

Sin considerar la hábil factura de "Su noche de bodas", que reúne amplias condiciones para mantenerse indefinidamente en la cartelera, es necesario mencionar la correcta interpretación que de ella hicieron todas las figuras que componen el elenco, destacándose la solista extraordinaria, vermouth y noche, en las que actuará además como fin de fiesta, para dar a los programas un mayor atractivo, el aplaudido ventrilocuo Agudiez, sobradamente conocido entre nosotros por la habilidad con que maneja sus muñecos.

## CHRISTUS, EL DIVINO CRUCIFICADO

MAÑANA EN EL CAUPOLICAN

Mañana domingo, en sección de vermouth y noche, se presentará por última vez en el escenario del Teatro Caupolicán, la Compañía Dramática española, Anibal Reyna, con las dos últimas representaciones del poema sacro bíblico, "Christus",

## AQUI HAY ASIENTO SEÑORITA HOY COLISEO ESPECIAL 6.30 NOCHE 10

es el título de la nueva revista que estrena la Cía. de Revistas

## IV CENTENARIO

De Carliola y López Meneses.

Además, la espectacular revista de René

Hurtado Borne y Amadeo González,

musicada por M. Contardo:

## "LA MARCHA DEL TIEMPO"

En venta y agotándose las localidades para hoy y mañana

nes de "Christus, el Divino Crucificado", actúan Joaquín Montiel, María Llopert, Rodolfo Oroz, José P. Canovas, Manuel Ferrández, Conchita Buzón, Agustín Orreaga y otros valores de nuestro teatro hablado.

Las representaciones se hacen precedidas del film católico Fox 1941. "El Gran Mandamiento" por John Beal.

# INDUSTRIAS Y COMERCIO

## Informaciones comerciales e industriales del exterior

(DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO)

MERCADOS EN LONDRES

LONDRES, 11. — (U. P.). — Todos los mercados abrieron mañana sábado como de costumbre pero estarán cerrados el lunes.

MERCADOS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Todos los mercados permanecie-

ron cerrados por ser feriado.

DEBUTANTES

LONDRES, 11. — (U. P.). — Al cierre de los debutantes del solo de la Corporación de Ventas del Sultán y Yodo, se cotizaron a razón de 72.12.

BONOS CHILENOS

LONDRES, 11. — (U. P.). —

## Sociedad Anónima de Renta e Inversiones Casa España Republicana

### JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 3 y 8 de los estatutos sociales, citase a JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS para el día 22 de Abril de 1941, a las 21.30 horas, en el local social, Merced 738, de esta ciudad.

Se participa que el Registro de Accionistas, quedará cerrado del 12 al 22 del presente mes, ambas fechas inclusive.

RODRIGO SORIANO, Presidente.

## Dirección General de Obras Públicas

### DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de las instalaciones eléctricas en la Escuela Agrícola de Molina.

Las propuestas se abrirán en la oficina del subserio el día 17 del presente a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico, de 15.30 a 18 horas.

Santiago, abril 8 de 1941.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO.

## EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

O'HIGGINS N.º 1123

Solicita propuestas públicas para la adquisición de cañerías galvanizadas.

Bases y antecedentes en la Oficina de Adquisiciones de esta Empresa, de 10 a 12 A. M.

## DE INTERES PARA UD.

ENTRE MILES, DESTACAMOS ESTAS SEIS OFERTAS DE NUESTROS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

QUIROMANCIA

QUIROMANCIA S. 3; CAR-

tomancia S. 3. Mentalismo.

Madame Graciela, Sotomayor 875.

MAHORE DINERO! Com-

pre o mande arreglar su

cartera, precios baratísimos.

Copitapo 1120, llegar San

Diego.

MAESTRO MARCOS, ESPE-

cialidad calzado ortopédico.

Esmeralda 834, Fono 68666.

RADIOS ERLA, AMERICA-

nas. Modelo 1941, 100 pie,

salvo grandes facilidades,

importadas, garantías. —

Alameda 545.

APRENDA INGLES CORREC-

tamente, método propio,

confiable. Curso rápido,

Instituto Anglo Americano,

Huértales 1235.

AVISE UD. EN "LA NACION"

## FERIA DE LA SOC. EL TATTERSALL

### COTIZACIONES DE CEREALES

Transacciones verificadas el Jue-

ves 10 de abril de 1941:

ARVEJAS: los 100 kilos:

8 sacos, M. A. 80

4 sacos, L. C. 88

CARBON BLANCO: los 100 ki-

los:

1 sacos, V. S. 70.50

13 sacos, V. S. 70

6 sacos, B. 65.50

33 sacos, B. 65

CARBON ESPINOS: los 100 kilos:

17 sacos, L. 90

155 sacos, A. P. 85

335 sacos, E. M. 84

40 sacos, B. 84

30 sacos, B. 80.50

CANARIAS: los 100 kilos:

1 sacos, J. G. 170

2 sacos, L. R. 155

2 sacos, L. C. 145

3 sacos, O. G. 135

2 sacos, O. G. 130

2 sacos, O. G. 120

CEBADA: los 100 kilos:

40 sacos alemana, B. y A. 55

27 sacos, B. y A. 55

20 sacos alemana, G. J. 50.50

20 sacos, P. V. 48

1 sacos, con trigo, R. D. 42

15 sacos, trigo, M. B. 40

8 sacos alemana, C. A. 31

17 sacos alemana, F. A. 20

13 sacos alemana, F. A. 28

13 sacos alemana, C. A. 20

27 sacos, kidney, G. V. 255

11 sacos, kidney, G. V. 255

5 sacos, kidney, G. V. 255

19 sacos, kidney, D. S. 142

42 sacos, kidney, F. P. 128

29 sacos, kidney, L. C. 110

2 sacos, kidney, J. C. 102

2 sacos, kidney, F. H. 100

40 sacos, kidney, J. J. A. 100

2 sacos, kidney, J. J. A. 100

9 sacos, kidney, J. J. A. 80

14 sacos, kidney, L. C. 78

8 sacos, kidney, L. C. 70

4 sacos, kidney, L. C. 70

2 sacos, kidney, L. C. 60

4 sacos, kidney, L. C. 60

56 sacos, kidney, C. C. 40

8 sacos, kidney, S. A. M. 36

84 sacos, kidney, S. A. M. 36

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30

1 sacos, kidney, F. H. 30



# CIA CINEMATOGRAFICA ITALO CHILENA

## CENTRAL-SANTA LUCIA

3 P. M. - 6.30 - 10 P. M. 3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"RKO" presenta a: "Artistas Unidos" presentan a la mujer más linda de la pantalla: **JOAN BENNETT** en una cinta sensacional: **"KITTY FOYLE"** (Especial de amor) (No recomendable)

"El hijo de Montecristo" (Mayores y menores)

# CONTINENTAL CERVANTES

3 P. M. - 6.30 - 10 P. M. 3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"Artistas Unidos" presentan a la mujer más linda de la pantalla: **JOAN BENNETT** en una cinta sensacional: **"EL HIJO DE MONTECRISTO"** (Mayores y menores)

"El hijo de Montecristo" (Mayores y menores)

# ORIENTE-ALCAZAR

2.30 P. M. 3.30 P. M.

Programa cómico: **"EL HIJO DE MONTECRISTO"** (Mayores y menores)

"El hijo de Montecristo" (Mayores y menores)

# ALAMEDA-PORTUGAL

3 P. M. - 6.30 - 10 P. M. 3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"Don Quijote de la Mancha" (Mayores y menores)

"El hijo de Montecristo" (Mayores y menores)

# HOY IMPERIO

3.15 P. M. - 6.45 P. M. - 10 P. M.

"Sensación de Risas" (Mayores y menores)

"Su Noche de Bodas" (Mayores y menores)

# AGUDIEZ

(Localidades numeradas en venta)

# CIA CINEMATOGRAFICA ITALO-CHILENA

# SINTONICE

# EMISORAS OTTO BECKER

# ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS

# SANTIAGO DE CHILE

# El Martes próximo, a las 19 horas,

# iniciamos nuestro gran concurso:

# "QUIERO SER ESTRELLA"

Si usted cree reunir condiciones artísticas, pase a inscribirse a nuestros estudios: Estado 360. Le atenderemos de 12 a 13 horas y de 18 a 20 horas

Los aficionados que resulten vencedores, serán contratados inmediatamente para actuar en los programas oficiales de esta radioestación

Concurso "Quiero ser Estrella"

CB 89

Auditorium OTTO BECKER Estado 360

# Rosita Cortez, cancionista argentina, y Derlinda Araya, folklorista chilena, hoy en la reaparición de las Revistas del "Balmaceda"

En el nuevo escenario transformado, hoy se presentan el trío español Moreno, el Caruso Negro, las 15 bailarinas y Rosita Cortez, traída de Buenos Aires. Hoy, primeras representaciones de la nueva revista, "Mujeres Que Mañana Serán Hombres" y dos películas argentinas. —El Martes 15 actuarán Sabina Olmos y Charlo

Después de quince días de activos trabajos de transformaciones, hoy en el nuevo escenario del TEATRO BALMACEA se reparten las películas de las Revistas Bataclan "Condor", cuya temporada de seis años consecutivos vuelve a iniciarse hoy en vermouth a las 6 y en noche a las 9.30. Las Revistas "Condor" se presentan remozadas con nuevos trajes para las 16 simpáticas bailarinas, nuevas decoraciones en su nuevo escenario, estrenándose la pieza cómica batáclan titulada "MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOM-BRES".

A través de sus diversos cuadros, hoy conoceremos a la cancionista y folklorista argentina ROSITA CORTEZ, primera figura femenina contratada expresamente en Buenos Aires y que hoy inicia sus actuaciones en Santiago; a la dama de la canción chilena Derlinda ARAYA, nuestra magnífica Derlinda, que con su lírica guitarra nos hace evocar todo lo pintoresco y emotivo de los campos chilenos; al CARUSO NEGRO, un gran cantante de la raza negra y que interpreta muy bien el colorido folclórico de su raza esclava y que acaba de llegar a Chile, procedente de los mejores teatros de Argentina; y al españolista TRIO MORENO, conjunto juvenil, elegante, guapo, vibrante y característico de los bailes y canciones de la canción caribea.

Otro debut importante de hoy, constituye la presentación de GLORIA DEL CASTILLO, hermosa vedette y cancionista brasileña, calificada intérprete del cancionero carioca.

También aparecen hoy las reconocidas actrices criollas Olga Donoso y Blanca Arce, con Alejandro Lira y Raúl Latorre, hu-



El guitarrista peruano Paco Vilela y la cancionista interna-

# HOY SPLENDID

3 P. M. - 6.30 - 10 P. M. MAYORES Y MENORES

# TRADER HORR

La grandiosidad de sus escenas fusionadas en AFRICA y Mito-Goldwyn-Metro

El clonal Dorita Medel, hoy habrán de resaltar sus merecidos éxitos anteriores. ROSITA CORTEZ hoy bailará y cantará en los cuadros musicales y también se presentará como tanguista e intérprete del cancionero del país hermano.

Como es de costumbre, las Revistas de hoy son precedidas de dos películas argentinas, EL SE-  
COR MUCAMO, por Tito Lusi-  
tardo, y LA QUINTA CALUM-  
NIA, por el gran árabe de la ri-  
sa, ALI SALEM DE BARAJAS.

Mañana en matinee inician la nueva serial, LAS NUEVAS AVENTURAS DE RED RIDER, primera función, La Carga de la Caballería Ligera, copia nueva, Bocasas Joe E. Brown en UN TIO CON TODA LA BAR-  
BA y 3.a de La Sombra Miste-  
riosa. Mañana en vermouth y  
noche, WALLACE BERRY en la  
super Metro 1941, PUÑO DE  
HIERRO y La Quinta Calumnia;

El Lunes Popular con EL CAMI-  
NO DE LA CARNE, POTROS  
DE GUERRA y dos nuevas se-  
riales que se inician, LA CALA-  
VERA y RED RYDER, en sus  
primeras funciones.

El próximo Martes 15, las Re-

# DEBUT

REAPARICION DE LAS REVISTAS CONDOR

# BALMACEA

TELEFONO 88768  
HOY a las 6 y 9.30, mayores, \$ 4.00 platea;  
\$ 2.40 balcón; \$ 1.00 galería. DOBLE CINE AR-  
GENTINO, TITO LUSIARDO en "EL SR. MUCA-  
MO", y ALI SALEM DE BARAJA en "LA QUINTA  
CALUMNIA"; además en escena, DEBUT-RE-  
APARICION DE LA COMPANIA BATACLAN "CON-  
DOR", estreno nueva revista.

# MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOMBRES

DEBUT DE MARUJA NATAL, cancionista cari-  
oca; MANUEL AMORET, tenor lírico español; MA-  
RY Y GRACIELA, el ESPANOLISIMO TRIO MO-  
RENO; LA MUNECA LUMINOSA, 16 bailarinas,  
6 profesores orquesta EL CARUSO NEGRO, de-  
but en Chile.

# ESMERALDA-O'HIGGINS

HOY a las 6 y 9.30, may., \$ 3.40 platea, Lew  
Ayres en:

"El Extraño Caso del Dr. Kildear"  
Además TITO LUSIARDO en "EL SR. MUCA-  
MO" y 3.a serial Agén-  
tes Secretos Juveniles.

MATINEE ESME-  
RALDA, hoy 2.10, "Un  
tío con toda la barba";  
"El Espio Telescopio" y cómi-  
cas.

# CAUPOLICAN

TELEFONO 85912  
HOY a las 9.35, esta noche en el ring catch as  
catch can:

5 nuevas luchas formidables de catch

Mañana Domingo en vermouth y noche, CIA,  
DRAMATICA ESPAÑOLA ANIBAL REYNA con  
"CHRISTUS, EL DIVINO CRUCIFICADO" y "EL  
TRAN MANDAMIENTO", film 1941 con John Beal.

# TEATRO METRO

3 P. M. - 6.30 - 10 P. M. MAYORES DE 15 AÑOS LOCALIDADES EN VENTA

# GABLE TRACY COLBERT

CLAUDETTE LAMARR HEDY EL FRUTO DORADO

HOY A LAS 11 DE LA MANSANA COLOSAL MATINEE INFANTIL

1.0 Noticiario Inglés. 6.0 Noticiario Metro.  
2.0 Santuario de las locas. 7.0 El ratón se rie del ga-  
to.  
3.0 El Paraíso de la ale-  
gria. 8 y 9 Su primer reporta-  
je.  
4.0 Pasto húrfano. 10.0 Amores en Hawai.  
5.0 El reinado del golf. INTERMEDIO 5.20  
Mañana La función de "TERRY Y LOS PIRATAS"

# REAL-VICTORIA-SANTIAGO

TELEFONO 65935 TELEFONO 60198 TELEFONO 68686

MATINEE A LAS 3 P. M. NOCHE A LAS 10 P. M. TARDE A LAS 6.30 P. M. PLATA \$ 4.00

Nuevas exhibiciones de la producción Paramount: SIETE JINETES DE LA VICTORIA

(Mayores y menores) Creación de GARY COOPER. PAULETTE GODDARD y MADELAINE CARROLL.

El Lunes: ENTENTE CORDIALE por Victor Francen

MATINEE SELECTA 3 P. M. Un programa doble de dos películas formidables y de gran espectacularidad: EL CORSAARIO FANTASMA

"LA VENGANZA DE FRANK JAMES" (Solo para mayores) Tarde 6.30 - Noche 10 P. M. El drama de una fastu-  
sidad no igualable, obra  
cumbre de Cecil B. de Mil-  
le, y Canto Solemne a la  
Cristianidad: "EL SIGNO DE LA CRUZ"

(Para mayores y menores)

MATINEE, TARDE Y NOCHE Conchita Piquer, Manuel Luna y Nino Marchena, en una película española: "LA DOLORES"

con música del maestro Bretón. Además, Descripciones sobre  
natación, Sinopsia y Noti-  
ciario Paramount.

MATINEE A LAS 11 A. M. Entrada general \$ 2.50 El famoso cuento: BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS

ilustrado en colores de Wal-  
ter Disney, de largo meir-  
ta.

# "CACHITO DE CIELO"

Película Universal que desde el Martes vá en el TEATRO CENTRAL

"Cachito de Cielo" es una producción de Universal Pictures, el se-  
llo del triunfo. Recordemos que en esos estudios nació en hora feliz  
para el arte de Deanna Durbin.

"Cachito de Cielo", es una nueva película de Gloria Jean. Gloria  
nos recuerda los primeros años de Deanna. Como ella está llena de gra-  
cia, de primaveral encanto y su voz le ha valido el sugestivo nombre  
de Ruiseñor de Hollywood.

"Cachito de Cielo" agrupa en su reparto nombres que todos admiran,  
entre otros, los de Robert Stach, Hugh Herbert, C. Aubrey Smith,  
Stuart Erwin, Nan Grey, Eugene Pallette, Billy Gilbert y Butch and Buddy.

"Cachito de Cielo" es una comedia musical que por momentos pro-  
duce hilaridad y que por instantes hace derramar lágrimas de emoción.

"Cachito de Cielo", une a la interpretación correcta una técnica  
incomparable.

"Cachito de Cielo" probará a la gente joven, que la juventud es la  
edad de oro de la vida, que es su primavera; las personas que miran la  
juventud como un recuerdo lejano, entrarán por las escenas de esta  
película como por las veredas de un jardín de fragantes memorias.

"Cachito de Cielo" se estrenará el Martes venidero en el más aris-  
tocrático de nuestros teatros, en la Sala preferida de todos los públicos,  
en el Teatro Central.

# GUIA DEL ESPECTADOR TEATROS, CINES Y VARIEDADES

<b>TEATROS</b> <b>BALMACEA</b> — Artesanos 841. — Teléfono número 8 3 7 6 8. — Compañía de Revistas Condor. — Vermouth y noche: Mujeres que mañana serán hombres; cine: La quinta calumnia y Un señor mucamo. <b>COLISEO</b> — Arturo Prat 1081. — Teléfono número 5 2 2 6. — Cia. de Revistas IV Centenario. — Vermouth y noche: La marcha del tiempo y Aquí hay asiento ahorita. <b>IMPERIO</b> — Estado N.º 238. — Teléfono número 8 0 1 3 0. — Cia. Venturita López Pira. — Su noche de bodas, y el venturito Agudiez. <b>CINES</b> <b>AFOL</b> — Victoria N.º 753. — Teléfono número 5 1 7 4 6. — Matinée: La pasión y la ley de la tierra; vermouth y noche: Hija de rico, Escuadrón bengali y Nupcias de aventuras. <b>ALMAGRO</b> — Plaza Almagro. — Teléfono número 8 3 4 2 3. — Matinée: Blanca Nieve, Tres aventuras y Dibujos animados; vermouth y noche: El gran mandamiento y Tres aventuras. <b>ALCAZAR</b> — Plaza Almagro. — Teléfono número 8 3 4 2 3. — Matinée: Arizona y programa cómico; vermouth y noche: Kitty Foyle. <b>AVENIDA</b> — Viciosa Macken. — Teléfono número 8 0 4 6 6. — Vermouth y noche: No, no, Nanette y Un señor mucamo. <b>ALAMEDA</b> — Delicias 2087. — Teléfono número 8 1 2 5 4. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Kitty Foyle, 5.a de La Calavera y 4.a de Agentes secretos. <b>AVENIDA MATTIA</b> — Avda. Mattia 618. — Teléfono 51455. — Matinée: Mi fortuna por un tío y Alla en el trópico; vermouth y noche: Rosa de sangre y Puños de hierro. <b>BLANCO ENCALADA</b> — Blanco Encalada 2820. — Telef. 91797. — Matinée: Hermanos contra hermanos y Refugio infernal; vermouth y noche: Corsario fantasma y Arizona. <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 6080. — Matinée: Chaplinadas, Armas al hombro, Vida de perros. En las tardes, vigilantes; vermouth y noche: Cita en la frontera y Germanización. <b>NOLIVAR</b> — Tarapacá 761. — Teléfono número 8 0 9 8 5. — Matinée: Pobre niña rica, Chan en la ópera y Pasión de N. S. J.; vermouth y noche: Un bebé de contrabando y Arizona. <b>BRASIL</b> — Plaza Brasil. — Teléfono número 8 0 3 0 6. — Matinée: Hacia otros mundos. Capitanes galantes y Valiente domador; vermouth y noche: El gran mandamiento, y selección de arregados. <b>CAPITOL</b> — Independencia N.º 224. — Teléfono N.º 89581. — Rotativas de 14.30 a 24 horas. Entradas permanentes. Actualidades de la guerra. <b>CARRERA</b> — Delicias 2151. — Teléfono número 8 6 6 8 5. — Matinée: Chaplin armas al hombro, El Pibe, Vida de perros y Vigilantes; vermouth y noche: Cita en la frontera y Baile en la ópera. <b>CENTRAL</b> — Huérfanos 930. — Teléfono número 8 6 9 4 6. — Matinée: vermouth y noche: Kitty Foyle. <b>CERVANTES</b> — Matías Cousiño 134. — Teléfono N.º 88569. — Matinée: vermouth y noche: El ladrón de Bagdad. <b>CLUB DE SEÑORAS</b> — Mon. Illa 743. — Teléfono N.º 85020. — Matinée: Hacia otros mundos, Oliver VIII y cómic; vermouth y noche: No, no, Nanette. <b>CHILE</b> — Recoleta N.º 2104. — Teléfono número 8 0 7 3 8. — Vermouth y noche: Motín a bordo y Lo que Verdejo se llevó. <b>CAUPOLICAN</b> — San Diego N.º 358. — Teléfono número 61376. — Noche: Campesinato de catch as catch can. <b>COUSINO</b> — San Ignacio 1249. — Teléfono número 8 0 6 6 7. — Matinée: La carga de la brigada ligera. Angeles con caras lim. Plag y cómic; vermouth y noche: Rosa de sangre y Motín a bordo. <b>COLON</b> — San Pablo esq. Mal. — Teléfono número 90577. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: No, no, Nanette, 5.a de La Calavera y 4.a de Agentes secretos. <b>COMEDIA</b> — Huérfanos N.º 180. — Teléfono N.º 87630. — Rotativas de 11 a 24 horas. Entradas permanentes. <b>CONTINENTAL</b> — Plaza Bul. — Teléfono 60735. — Matinée: vermouth y noche: El hijo de Monte Cristo. <b>ESMERALDA</b> — San Diego 1035. — Teléfono número 52153. — Matinée: Un tío con toda la barba, Espia telescopio y programa cómico; vermouth y noche: El extraño caso del Dr. Kildear, El señor mucamo y Agentes secretos juveniles, 3.a. <b>EXCELSIOR</b> — Independencia 1070. — Teléfono 6078. — Matinée: El amigo del hombre; vermouth y noche: Solitario de Samburan y Carnaval de santos. <b>FRANKLIN</b> — San Diego 2117. — Teléfono número 5 0 7 8 4. — Matinée: La carga de la brigada ligera y Bartolo tenía una flauta; Londres sabe sufrir; vermouth y noche: Rosa de sangre y Arizona. <b>HOLLYWOOD</b> — Avenida Ira. — Teléfono 42389. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Cita en la frontera y Un baile en la ópera. <b>IDEAL CINEMA</b> — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 52188. — Matinée: La venganza de Frank James y La sin rival; vermouth y noche: Isabelita, Escuadrón bengali y Sombra misteriosa, fin. <b>INDEPENDENCIA</b> — Inde. — Independencia 373. — Telef. 62702. — Matinée: Angeles con caras lim. Plag, Carga de la brigada ligera; vermouth y noche: No, no, Nanette, Balalaika y Agentes juveniles secretos. <b>ITALIA</b> — Avenida Bilbao esq. Italia. — Teléfono núm. 41883. — Matinée: Andy Hardy detective, Hermanitos del diablo; vermouth y noche: Isabelita, Balalaika y La calavera. <b>IRIS</b> — Castro número 130. — Teléfono número 8 0 3 3 6. — Matinée: Reina del carnaval y Travesuras de colegiales; vermouth y noche: La mujer del otro y El hombre que quisiera. <b>IMPERIAL</b> — San Diego 1364. — Teléfono número 5 1 7 3 2. — Matinée: El espía televisor. Un tío con toda la barba y cómic; vermouth y noche: El solitario de Samburan, El extraño caso del Dr. Kildear y Nuevas aventuras de Red Barry, 2.a. <b>METRO</b> — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83381. — Matinée: vermouth y noche: El fruto dorado. <b>MINERIA</b> — Chacabuco N.º 778. — Teléfono número 91464. — Rotativas de 14 a 24 horas. Puños de hierro, El corsario fantasma y Terry y los piratas. <b>MIRAFLORES</b> — Miraflores 378. — Teléfono núm. 66989. — Noche de cabaret; vermouth y noche: Isabelita y Mi fortuna por un tío. <b>MONUMENTAL</b> — Avda. B. O'Higgins 3943. — Telef. 51585. — Matinée: Capitán Blood y Cera. zón del norte; vermouth y noche: La quinta calumnia, Beto mortal y Agentes juveniles secretos. <b>NACIONAL</b> — Independencia N.º 891. — Teléfono 88568. — Matinée: Capitán Blood, Aguilas sobre el mar; vermouth y noche: Espas aliguada, Cita en la frontera y La calavera. <b>RUNOA</b> — Irarrázaval 2706. — Teléfono número 4 3 1 5 2. — Matinée: Tres valses y La 5.a calumnia; vermouth y noche: Balalaika y Ninoes. <b>O'HIGGINS</b> — San Pablo esq. Cumming. — Teléfono 88928. — Matinée: El espía televisor. Un tío con toda la barba y cómic; vermouth y noche: El solitario de Samburan, El extraño caso del Dr. Kildear y Nuevas aventuras de Red Barry, 2.a. <b>ORIENTE</b> — Providencia esq. P. Valdivia. — Teléfono 41345. — Matinée: Arizona y programa cómico; vermouth y noche: El hijo de Monte Cristo. <b>PORTUGAL</b> — Avenida Por. — Teléfono 51472. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Cita en la frontera, 5.a de La Calavera y 4.a de Agentes secretos. <b>PRINCERA</b> — Recoleta 243. — Teléfono número 8 5 2 0 5. — Matinée: Un tío con toda la barba, Nupcias de aventuras y noche: Corsario fantasma y Espas aliguada. <b>PRINCIPAL</b> — Ahumada 162. — Teléfono número 6 3 0 5 0. — Rotativas de 11 a 24 horas. Entradas permanentes. <b>PROVIDENCIA</b> — M. Monti 62. — Teléfono N.º 46073. — Matinée: 3 aventureros románticos, Esta noche es nuestra; vermouth y noche: Puños de filo. ro y La quinta calumnia. <b>RECOLETA</b> — Recoleta N.º 569. — Teléfono N.º 63874. — Matinée: Andy Hardy detective y Hermanitos del diablo; vermouth y noche: No, no, Nanette. Esta mujer es mía y La calavera. <b>REPUBLICA</b> — Avenida Ra. — Teléfono 88613. — Matinée: Hacia otros mundos y Pájaros bobos; vermouth y noche: Espas aliguada y El beso mortal. <b>REAL</b> — Compañía 1940. — Teléfono número 8 5 5 5 5. — Matinée: vermouth y noche: Siete jinetes de la victoria. <b>RIALTO</b> — Pedro de Valdivia 3246. — Teléfono número 41681. — Matinée: Noches de cabaret y Solitario de Samburan; vermouth y noche: El gran mandamiento y El corsario fantasma. <b>SANTIAGO</b> — Merced 339. — Teléfono número 6 6 4 4 4. — Matinée: vermouth y noche: La Dolores. <b>SELECTA</b> — Chacabuco 1178. — Teléfono número 9 2 1 9 4. — Matinée: Trovador a caballo, Capitán Blood y Conejo saltimbanqui; vermouth y noche: Arizona Beto mortal y Agentes juveniles secretos. <b>SAN MIGUEL</b> — Avenida Central. — Matinée: La pasión Central. — Vermouth y noche: La casa maldita, Tengo fe en ti y Sombra misteriosa. <b>SANTA LUCIA</b> — B. O'Higgins esq. S. Isidro. — Telef. 88001. — Matinée: vermouth y noche: El hijo de Montecristo. <b>SPLINDID</b> — Huérfanos 1048. — Teléfono número 8 5 8 1 8. — Matinée: vermouth y noche: Trads Horn y dibujos. <b>VICTORIA</b> — Huérfanos 699. — Teléfono 86476. — Matinée: Corsario fantasma y Venganza de Frank James; vermouth y noche: El signo de la cruz.	
---	--



AGUSTINAS 1269.- CASILLA 31.-D.

SANTIAGO DE CHILE, SABADO 12 DE ABRIL DE 1941

PRECIO EN TODO EL PAIS: 80 CENTAVO

## ACTIVIDADES GREMIALES

## Se inauguraron con brillo los Congresos Nacionales de Peluqueros y EE. de Farmacias

Asistieron a las asambleas diversas delegaciones de organismos provinciales. Los trabajos se iniciaron en un ambiente de entusiasmo. Comisiones Informativas y Mesas Directivas que presidirán ambos Congresos. En la mañana y tarde de hoy habrá interesantes sesiones plenarias

Ayer se realizó la inauguración del segundo Congreso Nacional de los Empleados de Farmacias, con un acto que se celebró en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Asistieron los delegados representantes de los distintos Sindicatos de Farmacia y Química de Santiago, el secretario general de la Directiva Nacional de la O.T.Ch., señor Bernardo Ibáñez, el representante de las autoridades del Trabajo de la provincia, señor Francisco Bilbao Guerrero, y el representante del Ministerio de Salubridad, doctor don Oscar Zárate.

Abrió el acto el secretario general de la Federación de Química y Farmacia, señor Miguel Pradenas, quien se refirió a la trascendencia de las sesiones de trabajo del Congreso y los beneficios que podrían traer las conclusiones a que se llegará. A continuación hicieron uso de la palabra los señores Astudillo, en representación de la Droguería del Pacífico de Llay-Llay; Juan Laporta, presidente de la Confederación de Empleados Particulares; Juan Cabana, presidente de la FIEP, doctor Oscar Zárate, en representación del Ministerio de Salubridad; Francisco Bilbao Guerrero, en representación de las autoridades del Trabajo; Nazario Salinas, secretario general de los Sindicatos de la Beneficencia; Juan Marín, representante del Sindicato de Empleados de Farmacias de Valparaíso; y Bernardo Ibáñez, secretario general de la D.N. de la Confederación de Trabajadores de Chile.

## SESION DE TRABAJO

En la tarde, se constituyeron los delegados de los diferentes puntos del país en el local de calle Bandera 120, con el objeto de elegir la Comisión Calificadora de Poderes, de tres miembros, los que abarcan las Zonas Norte, Central y Sur, quedando elegidos las siguientes personas: señores José Lastra Pérez, Zenón Manríquez y Roberto Jorquera C. A continuación se procedió a elegir las diferentes comisiones de trabajo, que tendrán a su cargo la tarea de estudiar los problemas que afectan actualmente al gremio.

## INFORMES DE COMISIONES

Todas estas comisiones deberán entregar mañana sus trabajos terminados para su aprobación o enmienda en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, donde se clausurará el segundo Congreso Nacional de Ojeros y Empleados Mixtos de Farmacia.



Aspectos de las asambleas de los Congresos gremiales inaugurados ayer: arriba, parte del público y delegados participantes en el acto de los trabajadores de la industria farmacéutica; abajo, dirigentes de la Federación Nacional de Peluqueros y delegados de provincias concurrentes a la Convención

Hoy a las 10 horas, se continuó en las sesiones de trabajo en el local de calle Bandera 120. En la tarde, a las 18 horas, la directiva del Congreso ofreció una balla social a las distintas delegaciones de provincias en el local antes nombrado.

## MESA DIRECTIVA DEL CONGRESO DE LA FARMACIA

En las últimas horas de la tarde de ayer quedó elegida la mesa directiva del Congreso de EE. de Farmacias, en la forma siguiente: Secretario general, señor Miguel Pradenas Prias; presidentes, señores Gabriel O-

ceres, de Santiago; Carlos Caballo, de Valparaíso; y Juan Marín, de Concepción. Los señores Zenón Manríquez, Rafael García de la Huerta, Leopoldo Burs y Carlos Corral, por unanimidad se designó presidente honorario al señor Ezequiel Urra.

## EL QUINTO CONGRESO DE PELUQUEROS

Ayer, más o menos a las 16 horas, se llevó a efecto, con numerosa asistencia el acto inaugural del quinto Congreso Nacional de Peluqueros, organizado por la Federación Nacional del gremio.

Se hicieron representar por delegaciones oficiales los Sindicatos y Sociedades de Peluqueros de diversos puntos del país, y especialmente de San Felipe, Concepción, Santiago, Corral, Lota, Concepción y Rancagua. Concurrieron, asimismo, delegados del Sindicato Patronal de Peluqueros y de la Unión de Peluqueros.

Los discursos inaugurales fueron pocos y breves. Hicieron uso de la palabra los señores Ernesto Silva, secretario general de la Federación; Guillermo Becerra, del Sindicato Patronal local; y un delegado a nombre de las diversas representaciones de provincias.

## UNA COMISION GENERAL INFORMATIVA

De inmediato se entró a trabajar eligiendo las comisiones. Hubo acuerdo para designar una general que se distribuirá entre sí los estudios y mociones presentados ya al Congreso, de acuerdo con el temario anunciado. La comisión quedó integrada por los señores Carlos Parraguez, José Campos, Pedro Zapata, Luis Salinas, Manuel Torres, Luis León, Florentino Vázquez, Luis Manríquez y señora Aurelia de Manzanera.

## LA MESA DIRECTIVA

La mesa directiva elegida para presidir el Congreso de Peluqueros quedó formada así: Secretario general, señor Ernesto Silva; secretarios de actas y prensa, señores Ramón Arrascaeta, Carlos Bravo, Juan J. Villalobos y Artemio Velásquez; secretarías directoras, señora Luisa de Escobar y señorita Elicia Araya.

## UNA MANIFESTACION

El Sindicato Patronal de Peluqueros, participantes en el Congreso, ofrecerá hoy un almuerzo en honor de los diferentes delegados de provincias.

## ASAMBLEAS DE TRABAJO EN LAS SOCIEDADES Y SINDIC. OBREROS

## Nómina de los llamados a reunión

SINDICATO EL ARTE CULINARIO. Junta general para el próximo martes, a las 18.30 horas, en su local de calle San Diego 242, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SOCIEDAD MUTUAL UNION SOCIAL. Reunión general para hoy, a las 20 horas, en su local de calle de Av. Matía 2190. En esta oportunidad se elegirán las comisiones de finanzas, asistencia social y calificadora de socios.

TRABAJADORES INDUSTRIALES DEL MUNDO (I.W.W.). Este organismo cita para mañana a las 10 horas, en su local de calle 822, con el objeto de tratar diversos asuntos relacionados con la buena marcha de la Institución. El secretario encabeza la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO ANIMAL (SECTOR SAN EUGENIO). Este sector cita a todos los proveedores de materiales del Sindicato con el objeto de tratar lo relacionado con la fijación de precios en los artículos y las comisiones que serán los de la tarde.

CENTRO SOCIAL PEDRO AGUIRRE CERDA. Reunión general para el próximo martes, a las 21 horas, en su local de calle General Mackenna 1251. En esta oportunidad el presidente del centro, señor José X. Quintana, dará una amplia cuenta de los últimos acuerdos dictados por el directorio de la institución.

INSTITUTO DE COOPERACION OBRERA. Junta, de delegados para el próximo lunes, a las 20.30 horas, en el local de calle Teñido 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO DE LA FABRICA COTIN. Junta general para mañana, a las 21 horas, en su local de calle Puente 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

INSTITUTO DE COOPERACION OBRERA. Junta, de delegados para el próximo lunes, a las 20.30 horas, en el local de calle Teñido 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO DE LA FABRICA COTIN. Junta general para mañana, a las 21 horas, en su local de calle Puente 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

INSTITUTO DE COOPERACION OBRERA. Junta, de delegados para el próximo lunes, a las 20.30 horas, en el local de calle Teñido 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO DE LA FABRICA COTIN. Junta general para mañana, a las 21 horas, en su local de calle Puente 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

INSTITUTO DE COOPERACION OBRERA. Junta, de delegados para el próximo lunes, a las 20.30 horas, en el local de calle Teñido 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO DE LA FABRICA COTIN. Junta general para mañana, a las 21 horas, en su local de calle Puente 765, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

## SESIONA EL SIND. DEL RODADO A TRAC. ANIMAL

El Sindicato General del Rodado a Tracción Animal, efectuará mañana a las 16 horas en su local de calle Baquiján Guerrero 1532 una concentración de todos los proveedores de materiales y conductores de carretones de las diferentes comunas de la capital, que pertenecen a esta institución, con el objeto de tratar los problemas que afectan directamente al gremio y en defensa de sus intereses económicos, ante el asalto de la especulación que ha experimentado en este último tiempo en los artículos de materiales.

## FEDERACION DE QUIMICA Y FARMACIA

Reconociendo la importancia del próximo Congreso de los trabajadores de la Industria y el Comercio Químico Farmacéutico, esta Federación acordó participar en él, con todas las instituciones, que forman sus bases. Son numerosos los problemas que en él se abordarán y entre ellos los que más sobresalen son: la creación de una institución Bancaria, absolutamente al servicio de los empleados particulares y obreros; la unidad de todos los trabajadores de la industria Farmacéutica de América; creación de la Escuela para Auxiliares de Farmacia, Cooperativas y problemas de la vivienda, y como estos, otros tantos de no menos importancia para los trabajadores.

La Federación espera que todos los que trabajan en la industria y el comercio químico farmacéutico sabrán dar a este importante Congreso, todo el valor que se merece, ya que con ello pondrán a disposición del futuro más promisor para los componentes de nuestro gremio, haciendo más fáciles todas las legítimas conquistas a que aspiramos con todo derecho.

## AGRADECIMIENTOS DE LA CONFEDERACION DE CHOFERES Y COBRADORES

En la última reunión del secretario, con el cuerpo de delegados, permanentes acordó dirigirse a todos los sindicatos para pedirles la cooperación económica y sindical para continuar la lucha en la forma que lo necesita la Federación.

También se acordó pedir a los sindicatos que ejerzan la puntualidad de sus delegados y el cumplimiento en la asistencia.

Por último, se acordó mantener una activa lucha dentro de los sindicatos del Mueble, Puertas y Ventanas, Barraqueros, Pampas Fímberes y otros, con el fin de estar alertas frente a cualquier represalia de los industriales.

La reunión del próximo martes, empezará, a las 17 horas, en el local de costumbre.

En la capital, por las publicaciones, relacionadas con nuestro movimiento. — Aníbal Caneppa, presidente. — Julio San Martín, secretario.

## ENSEÑANZA PRACTICA DE SASTRERIA INAUGURA LA SOCIEDAD MUTUALISTA FERMIN VIVACETA

## ASOC. DE DUEÑOS DE DEPOSITOS MINORISTAS

La Asociación de Depósitos Minoristas de Licor de Chile, en reunión celebrada recientemente, trató los siguientes puntos:

De una nota del General y Director de Carabineros de Chile, señor Oscar Reyes Leiva, en la que manifiesta que se perseguirá a los negocios, clandestinos, que etrabajan al margen de la ley; solicitar se deje sin efecto el decreto que declara zona seca una parte de la Comuna de Las Condes; esta solicitud se presentará a la Intendencia; se acordó prestar el más amplio apoyo de la Asociación al señor Arturo Muñoz Gamboa, por su labor social y que ahora va como candidato a Regidor; agradecer al Director de la Sociedad Mutual, Rancagua, las atenciones prodigadas a la delegación que visitó recientemente esa ciudad.

## ELECCION DE UN DIRECTOR DE SINDICATO

Con motivo de haberse ausentado uno de los directores del Sindicato de Profesores de Educación Particular, se le eligió reemplazante el domingo próximo, a las 10 horas. Los profesores particulares celebrarán una sesión extraordinaria con este fin en el local social, Diez de Julio 665.

## JUNTA PROVINCIAL DE LA FEDERACION NACIONAL DE LA MADERA Y ANEXOS

En la última reunión del secretario, con el cuerpo de delegados, permanentes acordó dirigirse a todos los sindicatos para pedirles la cooperación económica y sindical para continuar la lucha en la forma que lo necesita la Federación.

También se acordó pedir a los sindicatos que ejerzan la puntualidad de sus delegados y el cumplimiento en la asistencia.

Por último, se acordó mantener una activa lucha dentro de los sindicatos del Mueble, Puertas y Ventanas, Barraqueros, Pampas Fímberes y otros, con el fin de estar alertas frente a cualquier represalia de los industriales.

La reunión del próximo martes, empezará, a las 17 horas, en el local de costumbre.

En la capital, por las publicaciones, relacionadas con nuestro movimiento. — Aníbal Caneppa, presidente. — Julio San Martín, secretario.

## Habrá, igualmente, un curso de Electricidad. Las clases serán gratuitas. El acto inaugural

El lunes 14 se inauguran los cursos nocturnos gratuitos de la Escuela Industrial organizada por la Sociedad Fermin Vivaceta, y funcionarán en su local de Forerul 775. Se iniciarán por ahora los de electricidad y de sastrería. El primero comprende aparte de la enseñanza teórica y práctica de electricidad, los ramos de dibujo y de matemáticas aplicadas, con un total de diez horas semanales. Los alumnos que terminen los dos períodos de curso estarán capacitados para desempeñar puestos como ayudantes de montadores de maquinaria industrial eléctrica o de tableros en centrales eléctricas.

El curso de sastrería ofrece la oportunidad de aprender la profesión de modista en forma teórica y práctica a la vez.

## MANIFESTACION DE DIRIGENTES DE ENTIDADES GREMIALES Y MUTUALES

Organiza la Uech y está dedicada a los señores Juan Urzúa, Alejandro Ruz, Juan Moya y Rogelio Ugarte. Las adhesiones

Con absoluta prescindencia de todo matiz político se prepara una manifestación para festejar en un mismo acto a los conocidos luchadores sociales señores Juan Urzúa, Alejandro Ruz, Juan Moya y Rogelio Ugarte, todos ellos vinculados a numerosas instituciones sociales de Santiago y con largos años de servicios prestados al gremialismo.

Esta simpática fiesta social se organiza a iniciativa de varios dirigentes sociales, mutualistas, gremiales, sindicales, cooperativistas, etc., y tiende a reunir al mayor número de elementos sociales sin ninguna tendencia de carácter político y sólo bajo el signo de la fraternidad en su más amplio sentido.

El acto social se prepara en el Hogar Social de la Unión de los Empleados de Chile, institución a la que han pertenecido casi los mejores dirigentes de las diferentes generaciones de actividades sociales y tendrá lugar en la próxima mañana, en la calle Compañía 178.

## HOY INICIA VELADAS SOCIALES EL INSTITUTO DE COOP. OBRERA EN EL LOCAL DE TEATINOS 666

En el mismo punto funciona la Exposición Histórica del IV Centenario de Santiago. Invitación a EE. y Obreros

En su nuevo local de Teatinos 666, el Instituto Nacional de Cooperación Obrera empezará una campaña de culturización para obreros y empleados a la vez para pasar a fin de que los obreros puedan visitar gratuitamente la Exposición Histórica del IV Centenario de la Fundación de Santiago, número oficial del programa de fiestas.

En este amplio local se llevarán a efecto veladas culturales empezando hoy sábado, a las 10 de la noche.

Se nos ha pedido poner a disposición de las entidades de obreros y empleados este local para veladas sociales y hace preciso a los directores de escuelas de instrucción primaria que se abran a la vez para que los obreros puedan visitar gratuitamente la Exposición Histórica del IV Centenario de la Fundación de Santiago, número oficial del programa de fiestas.

## TOROS - VACAS Y VAQUILLAS CLAVELES ALEMANES

Yeguas percheronas importadas de la República Argentina, vacas y vaquillas holandesas, preñez avanzada, de Osorno

## SE REMATARAN EL MARTES 15

en nuestro establecimiento de Ferias, Exposición esquina de Antofagasta

Por arriendo y entrega de los fundos "Santa Rosa" y "Auquil" (Talca), del señor Jorge Cerda Salcedo

30 VACAS CLAVEL ALEMAN, PARIDAS, finas por cruzamiento, lechándose con ternero; procedentes del Criadero "SANTA ANA" del señor Alfredo Reichert, Preire, Buenas lecheras y de gran porcentaje de materia grasa, hijas de toros claveles importados y paridas de toros claveles finos inscritos.

17 VACAS CLAVEL ALEMAN PRENADAS, igual clase a las anteriores

27 VAQUILLAS CLAVEL ALEMAN, hijas de las vacas anteriores y de los toros finos "HALALI", "WOTAN" y "WEBER", de estas, 11 de dos años, servidas de toro clavel alemán fino inscrito; las demás, de año y medio.

8 TORITOS CLAVEL ALEMAN, finos por cruzamiento, de 1 a 2 años, hijos de los toros puros inscritos "WOTAN" y "WEBER"

1 TORO CLAVEL ALEMAN FINO INSCRITO "WOTAN" de 5 años, nieto de la campeona de leche en Osorno.

12 NOVILLOS CLAVEL de 1 a 2 años, igual clase y mestizaje de las anteriores.

IMPORTADAS DE LA REPUBLICA ARGENTINA (por la firma Bladé & Poussard)

30 BUENAS YEGUAS PERCHERONAS, nuevas, especiales para tiro pesado y procedentes de las Estancias De Luro y Alcorcon.

DE OTRAS PROCEDENCIAS:

20 VACAS HOLANDESES de gran clase, preñadas, al parir, procedencia lechera, llegadas de OSORNO.

15 VAQUILLAS HOLANDESES de 2 años, preñadas, del FUND "SANTA VICTORIA", Talagante.

25 VAQUILLAS HOLANDESES de 2 a 12 años, cubiertas, muy mestizas y de procedencia lechera. LLEGADAS DE MAIPU.

10 Bueyes de clase sobresaliente, garantidos, en inmediato estado de trabajo.

1 TORO HOLSTEIN-RIESIAN FINO, INSCRITO, de 2 años, apto para la reproducción, procedente del Criadero "ESMERALDA".

GANADO PARA ENGORDA Y GORDO DE MATADERO

Vacas mestizas, novillos de 2 y 3 años, bueyes para engorda y gordos, vaquillas y lechones de crianza, llegadas de CURICO, TALCA, LINARES, SAN FERNANDO, PAINÉ, MELIPILLA, COLINA y PUENTE ALTO.

VACAS PARIDAS de montura, tiro, arado y servicio.

CABALLEROS de montura, tiro, arado y servicio.

CHANCHOS gordos y para engorda de varias procedencias.

"LA RURAL", S. A. DE FERIAS

## Aumento sobre la nivelación de sus salarios piden obreros de barracas

En un 30 y 20 por ciento. Además que se fije el salario mínimo para los personales

Con fecha reciente, se reunieron en Asamblea General, las dirigencias de los sindicatos de Barracas, con el objeto de elevar la cuenta de los trabajos verificados por la Comisión Obrera de Salario Mínimo. Después de la aprobación por la Asamblea de los tres puntos fundamentales del tarifado, se acordó: retener el acuerdo de que el tarifado deberá ser considerado, para entrar en vigencia a contar desde el 29 de marzo del presente año, hasta el 28 de marzo del año 1942, en otra condición que el cumplimiento para todas las Barracas del Departamento de Santiago, exigir un aumento del 30 y del 20 por ciento sobre la nivelación de los actuales salarios profesionales; fijar el salario mínimo para los adultos de más de 18 años en \$ 18 diarios, para las cuadrillas en sus trabajos al día en \$ 26 y para los pioneros en \$ 26 diarios; dejar establecido el 26 diarios, para el salario mínimo, pudiendo de común acuerdo entre patronos y obreros pagar salarios superiores y por último se acordó reunirse hoy a las 18 horas en el salón del Sindicato "Andes".

La carne del mono estaba atravesada de veinte lugares broto su sangre!

LUCHANDO FURIOSAMENTE, DANDO VOLTERETAS, AMBAS BESTIAS SE ATACABAN CON FEROCIDAD.

AL FIN BOHGDU PUDO HUNDIR SUS TERRIBLES COLMILLOS EN LA GARGANTA DEL LEOPARDO.

EL ANTROPOIDE TRATO DE IR EN AYUDA DE TARZAN CUANDO MATO A LA FIERA, PERO NO TENIA FUERZA PARA CAMINAR Y CAYO A TIERRA.

LA CARNE DEL MONO ESTABA ATRAVESADA DE VEINTE LUGARES BROTO SU SANGRE!

LUCHANDO FURIOSAMENTE, DANDO VOLTERETAS, AMBAS BESTIAS SE ATACABAN CON FEROCIDAD.

AL FIN BOHGDU PUDO HUNDIR SUS TERRIBLES COLMILLOS EN LA GARGANTA DEL LEOPARDO.

**ARTEMISA II,**  
REINA DE HALICARNASO Y ESPOSA DEL REY MAUSOLO, DE CARIA.

ES LA MUJER QUE HA AMADO MÁS. CUANDO MURIÓ SU ESPOSO EN 352 ANTES DE JESUCRISTO, ORDENÓ QUE SUS RESTOS FUERAN INCENNERADOS Y COLOCADOS EN UN VASO DE AGUA QUE EN SEGUNDA BEBIDA, HIZO ESTO PARA CONVERTIRSE EN UNO CON SU DIFUNTO CONSORTE. LUEGO CONSTRUYÓ EN SU MEMORIA EL FAMOSO SEPULCRO EN HALICARNASO QUE PASÓ A FIGURAR COMO UNA DE LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO ANTIGUO. DESPUES LOS CABALLEROS DE RODAS SE APODERARON DE HALICARNASO Y DEMOLIERON EL MAUSOLEO.

REPRESENTASE CON FRECUENCIA A ARTEMISA COMO MODELO DE FIDELIDAD CONYUGAL.

## TARZAN (156) VACILACION DE BOHGDU - Por Edgar Rice Burroughs

LA CARNE DEL MONO ESTABA ATRAVESADA DE VEINTE LUGARES BROTO SU SANGRE!

LUCHANDO FURIOSAMENTE, DANDO VOLTERETAS, AMBAS BESTIAS SE ATACABAN CON FEROCIDAD.

AL FIN BOHGDU PUDO HUNDIR SUS TERRIBLES COLMILLOS EN LA GARGANTA DEL LEOPARDO.

EL ANTROPOIDE TRATO DE IR EN AYUDA DE TARZAN CUANDO MATO A LA FIERA, PERO NO TENIA FUERZA PARA CAMINAR Y CAYO A TIERRA.

LA CARNE DEL MONO ESTABA ATRAVESADA DE VEINTE LUGARES BROTO SU SANGRE!